



SUJETEXA.COM

SITWEB POUR
LYCEES ET
COLLEGES
D'ENSEIGNEMENT
SECONDAIRE DU
CAMEROUN

**REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX-TRAVAIL-PATRIE**

EPREUVES D'ESPAGNOL CORRIGÉES CLASSE DE TLeA4 (TOME 2)

Voici le QR Code pour votre site web <https://sujetexa.com>



**CONTACT WHATSAPP :
+237677007035**





TOUMPE Intellectual Groups

Académie Nationale d'orientation et de Référence à l'Excellence Scolaire
Enseignement Général Francophone et Anglophone – Enseignement Technique
Cours en ligne – Cours de répétitions – Cours à domicile – Cours du soir

Orientation – Formation – Documentation

Direction Générale : Yaoundé, Cameroun

Courriel : toumpeintellectual@gmail.com

Téléphone : (+237) 672 004 246

WhatsApp : (+237) 696 382 854

DIRECTION ACADEMIQUE

SECRETARIAT DES EXAMENS

ACADEMIC DEPARTMENT

EXAMINATIONS SECRETARIAT

EXAMEN DE FIN DE COURS DE VACANCES EDITION 2022

Classe : Terminale A4 ESP

Durée : 03H

Coef : 03

Session : Août 2022

EPREUVE D'ESPAGNOL

Texto :

La violencia contra las mujeres es de muchas formas: física, sexual, psicológica y económica. Estas formas de violencia se interrelacionan y afectan a las mujeres desde el nacimiento hasta la edad mayor. Algunos tipos de violencia, como el tráfico de mujeres, cruzan las fronteras nacionales.

Para referirse a la violencia contra las mujeres uno debe referirse primero a la tradición. En muchas comunidades africanas se han perpetuado numerosas clases de violencia contra las mujeres y contra las niñas a lo largo de generaciones en nombre de la tradición. En primer lugar, hay que nombrar la mutilación genital femenina. Esta intervención se lleva a cabo sin ningún tipo de anestesia local ni general, en ella se eliminan el clítoris, labios menores y mayores. Las víctimas pueden tener desde 5 años y son sujetadas por la fuerza durante la intervención. También hay tradiciones de ritos de viudedad en funerales del esposo de la mujer la cual está obligada a cumplirlas, como el mantener relaciones con algún miembro de la familia del difunto. La mujer tiene una herencia que consiste en que a un hermano mayor o un familiar muy cercano al marido muerto se le pide que se case con la afligida viuda. Otra de las tradiciones es la práctica de la prenda femenina, que se pone a niñas y mujeres como seguro por un dinero pedido o debido. Esto recibe el nombre de "ESCLAVITUD DE DEUDA". La mayoría de estas mujeres son maltratadas, torturadas, violadas e incluso asesinadas. No tienen ningún tipo de protección estatal ni de las comunidades de las que proceden ni a las que son enviadas como esclavitud de deuda. Estas mujeres se convierten en mula de carga hasta que mueren.

La violación conyugal y los malos tratos contra la esposa es algo muy normal en la sociedad africana, y es que las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, no entienden de Derechos Humanos, piensan que su desigualdad está justificada. El hombre africano cree que es el macho por excelencia, y que la mujer es inferior a él. La desigualdad de género y la violencia contra las mujeres son dos de las principales causas detrás de la epidemia del VIH. La violencia contra las



TOUMPE
Intellectual Groups
SINCE 2017

Contactez-nous ...

+237 672004246

+237 696382854

DIRECTION ACADEMIQUE
Academic Department

1/3

mujeres y el VIH se refuerzan mutuamente. La violencia contra las mujeres exagera los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la exposición y contagio del VIH, pero el ser seropositiva exagera aún más los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la violencia, el abuso y otras violaciones de sus derechos.

La violación de mujeres se ha convertido en un efectivo instrumento de guerra en la mayoría de los países en situación de crisis. Ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales han usado la violación y lo siguen haciendo no sólo para saciar sus impulsos sexuales, sino con objetivos bien pensados y definidos. De acuerdo con un informe de la ONU de noviembre de 2009, cada mes se reportan mil 100 violaciones en la República Democrática del Congo. Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.

Eguren María Victoria, 2014, Trabajo realizado en el marco del Departamento África del IRI-UNLP y del Grupo África de la Cátedra

PARTE I	RECEPCIÓN DE TEXTOS	30 PUNTOS
----------------	----------------------------	------------------

1. Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas cuatro líneas. **4pts**
2. A partir del texto, enumere las formas de violencias de las que son víctimas las mujeres **4pts**
3. Según la autora del texto, ¿Qué responsabilidad tienen las tradiciones africanas en la perpetuación de las violencias contra las mujeres y niñas africanas? **5pts**
4. ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros del ejército? **5pts**
5. Enumere usted cinco problemas a los que se enfrentan las mujeres que conoce. **5pts**
6. Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora consideración. **7pts**

PARTE I	PRODUCCIÓN DE TEXTOS	30 PUNTOS
----------------	-----------------------------	------------------

A- TRADUCCIÓN 10 PUNTOS

1- Versión: Pase al francés la porción del texto a partir de “Una parte de la violencia sexual” hasta final del texto.” **5pts**

2- Tema: traduzca al español las siguientes frases : **5pts**

- a) Le mariage précoce est une forme de violence faite contre les femmes.
- b) Chez les espagnols, la femme est considérée comme une maîtresse de maison.
- c) Beaucoup de jeunes filles abandonnent l'école à cause du mariage précoce.
- d) Les albinos forment un des groupes les plus vulnérables de notre société.



e) Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.

B- REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar **obligatoriamente** los dos ejercicios siguientes :

Las dos redacciones se redactan en **25 líneas** como máximo

1) Redacción semi guiada :

10 puntos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente utilizando los conectores lógicos sobre el tema: **“Los derechos de la mujer”**.

a) Definición, tipos de mujeres y características (tradicional y moderna).

b) Las formas de injusticias contra la mujer (machismo, violencias y discriminaciones de todas formas, ...).

c) Derechos de la mujer (el 08 de marzo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la ley de paridad en Camerún...).

2) Redacción libre :

10 puntos

La cuestión de las minorías se vuelve cada vez más un sujeto preocupante. Después de definir las minorías, presenta los principales grupos minoritarios y los problemas a los que se enfrentan.

¡SUERTE A TODOS!

Examinatrice : **Mme NGONO MANUELA**



Corrección del Examen

PARTE I: RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1. Propóngase un título a este texto y justifíquelo en unas cuatro líneas. (4 pts)

Título propuesto: "Violencia contra las mujeres y niñas africanas: Tradición, Guerra y Desigualdad"

Justificación: El texto aborda diversas formas de violencia contra las mujeres y niñas africanas, destacando cómo la tradición, la guerra y la desigualdad de género perpetúan estas prácticas. El título refleja los tres aspectos principales del texto: las tradiciones culturales que perpetúan la violencia, el uso de la violación como arma de guerra, y las consecuencias de la desigualdad de género.

2. A partir del texto, enumere las formas de violencias de las que son víctimas las mujeres. (4 pts)

- Violencia física.
- Violencia sexual (incluyendo violación conyugal y violación como arma de guerra).
- Violencia psicológica.
- Violencia económica.
- Mutilación genital femenina.
- Ritos de viudedad forzados.
- Esclavitud de deuda ("prenda femenina").
- Discriminación y desigualdad de género.

3. Según la autora del texto, ¿qué responsabilidad tienen las tradiciones africanas en la perpetuación de las violencias contra las mujeres y niñas africanas? (5 pts)

Las tradiciones africanas juegan un papel significativo en la perpetuación de la violencia contra las mujeres y niñas. Ejemplos incluyen:

- La mutilación genital femenina, una práctica realizada sin anestesia ni consentimiento.
- Los ritos de viudedad, donde las viudas son obligadas a cumplir prácticas humillantes o peligrosas.
- La "esclavitud de deuda", donde las mujeres son utilizadas como garantía por deudas.

Estas tradiciones son justificadas culturalmente pero perpetúan la opresión y el maltrato hacia las mujeres.

4. ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros del ejército? (5 pts)

La violación se ha convertido en un arma de guerra porque es usada sistemáticamente por ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales para:

- Castigar y humillar comunidades rivales.
- Sembrar el miedo y el caos entre la población civil.
- Exacerbar tensiones étnicas y sociales.

Explicaciones proporcionadas por el texto:

- La impunidad que prevalece en contextos de guerra permite estos crímenes.
- Jóvenes soldados, lejos de su entorno social y religioso, carecen de control moral.
- La falta de pago o recursos básicos lleva a algunos soldados a cometer abusos sexuales como una forma de venganza o compensación.

5. Enumere cinco problemas a los que se enfrentan las mujeres según el texto. (5 pts)

1. Violencia doméstica y violación conyugal.
2. Desigualdad de género y discriminación.
3. Vulnerabilidad al VIH/SIDA debido a la violencia.
4. Tradiciones perjudiciales como la mutilación genital y los ritos de viudez.
5. Uso de la violación como arma de guerra.

6. Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable. (7 pts)

Aspecto político: Las mujeres en Camerún han ganado más derechos políticos, como la ley de paridad que asegura una representación equitativa en cargos públicos.

Aspecto cultural: Se han realizado campañas para erradicar prácticas tradicionales perjudiciales, como la mutilación genital femenina y los matrimonios forzados.

Aspecto deportivo: Las mujeres camerunesas participan activamente en competiciones deportivas internacionales, promoviendo la igualdad de género en todos los niveles.

PARTE II: PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

A. TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

1. Versión: Pase al francés la porción del texto a partir de “Una parte de la violencia sexual” hasta el final del texto. (5 pts)

Traducción: Une partie de la violence sexuelle s'explique par le chaos et l'impunité qui prévalent pendant la guerre. Les jeunes hommes peu éduqués, qui combattent loin de chez eux, restent libres du contrôle social ou religieux. Souvent, ils ne reçoivent pas de paiement ou très peu de nourriture, ce qui rend l'abus sexuel sans possibilité de punition une manière facile de se venger.

2. Tema: Traduzca al español las siguientes frases. (5 ptos)

a) *Le mariage précoce est une forme de violence faite contre les femmes. El matrimonio precoz es una forma de violencia contra las mujeres.*

b) *Chez les espagnols, la femme est considérée comme une maîtresse de maison. En España, la mujer es considerada como ama de casa.*

c) *Beaucoup de jeunes filles abandonnent l'école à cause du mariage précoce. Muchas jóvenes abandonan la escuela debido al matrimonio precoz.*

d) *Les albinos forment un des groupes les plus vulnérables de notre société. Los albinos forman uno de los grupos más vulnerables de nuestra sociedad.*

e) *Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts. Las minorías culturales siempre serán excluidas por los más fuertes.*

B. REDACCIÓN (20 PUNTOS)

1. Redacción semi guiada: "Los derechos de la mujer". (10 puntos)

Texto coherente:

Los derechos de la mujer son fundamentales para lograr una sociedad justa e igualitaria. Podemos definir a la mujer moderna como aquella que busca la autonomía y la independencia, mientras que la mujer tradicional sigue siendo afectada por las estructuras patriarcales. Sin embargo, ambas enfrentan formas de injusticias como el machismo, la violencia y la discriminación en múltiples áreas.

Desde una perspectiva legal, la Declaración Universal de los Derechos Humanos establece que todos los seres humanos son iguales ante la ley, lo que incluye a las mujeres. En Camerún, la ley de paridad busca garantizar una representación equitativa de las mujeres en cargos políticos. Además, el 8 de marzo se celebra internacionalmente como el Día de la Mujer, recordando la importancia de seguir luchando por sus derechos.

2. Redacción libre: "La cuestión de las minorías". (10 puntos)

Texto coherente:

Las minorías son grupos sociales que, debido a características específicas como raza, cultura, idioma o creencias, enfrentan desafíos significativos en la sociedad mayoritaria. Estas pueden incluir comunidades indígenas, personas con discapacidades, albinos y minorías étnicas o religiosas.

Entre los principales problemas que enfrentan estas minorías están la exclusión social, la discriminación y la falta de acceso a servicios básicos como educación y salud. Para abordar estos desafíos, es necesario implementar políticas públicas inclusivas que reconozcan y respeten la diversidad cultural y promuevan la igualdad de oportunidades.

¡SUERTE A TODOS!

Texto: Cultura para la paz, educación y medios de comunicación

El reto de la educación está, sin duda, en colaborar en la tarea de la humanidad de tratar de encaminarse hacia formas futuras de organización social y de relaciones con el entorno que sean justas y ecológicamente perdurables. La educación, entendida como un proceso global de concienciación y de reconstrucción cultural de la sociedad, tiene como misión primera informar sobre el conocimiento cada vez más profundo de los problemas globales de la población mundial y del estado del planeta, de su desarrollo y tendencias, de los resultados de las indagaciones sobre sus causas y de los obstáculos que dificultan su resolución positiva; así como reflexionar sobre cómo los agentes sociales podrían promover las transformaciones emancipatorias necesarias.

En la actualidad la Educación en los Derechos Humanos y para la Paz concebida en su triple finalidad de informar, formar y transformar-constituye un importante instrumento de construcción de una nueva cultura, aspiración antigua en la sociedad y en la historia de la educación, asimilada e integrada hoy transversalmente por algunas reformas educativas en todo el mundo. Puede afirmarse que la esencia y finalidad del derecho a la educación se sustenta por los principios que inspiran la Cultura de Paz como concepto síntesis del derecho humano a la paz, eje y condición del respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales. Meta de amplio consenso y reconocimiento internacional que encuentra en la Declaración y Programa de Acción sobre Cultura de Paz aprobada en 1999 por la Asamblea General de Naciones Unidas su más actualizada dimensión.

En este proceso global de la sociedad en favor de una cultura de paz, los medios de comunicación tienen una función importante a desempeñar tal como ha sido recogido en numerosos documentos de UNESCO. En la Declaración sobre los principios fundamentales relativos a la contribución de los medios de comunicación de masas al fortalecimiento de la paz de noviembre de 1978, en su artículo 2 se dispone que: " El acceso del público a la información debe garantizarse mediante la diversidad de las fuentes y de los medios de información de que disponga, permitiendo así a cada persona verificar la exactitud de los hechos y fundar objetivamente su opinión sobre los acontecimientos. (.) Igualmente, los medios de comunicación deben responder a las preocupaciones de los pueblos y de los individuos, favoreciendo así la participación del público en la elaboración de la información". También, en otro artículo, se le asigna a los medios el objetivo de participar en la educación de los jóvenes dentro de un espíritu de paz, de justicia, de libertad, de respeto mutuo y de comprensión, a fin de fomentar los derechos humanos, la igualdad de derechos entre todos los seres humanos y naciones, y el progreso económico y social.

Nuevamente la Declaración y Programa de Acción sobre una Cultura de Paz de Naciones Unidas vinculan el desarrollo pleno de la cultura de paz, entre otras condiciones, a velar por la libre circulación de la información y el equilibrado acceso a la misma. Reconociendo el papel informativo y educativo de los medios de comunicación y la función clave de todos los agentes sociales (familias, profesorado, periodistas...) en su papel de promoción de dicha cultura definida como el conjunto de valores, actitudes, tradiciones, comportamientos y estilos de vida basados en el derecho humano a la paz.

José Tuvilla Rayo (2002), Cultura de paz, educación y medios de comunicación.

I. Recepción del texto

30 puntos

1. Indica el reto de la educación mencionado en el texto.

5ptos

2. Saca del texto el detalle que relaciona la educación con la cultura de la paz. 5ptos
3. ¿En qué los medios de comunicación tienen una función importante en la sociedad en favor de una cultura de paz? 5ptos
4. Resalta en el texto los objetivos de los medios de comunicación. 5ptos
5. ¿Qué se entiende por cultura a la paz? Enumera dos acciones posibles que los ciudadanos pueden cumplir para cultivar la paz en nuestro país. 5ptos
6. ¿A tu parecer, es necesario una educación al uso del más media en nuestro país? Ilustra tu respuesta con dos argumentos. 5ptos

II. Producción de textos

30 puntos

A. Traducción

10 puntos

1. Versión: pasa al francés el fragmento del texto desde “Nuevamente la Declaración. ...” hasta “...a la misma” 5ptos
2. Tema: Pasa al español las frases siguientes: 5ptos
 - a) Il n'est pas malade; il a juste faim.
 - b) Voici mon ami que son père l'a renvoyé de la maison.
 - c) Concentrez-vous, réfléchissez un peu, ne cédez pas à la panique, chers élèves, car c'est comme ça que l'on échoue souvent.
 - d) Maintenant, je vous dis au revoir en espérant que lorsque vous serez à l'Université, vous continuerez de penser à nous comme si nous étions encore ensemble.

B. Redacción

20 puntos

El candidato tratará obligatoriamente los dos temas:

1. Redacción semi-guiada : las enumeraciones siguientes se refieren a las fases por las que puede atravesar un conflicto, en razón del incremento de la violencia hasta las posibilidades de diálogo. Clasifícalos según este orden:
 - a) Fase de crisis: Su característica principal es violenta. Es la expresión pública de las demandas, a través de acciones de hecho contra las fuerzas del orden y otros agentes del Estado o particulares;
 - b) Fase temprana: Los actores hacen pública la incompatibilidad de objetivos, medidas, posiciones, intereses, valores o necesidades existentes;
 - c) Fase pre-crisis o escalamiento: Se desencadenan hechos que incrementan la protesta social y buscan influir en el ánimo de las instituciones o autoridades para atender las demandas y hay repercusiones en la opinión pública;
 - d) Fase de diálogo: Los actores de manera directa desarrollan un proceso comunicacional en el que intercambian información, argumentan, generan opciones, construyen acuerdos en un espacio ordenado, igualitario y sujeto a reglas en cualquiera de las fases.
 - e) Fase latente: Existen algunas señales de que la demanda está madurando o que hay resabios de un anterior conflicto;
 - f) Fase de desescalamiento: Es el momento en el que se produce un cuarto intermedio, en razón a que la violencia no puede sostenerse de manera indefinida;
2. Leonardo ha escrito en su página Facebook que el Presidente del tribunal de su distrito es un corrupto. Este no se reconoce en esta declaración y decide quejarse. Imagina el objeto de la queja, las sanciones posibles y los consejos sobre el uso responsable de las redes sociales. Tu trabajo redactado en una lengua sencilla no debe exceder veinte líneas.

Examinador: Sr. DEVELEME/PLEG Español

Examen de Evaluación

I. Recepción del texto (30 puntos)

1. Indica el reto de la educación mencionado en el texto. (5 puntos)

Respuesta: El reto de la educación mencionado en el texto es colaborar en la tarea de la humanidad para encaminarse hacia formas futuras de organización social y de relaciones con el entorno que sean justas y ecológicamente perdurables. La educación debe informar sobre los problemas globales, reflexionar sobre sus causas y promover transformaciones emancipatorias necesarias.

2. ¿En qué los medios de comunicación tienen una función importante en la sociedad en favor de una cultura de paz? (5 puntos)

Respuesta: Los medios de comunicación tienen una función importante en la sociedad en favor de una cultura de paz porque deben garantizar el acceso del público a la información diversa, permitiendo a cada persona verificar la exactitud de los hechos y formar opiniones objetivas. Además, deben responder a las preocupaciones de los pueblos y fomentar la participación del público en la elaboración de la información, así como educar a los jóvenes en valores de paz, justicia, libertad, respeto mutuo y comprensión.

3. Resalta en el texto los objetivos de los medios de comunicación. (5 puntos)

Respuesta: Los objetivos de los medios de comunicación mencionados en el texto son:

- Garantizar el acceso del público a la información diversa.
- Permitir a cada persona verificar la exactitud de los hechos y formar opiniones objetivas.
- Responder a las preocupaciones de los pueblos y fomentar la participación del público en la elaboración de la información.

- Educar a los jóvenes en un espíritu de paz, justicia, libertad, respeto mutuo y comprensión.
- Fomentar los derechos humanos, la igualdad de derechos entre todos los seres humanos y naciones, y el progreso económico y social.

4. ¿Qué se entiende por cultura de paz? Enumera dos acciones posibles que los ciudadanos pueden cumplir para cultivar la paz en nuestro país. (5 puntos)

Respuesta: La cultura de paz se entiende como un conjunto de valores, actitudes, tradiciones, comportamientos y estilos de vida basados en el derecho humano a la paz. Dos acciones posibles que los ciudadanos pueden cumplir para cultivar la paz en nuestro país son:

1. Promover el diálogo y la comprensión entre diferentes grupos sociales para resolver conflictos de manera pacífica.
2. Participar activamente en iniciativas comunitarias que fomenten la justicia social y la igualdad.

5. ¿A tu parecer, es necesario una educación al uso de los mass media en nuestro país? Ilustra tu respuesta con dos argumentos. (5 puntos)

Respuesta: Sí, es necesario una educación al uso de los mass media en nuestro país. Dos argumentos que respaldan esta afirmación son:

1. **Pensamiento crítico:** Una educación en el uso de los medios de comunicación ayudaría a los ciudadanos a desarrollar un pensamiento crítico, permitiéndoles discernir entre información veraz y falsa, lo cual es esencial en una sociedad democrática.
2. **Responsabilidad social:** Educar en el uso responsable de los medios de comunicación fomentaría una participación más activa y consciente en la sociedad, evitando la propagación de noticias falsas y promoviendo una cultura de paz y respeto.

II. Producción de textos (30 puntos)

A. Traducción (10 puntos)

1. Versión: pasa al francés el fragmento del texto desde “Nuevamente la Declaración...” hasta “... a la misma” (5 puntos)

Respuesta en francés: “À nouveau, la Déclaration et le Programme d’Action sur une Culture de la Paix des Nations Unies lient le plein développement de la

culture de la paix, entre autres conditions, à la garantie de la libre circulation de l'information et à l'accès équitable à celle-ci."

2. Tema: Pasa al español las frases siguientes: (5 puntos)

a) **Il n'est pas malade; il a juste faim.**

Respuesta: No está enfermo; solo tiene hambre.

b) **Voici mon ami que son père l'a renvoyé de la maison.**

Respuesta: Aquí está mi amigo, a quien su padre echó de casa.

c) **Concentrez-vous, réfléchissez un peu, ne cédez pas à la panique, chers élèves, car c'est comme ça que l'on échoue souvent.**

Respuesta: Concéntrense, reflexionen un poco, no cedan al pánico, queridos alumnos, porque así es como a menudo se fracasa.

d) **Maintenant, je vous dis au revoir en espérant que lorsque vous serez à l'Université, vous continuerez de penser à nous comme si nous étions encore ensemble.**

Respuesta: Ahora les digo adiós, esperando que cuando estén en la Universidad, sigan pensando en nosotros como si aún estuviéramos juntos.

B. Redacción (20 puntos)

1. **Redacción semi-guiada:** las enumeraciones siguientes se refieren a las fases por las que puede atravesar un conflicto, en razón del incremento de la violencia hasta las posibilidades de diálogo. Clasificados según este orden:

Respuesta: Las fases de un conflicto, ordenadas según el incremento de la violencia hasta las posibilidades de diálogo, son las siguientes:

- **Fase latente:** Existen algunas señales de que la demanda está madurando o que hay resabios de un anterior conflicto.
- **Fase temprana:** Los actores hacen pública la incompatibilidad de objetivos, medidas, posiciones, intereses, valores o necesidades existentes.
- **Fase pre-crisis o escalamiento:** Se desencadenan hechos que incrementan la protesta social y buscan influir en el ánimo de las instituciones o autoridades para atender las demandas, con repercusiones en la opinión pública.
- **Fase de crisis:** Su característica principal es violenta. Es la expresión pública de las demandas, a través de acciones de hecho contra las fuerzas del orden y otros agentes del Estado o particulares.
- **Fase de desescalamiento:** Es el momento en el que se produce un cuarto intermedio, en razón a que la violencia no puede sostenerse de manera indefinida.

- **Fase de diálogo:** Los actores de manera directa desarrollan un proceso comunicacional en el que intercambian información, argumentan, generan opciones, construyen acuerdos en un espacio ordenado, igualitario y sujeto a reglas.

2. Leonardo ha escrito en su página Facebook que el Presidente del tribunal de su distrito es un corrupto. Este no se reconoce en esta declaración y decide quejarse. Imagina el objeto de la queja, las sanciones posibles y los consejos sobre el uso responsable de las redes sociales. Tu trabajo redactado en una lengua sencilla no debe exceder veinte líneas.

Respuesta: El objeto de la queja sería la difamación pública realizada por Leonardo en su página de Facebook, donde acusa al Presidente del tribunal de su distrito de corrupción sin pruebas. Las sanciones posibles podrían incluir una demanda por difamación, lo que podría resultar en una multa o incluso una orden judicial para retirar la publicación y una disculpa pública. Como consejo, se debe recordar que las redes sociales son un espacio público y que las acusaciones graves deben estar respaldadas por pruebas. Es importante usar las redes de manera responsable, evitando difundir información falsa o dañina que pueda afectar la reputación de otras personas.

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022
DEPARTAMENTO DE LV2	MINI-SESIÓN	Situation séquentielle n° 4 Fecha: días 31 de enero al 4 de febrero de 2022
LITERATURA ESPAÑOLA		
PROFESOR: Séverin ESSONGUE	TERMINALE A4 ESPAGNOL	Duración: 3 horas, coeficiente: 3

Competencia: Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur l'importance et les enjeux actuels de la globalisation des échanges économiques dans le but de relever les défis de croissance du Cameroun et du continent africain.

CONSIGNA: Lea el texto siguiente para responder lógica y racionalmente a las preguntas de recepción de textos.

TEXTO: 300.000 millones de dólares en intercambios para 2035 entre China y África

China, primer socio comercial del continente africano, aspira a aumentar el volumen de intercambios con África en 300.000 millones de dólares para 2035, uno de los objetivos con los que pretende reforzar sus relaciones con esta región, según un documento adoptado hoy por ambas partes. El país asiático proyecta también un aumento sostenido de las inversiones chinas en África hasta los 60.000 millones de dólares de aquí a 2035 (a finales de 2020 se elevaban a 47.000 millones), "consagrados principalmente al desarrollo de la agricultura, la industria, las infraestructuras, la protección del medioambiente y la economía digital", entre otros. Estos objetivos están expuestos en la denominada "Visión 2035 de la Cooperación China-Africa", que se adoptó este martes durante la última jornada de la octava conferencia ministerial del Foro de Cooperación China-África (FOCAC), que empezó este lunes. Esta conferencia ministerial del FOCAC (cuarta en suelo africano desde su inicio en 2000 en Pekín) pretende, como su lema indica, "profundizar la asociación chino-africana y promover el desarrollo sostenible para construir una comunidad compartida China-África del futuro en la nueva era".

Basándose en principios de solidaridad y beneficio mutuo entre países del sur global, China y África quieren construir "un nuevo modelo de desarrollo" profundizando sus lazos de amistad y confianza política y coordinando sus políticas sobre comercio, inversión, desarrollo industrial, bienestar, salud y seguridad, entre otros. Según el consejero de Estado y ministro de Asuntos Exteriores de China, Wang Yi, durante los diez primeros meses de 2021 el volumen de intercambios financieros chino-africanos superó los 207.000 millones de dólares y esperan que a finales de este año esta cifra aumente, a pesar de las dificultades por la pandemia de covid-19.

Las relaciones entre China y África han ido creciendo desde principios de los 2000 con base en la inversión en infraestructuras, que ha implicado la acumulación de una gran deuda en numerosos países africanos, algo criticado por potencias occidentales como EEUU, que además consideran esos contratos "opacos". Pero esta cooperación está evolucionando y China se está involucrando en sectores más allá del económico, como el sanitario, cultural, educativo, medioambiental y de seguridad (Yibuti alberga la primera base militar de China en el extranjero), entre otros.

Así, China no sólo se ha comprometido a modernizar la agricultura en África para mejorar la seguridad alimentaria en el continente, sino que también participará "activamente" en la implementación del Acuerdo de Libre Comercio Continental Africano (AfCFTA). También se ha implicado en el apoyo a las políticas sanitarias africanas, prometiendo perfeccionar la investigación, los sistemas de prevención y control de epidemias, el acceso a los medicamentos o la reducción de enfermedades infecciosas como el sida, la tuberculosis y la malaria. Además, China quiere cooperar en cuestiones de seguridad, considerándolas "un punto culminante" en esta conferencia ministerial del FOCAC, y que pretende materializar intensificando los intercambios en formación, ejercicios conjuntos y operaciones de mantenimiento de la paz y la estabilidad en la lucha contra el terrorismo, las drogas y la piratería. EFE.

[https://www.swissinfo.ch/300.000 millones de dólares en intercambios para 2035 entre China y África/47154460/30](https://www.swissinfo.ch/300.000_millones_de_dolares_en_intercambios_para_2035_entre_China_y_Africa/47154460/30) noviembre 2021 - 17:03

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS: 20 puntos.

1. ¿Cuál es el objetivo de China para África? ¿Qué otros países mantienen este tipo de relaciones con el continente? ¿Por qué existen dichos tipos de relaciones? Justifique su respuesta. 5 puntos.

.....

.....

.....

.....

.....

sujetexa.com

Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (20 puntos)

1. **¿Cuál es el objetivo de China para África? ¿Qué otros países mantienen este tipo de relaciones con el continente? ¿Por qué existen dichos tipos de relaciones? Justifique su respuesta. (5 puntos)**

Respuesta: El objetivo de China para África es aumentar el volumen de intercambios comerciales hasta 300,000 millones de dólares para 2035 y elevar las inversiones chinas en África a 60,000 millones de dólares en los próximos años. Estas relaciones se basan en principios de solidaridad y beneficio mutuo, enfocándose en sectores como agricultura, industria, infraestructuras, medio ambiente y economía digital.

Otros países que mantienen relaciones similares con África son Estados Unidos y otras potencias occidentales. Sin embargo, estas relaciones han sido criticadas por ser opacas y generar una gran deuda en muchos países africanos. Las relaciones entre China y África se distinguen porque buscan un desarrollo más integral, incluyendo sectores sanitarios, educativos y de seguridad.

La razón de estas relaciones radica en la necesidad de África de desarrollarse económicamente y mejorar su infraestructura, mientras que China busca nuevos mercados y recursos naturales para sostener su crecimiento económico.

2. **¿Cuáles son los sectores que se beneficiarán de dicha cooperación? ¿Piensa usted que son prioritarios y eficaces para el desarrollo económico de África? Justifique su respuesta. (5 puntos)**

Respuesta: Los sectores que se beneficiarán de la cooperación China-África incluyen agricultura, industria, infraestructuras, medio ambiente, economía digital, salud y seguridad.

Estos sectores son prioritarios y eficaces porque:

- La agricultura es fundamental para garantizar la seguridad alimentaria en África.
- Las infraestructuras mejoran la conectividad y facilitan el comercio.
- El medio ambiente y la economía digital son áreas clave para el desarrollo sostenible.
- La salud y la seguridad contribuyen a la estabilidad social y económica del continente.

Sin embargo, para ser efectivos, estos proyectos deben estar bien gestionados y evitar la acumulación de deudas insostenibles.

3. **¿En qué principio se basa la cooperación chino-africana? ¿Piensa usted que es el mismo principio que caracteriza las relaciones comerciales de África con sus antiguas potencias colonizadoras? Justifique su respuesta con ejemplos concretos. (5 puntos)**

Respuesta: La cooperación chino-africana se basa en principios de solidaridad y beneficio mutuo entre países del sur global. Se centra en el desarrollo económico y social de África mediante inversión en infraestructuras, salud, educación y seguridad.

En contraste, las relaciones comerciales de África con sus antiguas potencias colonizadoras solían basarse en la explotación de recursos naturales y mano de obra, sin preocuparse por el desarrollo integral del continente. Por ejemplo, durante el colonialismo, Europa extrajo oro, diamantes y otros minerales de África sin invertir en infraestructuras o educación.

Un ejemplo actual de esta diferencia es que China ha financiado proyectos de infraestructura como ferrocarriles y carreteras en varios países africanos, mientras que potencias occidentales tienden a centrarse más en ayuda humanitaria que no siempre aborda las causas fundamentales del subdesarrollo.

4. La globalización económica presenta muchos riesgos para los Estados africanos en la gestión autónoma de su economía, tradicionalmente comunitaria. ¿Piensa usted que los Estados africanos podrán desarrollarse dentro de un modelo económico que no concuerda con sus realidades culturales ancestrales? Justifíquese. (5 puntos)

Respuesta: Es difícil que los Estados africanos logren un desarrollo pleno dentro de un modelo económico capitalista liberal que contradice sus valores comunitarios ancestrales. Tradicionalmente, muchas sociedades africanas han priorizado la colectividad y la redistribución de recursos sobre el individualismo y la competencia.

Sin embargo, si los gobiernos africanos logran adaptar ciertos principios de su cultura, como la cooperación y la equidad, al contexto global, podrían encontrar un equilibrio que permita un desarrollo inclusivo. Por ejemplo, promoviendo modelos de economía social y solidaria que integren tanto la globalización como las prácticas locales.

II. TRADUCCIÓN (10 puntos)

A. TRADUCCIÓN DIRECTA (Español → Francés) (5 puntos)

Texto original en español: China, primer socio comercial del continente africano, aspira a aumentar el volumen de intercambios con África en 300,000 millones de dólares para 2035, uno de los objetivos con los que pretende reforzar sus relaciones con esta región, según un documento adoptado hoy por ambas partes. El país asiático proyecta también un aumento sostenido de las inversiones chinas en África hasta los 60,000 millones de dólares de aquí a 2035 (a finales de 2020 se elevaban a 47,000 millones), consagrados principalmente al desarrollo de la agricultura, la industria, las infraestructuras, la protección del medio ambiente y la economía digital", entre otros.

Traducción al francés: La Chine, premier partenaire commercial du continent africain, vise à augmenter le volume des échanges avec l'Afrique à 300 milliards de dollars d'ici 2035, l'un des objectifs visant à renforcer ses relations avec cette région, selon un document adopté aujourd'hui par les deux parties. Le pays asiatique prévoit également une augmentation soutenue des investissements chinois en Afrique pour atteindre 60 milliards de dollars d'ici 2035 (ils s'élevaient à 47 milliards de dollars fin 2020), « consacrés principalement au développement de l'agriculture, de l'industrie, des infrastructures, de la protection de l'environnement et de l'économie numérique », entre autres.

B. TRADUCCIÓN INVERSA (Francés → Español) (5 puntos)

Texto original en francés: Les importations françaises en provenance du Cameroun se sont établies à 233,9 M EUR en 2020. Traditionnellement dominées par les importations d'hydrocarbures, elles sont en 2020 davantage expliquées par les achats de produits des industries agroalimentaires (+8,8 % à 114 MEUR) qui correspondent désormais à 48 % de nos importations totales. Le second poste d'achat le plus important, avec une part de 25 % des importations correspond aux produits agricoles, sylvicoles, de la pêche et de l'aquaculture à 59 M EUR en sensible baisse (-7,7 %) en 2020. Cette double variation est à mettre en relation avec la transformation croissante des produits, notamment pour la filière du cacao. La mise en place progressive de filières de transformations au Cameroun permet ainsi d'augmenter la valeur ajoutée réalisée dans le pays.

Traducción al español: Las importaciones francesas procedentes de Camerún alcanzaron los 233,9 millones de euros en 2020. Tradicionalmente dominadas por las importaciones de hidrocarburos, en 2020 se explicaron más por la compra de productos de las industrias agroalimentarias (+8,8 % hasta 114 millones de euros), lo que ahora representa el 48 % de nuestras importaciones totales. El segundo rubro de compra más importante, con una participación del 25 % de las importaciones, corresponde a productos agrícolas, forestales, de pesca y acuicultura, por un valor de 59 millones de euros, con una disminución significativa (-7,7 %) en 2020. Esta doble variación está relacionada con la transformación creciente de los

productos, especialmente en el sector del cacao. La implementación gradual de cadenas de transformación en Camerún permite así aumentar el valor añadido generado en el país.

III. REDACCIÓN LITERE (10 puntos)

Declaración de Winston Churchill: .^{E1} socialismo busca derribar la riqueza, el liberalismo eliminar la pobreza."

Redacción: Winston Churchill expresa una visión contrastante entre socialismo y liberalismo. Según él, el socialismo persigue reducir las desigualdades eliminando la riqueza excesiva, mientras que el liberalismo busca resolver el problema desde otra perspectiva, erradicando la pobreza mediante el crecimiento económico y la libertad individual.

El socialismo critica la concentración de riqueza en pocas manos, argumentando que esta crea injusticias sociales. Propone redistribuir los recursos mediante políticas estatales e intervención en la economía. En cambio, el liberalismo defiende que el mercado libre y la iniciativa privada pueden generar suficientes oportunidades para todos, eliminando la pobreza sin necesidad de intervenir drásticamente en la riqueza existente.

Ambas posturas tienen ventajas y desventajas. El socialismo puede corregir desequilibrios pero corre el riesgo de frenar la innovación al limitar la motivación personal. El liberalismo fomenta el progreso económico pero puede profundizar las desigualdades si no se implementan medidas correctoras. Un equilibrio entre ambos sistemas podría ser ideal: proteger a los más vulnerables mientras se mantiene el incentivo para el desarrollo económico.

En conclusión, Churchill resalta la diferencia filosófica entre ambos sistemas, pero la práctica muestra que una combinación flexible de principios puede ser la solución más efectiva para construir una sociedad justa y próspera.

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022.
DEPARTAMENTO DE LV2	MINI-SESIÓN	Secuencia n° 2 DÍA 3 DE NOVIEMBRE DE 2021
CURSO: TERMINALE A4 ESPAÑOL PROFESOR: ESSONGUE SEVERIN.	LITERATURA ESPAÑOLA	Duración: 3 horas, coeficiente: 3.

Competencia: *Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur les enjeux de la pandémie des crises environnementales et sanitaires à l'ère de la globalisation dans le but de savoir promouvoir la gestion durable des ressources naturelles..*

Instrucciones del examen: *Lea detenidamente el siguiente texto para responder correctamente a las preguntas de comprensión.*

TEXTO: Los desechos: un análisis actualizado del futuro de la gestión de los desechos sólidos

“No derrochar para evitar la escasez”. Este viejo refrán tiene mucha validez en estos momentos en que los líderes del mundo, al igual que las comunidades locales, exhortan cada vez más a enmendar la denominada “cultura de lo descartable”. Con todo, más allá de lo que representan para las personas y los hogares, los desechos también constituyen un desafío más amplio que afecta la salud humana y los medios de subsistencia, el medio ambiente y la prosperidad.

La gestión de los desechos sólidos es un problema universal que atañe a todo habitante del planeta. Y con más del 90 % de los desechos que se vierten o queman a cielo abierto (i) en los países de ingreso bajo, son los pobres y los más vulnerables quienes se ven más afectados.

En los últimos años, los deslizamientos de basureros (i) han enterrado a viviendas y personas bajo pilas de residuos. Y son los más pobres los que suelen vivir cerca de los vertederos de basura y alimentan el sistema de reciclado de su ciudad a través de la recolección de desechos, lo que los hace susceptibles de sufrir consecuencias graves para la salud.

“La gestión inadecuada de los desechos está produciendo la contaminación de los océanos del mundo, obstruyendo los drenajes y causando inundaciones, transmitiendo enfermedades, aumentando las afecciones respiratorias por causa de la quema, perjudicando a los animales que consumen desperdicios, y afectando el desarrollo económico, por ejemplo, al perjudicar el turismo”, afirmó Sameh Wahba, director de Desarrollo Urbano y Territorial, Gestión de Riesgos de Desastres, y Resiliencia del Banco Mundial.

Los gases de efecto invernadero provenientes de los desechos son un factor fundamental que contribuye al cambio climático. En 2016, el 5 % de las emisiones mundiales provenían de la gestión de los desechos sólidos, sin incluir el transporte.

“La gestión de los desechos sólidos atañe a todos. Garantizar una gestión eficaz y adecuada de los residuos sólidos es crucial para el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible”, manifestó Ede Ijjasz-Vasquez, director superior de Prácticas Mundiales de Desarrollo Social, Urbano y Rural, y Resiliencia del Banco Mundial. “Sin gestión de los desechos, su vertido o quema perjudica la salud humana, daña el medio ambiente, afecta el clima, y dificulta el desarrollo económico en países tanto pobres como ricos por igual”.

Especial atención en los datos, la planificación y la gestión integrada de desechos

Entender cuántos desechos se generan —así como de qué tipo—, y dónde, ayuda a los Gobiernos locales a asignar el presupuesto y la tierra de manera realista, a evaluar las tecnologías pertinentes, y a considerar los asociados estratégicos —como el sector privado o las organizaciones no gubernamentales— para la prestación de servicios.

Poniendo una especial atención en los datos relativos a los desechos, es fundamental apoyar a los países en su toma de decisiones críticas en materia de financiamiento, políticas y planificación del sector de la gestión de desechos sólidos. Las soluciones incluyen: 1. Proporcionar financiamiento a los países que tienen mayores necesidades, en particular los de más rápido crecimiento, para desarrollar sistemas modernos de gestión de desechos. 2. Apoyar a los principales países que generan desechos para reducir el consumo de plásticos y la basura marina a través de programas integrales de reciclado y disminución de desechos. 3. Reducir el desperdicio de alimentos mediante la educación del consumidor, la gestión orgánica y programas de gestión coordinada de los residuos de alimentos. **No hay tiempo que perder.** En una época de rápida urbanización y de crecimiento de la población, la gestión de los

desechos sólidos es crucial para que las ciudades y las comunidades sean sostenibles, sanas e inclusivas. Si no se toman medidas, el mundo se encaminará peligrosamente al aumento de los desechos y una contaminación extraordinaria. Se pagaría un precio aún más alto que el actual en términos de vidas, medios de subsistencia y el medio ambiente. Ya hay muchas soluciones para invertir esa tendencia. Lo que hace falta es una acción urgente a todos los niveles de la sociedad. El momento de actuar es ahora.

www.worldbank.org/what-a-waste *What a Waste 2.0: A Global Snapshot of Solid Waste Management to 2050 (Los desechos 2.0: Un panorama mundial de la gestión de los desechos sólidos hasta 2050)*, 20 de septiembre de 2018.

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS

1. ¿De qué situación de vida trata el texto? Presente las diferentes acciones descritas, los actores concernidos y las circunstancias en que ocurren. 5 puntos
2. ¿Qué consecuencias acarrea el amontonamiento de las pilas de desechos? Presente tres de ellas. 5 puntos
3. ¿Cuáles son las causas del amontonamiento de tantas pilas de desechos?
¿Se observa el mismo fenómeno en nuestro país? Ilustre usted con un ejemplo concreto de la realidad local explicando sus causas. 5 puntos
4. ¿Qué soluciones preconiza el Banco Mundial frente a la inundación del planeta con tantos desechos? ¿piensa usted que son eficaces? Justifique su respuesta. 5 puntos

II. TRADUCCIÓN 10 PUNTOS

A. TRADUCCIÓN DIRECTA O VERSIÓN. 5 PUNTOS

Pase al francés el siguiente fragmento respetando la gramaticalidad y la expresión natural de los idiotismos franceses. 5 puntos

“La gestión inadecuada de los desechos está produciendo la contaminación de los océanos del mundo, obstruyendo los drenajes y causando inundaciones, transmitiendo enfermedades, aumentando las afecciones respiratorias por causa de la quema, perjudicando a los animales que consumen desperdicios, y afectando el desarrollo económico, por ejemplo, al perjudicar el turismo”, afirmó Sameh Wahba, director de Desarrollo Urbano y Territorial, Gestión de Riesgos de Desastres, y Resiliencia del Banco Mundial.

Los gases de efecto invernadero provenientes de los desechos son un factor fundamental que contribuye al cambio climático. En 2016, el 5 % de las emisiones mundiales provenían de la gestión de los desechos sólidos, sin incluir el transporte.

B. TRADUCCIÓN INVERSA O TEMA 5 PUNTOS.

Pase al español las siguientes oraciones cuidando la estructura gramatical correcta y la expresión natural de la lengua de Cervantes.

Le discours plein de rage de Greta Thunberg à l'ONU. Elle a condamné « l'inaction des politiques » contre le changement climatique, à l'ouverture d'un sommet consacré à ce sujet à New York.

Dans un discours à l'ONU, la Suédoise Greta Thunberg a condamné « l'inaction des politiques » contre le changement climatique, au début d'un sommet consacré à ce sujet à New York, lundi 23 septembre.

« Je ne devrais pas être là, je devrais être à l'école, de l'autre côté de l'océan », a lancé Greta Thunberg, la gorge serrée. « Comment osez-vous ? Vous avez volé mes rêves et mon enfance avec vos paroles creuses. Je fais pourtant partie de ceux qui ont de la chance. Les gens souffrent, ils meurent. Des écosystèmes entiers s'effondrent, nous sommes au début d'une extinction de masse, et tout ce dont vous parlez, c'est d'argent, et des contes de fées de croissance économique éternelle ? Comment osez-vous ! ». Le Monde. 23 septembre 2019

III. REDACCIÓN 10 PUNTOS

En un lenguaje simple, claro y coherente, construya usted 10 oraciones variadas usando el imperativo (obligación personal e impersonal) para obligar a los diferentes actores responsables de la gestión de los desechos- incluso usted- a contribuir en la preservación y gestión sostenible del medioambiente.

Corrección del Examen

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS

1. **¿De qué situación de vida trata el texto? Presente las diferentes acciones descritas, los actores concernidos y las circunstancias en que ocurren. (5 puntos)**

El texto trata sobre la problemática de la gestión de los desechos sólidos a nivel global, especialmente en países de bajos ingresos. Describe cómo la mala gestión de los residuos afecta la salud humana, el medio ambiente, y el desarrollo económico. Las acciones descritas incluyen:

- **Acciones:** La quema y vertido de desechos a cielo abierto, la contaminación de océanos, la obstrucción de drenajes, la transmisión de enfermedades, y el aumento de afecciones respiratorias.
- **Actores concernidos:** Los líderes mundiales, las comunidades locales, los pobres y vulnerables que viven cerca de vertederos, y organizaciones como el Banco Mundial.
- **Circunstancias:** La falta de sistemas modernos de gestión de desechos, el crecimiento acelerado de la población, y la cultura de lo descartable.

2. **¿Qué consecuencias acarrea el amontonamiento de las pilas de desechos? Presente tres de ellas. (5 puntos)**

El amontonamiento de desechos tiene varias consecuencias graves:

1. **Contaminación ambiental:** Los desechos contaminan los océanos, obstruyen los drenajes y causan inundaciones.
2. **Problemas de salud:** La quema de desechos aumenta las afecciones respiratorias, y los residuos atraen enfermedades transmitidas por vectores.
3. **Impacto económico:** La mala gestión de los desechos perjudica el turismo y dificulta el desarrollo económico.

3. **¿Cuáles son las causas del amontonamiento de tantas pilas de desechos? ¿Se observa el mismo fenómeno en nuestro país? Ilustre usted con un ejemplo concreto de la realidad local explicando sus causas. (5 puntos)**

Las causas del amontonamiento de desechos incluyen:

- **Causas:** La falta de sistemas adecuados de gestión de residuos, el aumento del consumo de plásticos, y la falta de conciencia sobre el reciclaje.
- **Ejemplo local:** En muchos países, especialmente en áreas urbanas, se observa el amontonamiento de basura en vertederos no controlados. Por ejemplo, en algunas ciudades de América Latina, los vertederos a cielo abierto son comunes debido a la falta de infraestructura y políticas públicas eficientes. Esto se debe a la rápida urbanización y al aumento de la generación de residuos sin un sistema de reciclaje adecuado.

4. ¿Qué soluciones preconiza el Banco Mundial frente a la inundación del planeta con tantos desechos? ¿Piensa usted que son eficaces? Justifique su respuesta. (5 puntos)

El Banco Mundial propone varias soluciones:

1. **Financiamiento:** Proporcionar fondos a países con mayores necesidades para desarrollar sistemas modernos de gestión de desechos.
2. **Reducción de plásticos:** Apoyar a los países que generan más desechos para reducir el consumo de plásticos y la basura marina.
3. **Reducción del desperdicio de alimentos:** Implementar programas para reducir el desperdicio de alimentos.

Eficacia: Estas soluciones pueden ser eficaces si se implementan de manera integral y con la participación de todos los sectores de la sociedad. Sin embargo, su éxito depende de la voluntad política, la conciencia ciudadana, y la cooperación internacional.

II. TRADUCCIÓN

A. TRADUCCIÓN DIRECTA O VERSIÓN (5 puntos)

Texto en español: *“La gestión inadecuada de los desechos está produciendo la contaminación de los océanos del mundo, obstruyendo los drenajes y causando inundaciones, transmitiendo enfermedades, aumentando las afecciones respiratorias por causa de la quema, perjudicando a los animales que consumen desperdicios, y afectando el desarrollo económico, por ejemplo, al perjudicar el turismo”, afirmó Sameh Wahba, director de Desarrollo Urbano y Territorial, Gestión de Riesgos de Desastres, y Resiliencia del Banco Mundial.*

Los gases de efecto invernadero provenientes de los desechos son un factor fundamental que contribuye al cambio climático. En 2016, el 5% de las emisiones mundiales provenían de la gestión de los desechos sólidos, sin incluir el transporte.

Traducción al francés:

“La gestion inadéquate des déchets provoque la pollution des océans du monde, obstrue les drains et cause des inondations, transmet des maladies, augmente les affections respiratoires dues à la combustion, nuit aux animaux qui consomment des déchets, et

afecta le développement économique, par exemple en nuisant au tourisme », a déclaré Samah Wahba, directeur du Développement Urbain et Territorial, de la Gestion des Risques de Catastrophes et de la Résilience à la Banque Mondiale.

Les gaz à effet de serre provenant des déchets sont un facteur fondamental qui contribue au changement climatique. En 2016, 5% des émissions mondiales provenaient de la gestion des déchets solides, sans inclure le transport.

B. TRADUCCIÓN INVERSA O TEMA (5 puntos)

Texto en francés:

Le discours plein de rage de Greta Thunberg à l'ONU. Elle a condamné « l'inaction des politiques » contre le changement climatique, à l'ouverture d'un sommet consacré à ce sujet à New York.

Dans un discours à l'ONU, la Suédoise Greta Thunberg a condamné « l'inaction des politiques » contre le changement climatique, au début d'un sommet consacré à ce sujet à New York, lundi 23 septembre.

« Je ne devrais pas être là, je devrais être à l'école, de l'autre côté de l'océan », a lancé Greta Thunberg, la gorge serrée. « Comment osez-vous ? Vous avez volé mes rêves et mon enfance avec vos paroles creuses. Je fais pourtant partie de ceux qui ont de la chance. Les gens souffrent, ils meurent. Des écosystèmes entiers s'effondrent, nous sommes au début d'une extinction de masse, et tout ce dont vous parlez, c'est d'argent, et des contes de fées de croissance économique éternelle ? Comment osez-vous ! ». Le Monde. 23 septembre 2019

Traducción al español:

El discurso lleno de rabia de Greta Thunberg en la ONU. Ella condenó « la inacción de los políticos » frente al cambio climático, en la apertura de una cumbre dedicada a este tema en Nueva York.

En un discurso en la ONU, la sueca Greta Thunberg condenó « la inacción de los políticos » frente al cambio climático, al inicio de una cumbre dedicada a este tema en Nueva York, el lunes 23 de septiembre.

« No debería estar aquí, debería estar en la escuela, al otro lado del océano », dijo Greta Thunberg, con la voz entrecortada. « ¿Cómo se atreven? Ustedes han robado mis sueños y mi infancia con sus palabras vacías. Aunque soy una de las afortunadas. La gente sufre, está muriendo. Ecosistemas enteros se están colapsando, estamos al borde de una extinción masiva, y todo de lo que hablan es de dinero y de cuentos de hadas sobre un crecimiento económico eterno. ¿Cómo se atreven? ». Le Monde. 23 de septiembre de 2019.

III. REDACCIÓN (10 PUNTOS)

Instrucción: En un lenguaje simple, claro y coherente, construya usted 10 oraciones variadas usando el imperativo.

1. Recicla tus desechos para reducir la contaminación.
2. No tires basura en la calle; utiliza los contenedores adecuados.
3. Ahorra agua cerrando el grifo mientras te cepillas los dientes.

4. Planta árboles para ayudar a combatir el cambio climático.
5. Usa bolsas de tela en lugar de plástico cuando vayas de compras.
6. Apaga las luces cuando salgas de una habitación.
7. Separa los residuos orgánicos de los inorgánicos.
8. Evita el uso de productos desechables.
9. Educa a los niños sobre la importancia de cuidar el medio ambiente.
10. Participa en campañas de limpieza de tu comunidad.

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022
DEPARTAMENTO DE LV2	CONTROL	Séquence n° 1 Date : 02 de Octubre de 2021
LITERATURA ESPAÑOLA		
T ^{le} A4ESPA -		Duración: 2 horas, coeficiente: 2

Competencia: *Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur les discriminations et violences de genre dans le but de savoir être des citoyens responsables pouvant relever les défis du savoir vivre ensemble.*

Instrucciones del examen: *Lea detenidamente el texto siguiente para responder correctamente a las preguntas de comprensión de los textos.*

TEXTO: Asesinato de profesora reaviva lucha contra el machismo en Londres

El cuerpo de Sabina Nessa fue hallado en Cator Park, según informó la Policía Metropolitana que arrestó bajo sospecha a dos hombres y busca a un tercero.

Medio año después del caso de Sarah Everard, asesinada por un policía cuando regresaba a casa, las mujeres volvieron a alzar la voz en el Reino Unido el viernes (24.09.2021) ante la muerte de una profesora de 28 años en un parque de Londres.

Sabina Nessa salió de su casa en el sureste de Londres, cerca de Greenwich, poco antes de las 20:30 horas del pasado viernes. Había quedado con una amistad en un bar cercano, a cinco minutos a pie, pero desapareció de camino a la cita.

Su cuerpo fue hallado por un vecino el día siguiente en Cator Park, según informó la Policía Metropolitana (Met Police), que arrestó bajo sospecha de asesinato a dos hombres y busca a un tercero que fue grabado por una cámara de seguridad en las inmediaciones del lugar.

Centenares de personas se congregaron el viernes por la tarde en vigiliadas organizadas en varias localidades británicas para rendir tributo a Nessa y reclamar calles seguras y libres de machismo.

En el parque londinense donde se sospecha ocurrió el asesinato, la comunidad de Kidbrooke -donde residía la joven- organizó un homenaje junto con el movimiento Reclaim These Streets, surgido el pasado marzo tras el caso de Sarah Everard, asesinada presuntamente en manos de un policía que admitió ante el tribunal de Londres haber secuestrado y violado a la joven.

Los asistentes a la vigilia, con velas y ramos de flores, escucharon plegarias y palabras de familiares y amigas de Nessa y guardaron un minuto de silencio en memoria de Sarah. Amigas de Sabina Nessa guardaron un minuto de silencio para honrar su vida y en memoria de Sarah Everard. (24.09.2021).

Desde la desaparición de Everard, el pasado 3 de marzo, 77 mujeres han sido asesinadas en casos de violencia machista en Reino Unido, cifra que asciende a 108 en lo que va de año, según la plataforma "Counting dead women", que denuncia los feminicidios en el país.

De acuerdo con Femicide Census, entre 2009 y 2018, una mujer murió cada tres días de promedio asesinada por un hombre en el Reino Unido, una de cada doce de ellas en manos de un desconocido.

Ante esta lacra, el alcalde de Londres, Sadiq Khan, declaró que la violencia contra las mujeres y las niñas en el país es una "epidemia" y remarcó la necesidad de considerar la misoginia como un crimen de odio. "No son las mujeres las que tienen que cambiar la forma en que viven sus vidas, son los hombres los que tienen que cambiar", sentenció Khan:

<https://www.dw.com/es/asesinato-de-profesora-reaviva-lucha-contra-el-machismo-en-londres/a-59304754>
viernes, 24.09.2021.

N.B. DW es un órgano de prensa germánica de la agencia Reuters).

I. RECEPCIÓN DE LOS TEXTOS: PRIMERA PARTE / 20 PUNTOS

1. ¿Qué tipo de documento es este texto? Presente usted su paratexto. 5 puntos
2. ¿De qué situación de vida trata el autor? Cite usted dos otros autores con las obras en que trataron de la misma realidad. 5 puntos
3. ¿Qué otros órganos de prensa española, francesa y camerunesa conoce usted. Cite un ejemplo de cada caso ¿Piensa usted que todos los órganos de prensa tienen la misma línea editorial? ¿Por qué? Presente dos ejemplos de prensas camerunesas diferentes por su línea editorial y diga en qué se oponen en la lectura de la misma realidad social. 5 puntos.
4. Tanto la arquitectura de las ciudades como la de las instituciones pueden constituir estructuras propicias para ejercer graves violencias y discriminaciones contra las mujeres y minorías en nuestra sociedad. ¿Qué soluciones concretas propone usted para garantizar la seguridad de su hija de tres años, alumna en una escuela materna? 5 puntos.

II. TRADUCCIÓN / 10 PUNTOS

A. VERSIÓN / 5 puntos

Traduzca usted en francés el siguiente fragmento del texto respetando la gramaticalidad y la expresión natural de los idiotismos franceses. 5 puntos

Amnistía Internacional ha recordado y sigue recordando a las autoridades españolas que legislar por sí sólo no basta. Ninguna ley o normativa será suficiente si no va acompañada de un verdadero compromiso de las autoridades para ponerla en práctica. Para ello, el Gobierno español debe comprometerse a:

- Hacer una evaluación de todas las medidas establecidas en la Ley Integral de Violencia contra las Mujeres, especialmente en relación al funcionamiento de los juzgados especializados de violencia de género.
- Asegurar que en dicha evaluación hay una participación activa de las víctimas supervivientes y sus familiares para conocer los obstáculos a los que se enfrentan y adoptar medidas adecuadas para atender sus necesidades.
- Garantizar que las mujeres víctimas de violencia de género y de violencia sexual, ya sea cometida por pareja o expareja o por terceros, tienen todos sus derechos garantizados y recursos disponibles para su protección.
- Garantizar el derecho a una verdadera reparación de las víctimas, que incluya la no repetición de los abusos.

B. TEMA / 5 puntos

Traduzca en un español académico las oraciones siguientes devolviendo a las expresiones toda su gramaticalidad y fluencia.

Politiques et mesures de planification urbaine et rurale

Les États sont tenus de collaborer avec les autorités locales pour élaborer et mettre en œuvre des politiques et mesures, notamment de planification urbaine et rurale, visant à prévenir et lutter contre les violences sexuelles dans l'espace public urbain et rural (par exemple dans les transports, écoles et universités, marchés, infrastructures sportives, aires de jeux, dans la rue et sur les routes et autoroutes, et tout autre lieu public et d'échange social). Identifier les zones non sûres pour les femmes et les filles et où ces dernières sont davantage susceptibles d'être victimes de violences sexuelles, prendre les mesures nécessaires en terme d'architecture, d'aménagement public et de sécurité, renforcer la présence des forces de police et de l'éclairage public, pour y réduire les risques de telles violences et encourager l'appropriation de l'espace public par les femmes et les filles, former des architectes et urbanistes à la prévention des violences sexuelles dans l'espace public et prendre des mesures pour renforcer la représentation des femmes au sein de ces métiers afin de diminuer les risques de violences à l'égard des femmes dans ces lieux.

III. REDACCIÓN LIBRE / 10 PUNTOS

En un lenguaje simple, claro y coherente, razone, con un mínimo de doce oraciones, la siguiente observación: « *Las mujeres tienen que luchar para conseguir sus derechos porque la violencia institucional es la forma de violencia más desastrosa para la mujer y la niña* ».

¡Buena suerte, queridos alumnos!

Corrección del Examen

I. RECEPCIÓN DE LOS TEXTOS: PRIMERA PARTE / 20 PUNTOS

1. ¿Qué tipo de documento es este texto? Presente usted su paratexto. (5 puntos)

Correction: Este texto es un **artículo de prensa** que trata sobre un hecho de actualidad relacionado con la violencia de género y el machismo en el Reino Unido. El paratexto incluye el título del artículo, **“Asesinato de profesora reaviva lucha contra el machismo en Londres”**, que resume el contenido principal del texto. Además, el paratexto incluye la fuente del artículo (**DW.com**), la fecha de publicación (**24 de septiembre de 2021**) y el nombre del autor, aunque este último no está explícitamente mencionado en el texto proporcionado.

2. ¿De qué situación de vida trata el autor? Cite usted dos otros autores con las obras en que trataron de la misma realidad. (5 puntos)

Correction: El autor trata sobre la **violencia de género y el machismo** en la sociedad, específicamente en el contexto del Reino Unido, donde el asesinato de Sabina Nessa ha reavivado la lucha contra estas problemáticas. El texto menciona el caso de Sarah Everard, otra víctima de violencia machista, y destaca cómo estas situaciones han llevado a movimientos sociales como **Reclaim These Streets** para exigir calles seguras y libres de violencia.

Dos autores que han tratado la misma realidad son:

- **Simone de Beauvoir** en su obra **“El segundo sexo”**, donde analiza la opresión de las mujeres en la sociedad y cómo esta opresión se manifiesta en diferentes ámbitos, incluyendo la violencia de género.
- **Rita Segato** en su libro **“Las estructuras elementales de la violencia”**, donde explora las raíces culturales y sociales de la violencia contra las mujeres, especialmente en contextos de machismo y patriarcado.

3. ¿Qué otros órganos de prensa española, francesa y camerunesa conoce usted? Cite un ejemplo de cada caso. ¿Piensa usted que todos los órganos de prensa tienen la misma línea editorial? ¿Por qué? Presente dos ejemplos de prensas camerunesas diferentes por su línea editorial y diga en qué se oponen en la lectura de la misma realidad social. (5 puntos)

Correction:

- **Prensa española:** Un ejemplo es **El País**, un periódico de tendencia progresista que cubre noticias nacionales e internacionales con un enfoque en derechos humanos y justicia social.
- **Prensa francesa:** Un ejemplo es **Le Monde**, un periódico de prestigio que aborda temas políticos, sociales y culturales con un enfoque liberal y centrista.
- **Prensa camerunesa:** Un ejemplo es **Cameroon Tribune**, el periódico oficial del gobierno camerunés, que tiende a reflejar la línea oficial del Estado.

No todos los órganos de prensa tienen la misma línea editorial. Esto se debe a que cada medio tiene una ideología, intereses y audiencias diferentes. Por ejemplo:

- **Cameroon Tribune** suele apoyar las políticas del gobierno y presenta una visión oficialista de la realidad social.
- **Le Messenger**, otro periódico camerunés, es conocido por su línea editorial más crítica y de oposición, cuestionando las decisiones del gobierno y denunciando problemas sociales como la corrupción y la desigualdad.

Estos dos medios se oponen en la lectura de la misma realidad social porque mientras **Cameroon Tribune** tiende a justificar las acciones del gobierno, **Le Messenger** las critica y expone los problemas que afectan a la población.

4. Tanto la arquitectura de las ciudades como la de las instituciones pueden constituir estructuras propicias para ejercer graves violencias y discriminaciones contra las mujeres y minorías en nuestra sociedad. ¿Qué soluciones concretas propone usted para garantizar la seguridad de su hija de tres años, alumna en una escuela materna? (5 puntos)

Correction: Para garantizar la seguridad de una hija de tres años en una escuela materna, se podrían implementar las siguientes soluciones concretas:

1. Mejorar la iluminación en los alrededores de la escuela y en las rutas que los niños y niñas utilizan para llegar a ella, para disuadir a posibles agresores.
2. Aumentar la presencia de personal de seguridad o vigilantes en las entradas y salidas de la escuela, así como en las áreas comunes.

3. Implementar programas de educación para los niños y niñas sobre cómo identificar situaciones de riesgo y cómo pedir ayuda.
4. Fomentar la participación de los padres y madres en la supervisión de las actividades escolares y en la creación de comités de seguridad.
5. Diseñar espacios seguros dentro de la escuela, como áreas de juego visibles y accesibles, para reducir el riesgo de violencia o abuso.

II. TRADUCCIÓN / 10 PUNTOS

A. VERSIÓN / 5 puntos

Correction: Amnistía Internacional a rappelé et continue de rappeler aux autorités espagnoles que légiférer seul ne suffit pas. Aucune loi ou réglementation ne sera suffisante si elle n'est pas accompagnée d'un véritable engagement des autorités pour la mettre en pratique. Pour cela, le gouvernement espagnol doit s'engager à :

- Évaluer toutes les mesures établies dans la Loi Intégrale sur la Violence contre les Femmes, en particulier en ce qui concerne le fonctionnement des tribunaux spécialisés dans les violences de genre.
- S'assurer que cette évaluation inclut une participation active des victimes survivantes et de leurs familles pour comprendre les obstacles auxquels elles sont confrontées et adopter des mesures appropriées pour répondre à leurs besoins.
- Garantir que les femmes victimes de violences de genre et de violences sexuelles, qu'elles soient commises par un partenaire, un ex-partenaire ou un tiers, aient tous leurs droits garantis et des ressources disponibles pour leur protection.
- Garantir le droit à une véritable réparation des victimes, y compris la non-répétition des abus.

B. TEMA / 5 puntos

Correction: Políticas y medidas de planificación urbana y rural: Los Estados están obligados a colaborar con las autoridades locales para elaborar y poner en marcha políticas y medidas, especialmente de planificación urbana y rural, destinadas a prevenir y combatir la violencia sexual en el espacio público urbano y rural (por ejemplo, en los transportes, escuelas y universidades, mercados, infraestructuras deportivas, áreas de juego, en la calle y en las carreteras y autopistas, y en cualquier otro lugar público y de intercambio social). Identificar las zonas no seguras para las mujeres y las niñas y donde estas últimas tienen más probabilidades de ser víctimas de violencia sexual, tomar las medidas necesarias en términos de arquitectura, diseño público y seguridad, reforzar la presencia de las fuerzas de policía y del alumbrado público, para reducir los riesgos de tales violencias y fomentar la apropiación del espacio público por parte de las mujeres y las niñas, formar a arquitectos y urbanistas en la prevención de la violencia sexual en el espacio público y tomar medidas para reforzar la representación de las mujeres en estas profesiones con el fin de disminuir los riesgos de violencia contra las mujeres en estos lugares.

III. REDACCIÓN LIBRE / 10 PUNTOS

Correction: La observación «Las mujeres tienen que luchar para conseguir sus derechos porque la violencia institucional es la forma de violencia más desastrosa para la mujer y la niña» refleja una realidad histórica y social. La violencia institucional se refiere a las prácticas y políticas de las instituciones que perpetúan la desigualdad y la opresión de las mujeres. Esta forma de violencia es particularmente devastadora porque está respaldada por estructuras de poder que dificultan el acceso de las mujeres a la justicia, la educación y la igualdad de oportunidades.

En primer lugar, la violencia institucional se manifiesta en leyes y políticas que no protegen adecuadamente a las mujeres, como la falta de medidas efectivas contra la violencia de género. En segundo lugar, las instituciones suelen normalizar la discriminación, lo que lleva a que las mujeres sean vistas como ciudadanas de segunda clase. Por ejemplo, en muchos países, las mujeres tienen menos acceso a puestos de liderazgo o a salarios iguales por el mismo trabajo.

Además, la violencia institucional afecta especialmente a las niñas, quienes a menudo son privadas de educación y oportunidades de desarrollo. Esto perpetúa ciclos de pobreza y desigualdad. Por lo tanto, las mujeres deben luchar para cambiar estas estructuras, ya que sin derechos garantizados, no pueden vivir en igualdad y seguridad. La lucha por los derechos de las mujeres no solo beneficia a las mujeres, sino a toda la sociedad, ya que promueve la justicia y el desarrollo humano.

NOTA FINAL:

- **Recepción de los textos:** 20 puntos
- **Traducción:** 10 puntos
- **Redacción libre:** 10 puntos

Total: 40 puntos

¡Buena suerte!

Collège Mgr F.X. VOGT		Année Scolaire 2022/2023
Département:Espagnol	MINI SESSION	Période : 2 Date de l'évaluation: 2 novembre 2022
Epreuve de: ESPAGNOL		
Niveau : 1 ^{re} Aesp	Durée : 2h	Coeff : 3

Compétences : proposer des méthodes responsables de gestion des déchets.

TEXTO:

África occidental es un inmenso basurero. Miles y miles de ordenadores que ya no funcionan, provenientes de Europa y de los EEUU forman grandes vertederos tóxicos. Los niños los desmontan para sacar los metales que contienen y ganar algún dinero. Según explica Mike Anane, director de la Liga de periodistas medioambientales del país: "Ghana está convirtiéndose en un vertedero para los desechos de Europa y de los Estados Unidos». A Lagos llegan cada mes más de medio millón de ordenadores, pero sólo una cuarta parte de ellos funciona; el resto se vende como chatarra, se machaca y se quema. (...) "Hemos grabado a niños de hasta seis años de edad buscando trozos de metal en una tierra sembrada de los desechos tóxicos de miles de tubos catódicos hechos pedazos", afirma Benjamin Holst, cofundador de DanWatch. "En este entorno de gran toxicidad vive y trabaja una comunidad entera que crece día a día".

Nigeria lleva 50 años de contaminación salvaje, de la mano de la petrolera Royal Dutch Shell, con consecuencias desastrosas para la población y el medio ambiente del Delta del Níger. Incluso la ONU ha colaborado con la multinacional, emitiendo un informe en el que culpa a la población de la contaminación del delta del Níger.

Otras regiones africanas son también víctimas de estas campañas de destrucción de su espacio por los países desarrollados. El tsunami que azotó Asia tuvo consecuencias catastróficas también en Somalia. A lo largo de toda la costa somalí aparecieron desechos nucleares en gran cantidad. Muchas personas de las zonas afectadas por el tsunami padecen problemas extraordinarios de salud. Según el informe de UNEP, se trata de infecciones agudas de las vías respiratorias, hemorragias intestinales, reacciones - químicas atípicas de la piel y muertes repentinas. El 40% de la población somalí padece algún tipo de cáncer. El hecho es que desde los años ochenta del siglo pasado la costa somalí se ha convertido en un vertedero de desechos nucleares y otros productos tóxicos (uranio, plomo y mercurio).

El crecimiento urbano en ausencia de una planificación adecuada ha producido situaciones muy conflictivas tanto por el crecimiento de la urbanización sobre zonas que tenían industrias previamente radicadas y que continúan funcionando, como por los cambios en los Códigos urbanos para recategorizar zonas residenciales y pasarlas a zonas industriales. Los vecinos padecen la modificación de trazas, el ingreso de camiones de diverso porte con daño vial y riesgo por las sustancias transportadas, la contaminación del área en función del proceso productivo, la pérdida del valor de su propiedad etc. Una simple búsqueda en Internet nos permitirá ver que también en las ciudades nigerianas son numerosos los casos graves de contaminación industrial, muchos de ellos muy conocidos, como la contaminación con metales pesados, o los desechos de la mina, ambos casos han generado importante movilización de la comunidad. Pero también esta situación está al origen de conflictos entre muchas comunidades.

Adaptado de Miguel Giribets, 2011, El saqueo de África. Algunas claves para entender lo que pasa, consultado en línea en septiembre de 2020.

1- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

1 - Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis u ocho líneas.

5ptos

2- ¿Cuál es la responsabilidad de Europa y los EEUU en la destrucción del medioambiente oeste africano? ¿A que se destinan los viejos ordenadores enviados que no funcionan? Enumere tres países víctimas de la basura occidental.

5ptos

- 3- ¿Las regiones del África occidental son las únicas víctimas de esta situación? Presente el impacto medioambiental y sanitario del tsunami asiático en Somalia. 5ptos
- 4- ¿En qué medida podemos afirmar también que el crecimiento urbano tiene su culpa en la destrucción del medioambiente y modo de vida de los habitantes nigerianos? 5ptos
- 5- Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de los apartados 5ptos
- 6- Proponga dos soluciones responsables para el tratamiento de los desechos y dos ventajas para cada solución. 5ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: Pase al francés la porción del texto (párrafo 3) a partir de "Según el informe de UNEP" hasta "... otros productos tóxicos (uranio, plomo y mercurio)." 5ptos

2- Tema: traduzca al español las siguientes frases: 5ptos

a- Chers enseignants, vous devez enseigner à vos élèves les techniques de recyclages des ordures ménagères.

b- Pour plusieurs personnes, les industries doivent s'éloigner des zones habitables.

c- Ne détruisez plus les sols avec les produits chimiques ! Menace le ministre de l'environnement.

d- Il faut proposer des stratégies d'assainissement des milieux urbain, agricole et industriel.

e- Mes chers élèves, ramassez toujours toutes les ordures avant le début de chaque leçon.

B- REDACCIÓN

20 PUNTOS)

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- Redacción semi guiada: 10 puntos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los desechos y la contaminación medioambiental"

a- Definición y tipos de desechos según la composición y el origen.

b- Tipos y origen de residuos (doméstico, agrícola, industrial, ...).

c- Técnicas de colecta y de tratamiento (productos biodegradables, reciclaje, incineración, reutilización...)

2- Redacción libre: 10 puntos

La ciudad de Yaundé está muriendo de envenenamiento a causa de la sociedad HYSACAM que no hace bien su trabajo. Por todas partes observamos los basureros llenos lo que causa olores fuertes.

Consigna 1: En veinticinco líneas como máximo, trate de describir el procesamiento de tratamiento de los residuos y las consecuencias de éstos en la capital de su país.

Consigna 2: Su trabajo debe constar de tres partes (introducción, desarrollo y conclusión) redactadas en un lenguaje correcto

Corrección del Examen: Impacto de la Basura Occidental y Crecimiento Urbano en África

1 I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

1.1 1. Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis u ocho líneas. (5 puntos)

Título propuesto: *El impacto de la basura occidental y el crecimiento urbano en África: Una crisis medioambiental y sanitaria*

Justificación: El texto aborda dos problemas principales: la contaminación generada por los desechos electrónicos y tóxicos provenientes de países desarrollados como Europa y Estados Unidos, y el impacto del crecimiento urbano descontrolado en África. El título refleja estos dos ejes centrales, destacando cómo la basura occidental y la urbanización inadecuada están causando una crisis medioambiental y sanitaria en el continente africano, especialmente en países como Ghana, Nigeria y Somalia.

1.2 2. ¿Cuál es la responsabilidad de Europa y los EEUU en la destrucción del medioambiente oeste africano? ¿A qué se destinan los viejos ordenadores enviados que no funcionan? Enumere tres países víctimas de la basura occidental. (5 puntos)

- **Responsabilidad de Europa y los EEUU:** Europa y los Estados Unidos son responsables de enviar grandes cantidades de desechos electrónicos y tóxicos a África occidental, convirtiendo la región en un vertedero de basura tecnológica. Estos desechos incluyen ordenadores viejos que ya no funcionan, los cuales contienen metales pesados y sustancias tóxicas que contaminan el medio ambiente y perjudican la salud de las poblaciones locales.
- **Destino de los ordenadores que no funcionan:** Los ordenadores que no funcionan se venden como chatarra, se machacan y se queman, liberando sustancias tóxicas al medio ambiente. Además, los niños desmontan estos aparatos para extraer metales y ganar algo de dinero, exponiéndose a graves riesgos para su salud.
- **Tres países víctimas de la basura occidental:**
 1. Ghana
 2. Nigeria
 3. Somalia

1.3 3. ¿Las regiones del África occidental son las únicas víctimas de esta situación? Presente el impacto medioambiental y sanitario del tsunami asiático en Somalia. (5 puntos)

- **¿Son las únicas víctimas?** No, las regiones del África occidental no son las únicas víctimas. Somalia, por ejemplo, también sufre las consecuencias de la contaminación generada por los desechos tóxicos y nucleares que han sido depositados en sus costas.
- **Impacto medioambiental y sanitario del tsunami en Somalia:** El tsunami que azotó Asia también afectó a Somalia, donde se descubrieron grandes cantidades de desechos nucleares y tóxicos (uranio, plomo y mercurio) en las costas. Esto ha causado graves problemas de salud en la población, como infecciones respiratorias agudas, hemorragias intestinales, reacciones químicas atípicas en la piel y muertes repentinas. Además, el 40% de la población somalí padece algún tipo de cáncer debido a la exposición prolongada a estos desechos tóxicos.

1.4 4. ¿En qué medida podemos afirmar también que el crecimiento urbano tiene su culpa en la destrucción del medioambiente y modo de vida de los habitantes nigerianos? (5 puntos)

El crecimiento urbano descontrolado en Nigeria ha contribuido significativamente a la destrucción del medio ambiente y al deterioro del modo de vida de sus habitantes. La falta de planificación urbana ha llevado a la urbanización de zonas que antes albergaban industrias, lo que ha generado conflictos entre las comunidades y las empresas. Además, la modificación de las trazas urbanas, el ingreso de camiones pesados que transportan sustancias peligrosas, y la contaminación del aire y el suelo debido a los procesos industriales han afectado gravemente la calidad de vida de los residentes. Esto ha provocado la pérdida del valor de las propiedades y ha generado conflictos entre las comunidades debido a la degradación ambiental.

1.5 5. Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de los apartados. (5 puntos)

1. Introducción: La basura electrónica en África occidental

- Descripción del problema de los desechos electrónicos en Ghana y Nigeria.

2. Impacto de los desechos tóxicos en la salud y el medio ambiente

- Explicación de cómo los niños y las comunidades están expuestos a sustancias tóxicas.

3. Contaminación en Somalia: Consecuencias del tsunami y desechos nucleares

- Impacto del tsunami en Somalia y la aparición de desechos nucleares.

4. Crecimiento urbano y sus efectos en Nigeria

- Análisis de cómo la urbanización descontrolada afecta el medio ambiente y la vida de los habitantes.

5. Conclusión: La necesidad de soluciones responsables

- Reflexión sobre la necesidad de abordar estos problemas con estrategias adecuadas.

1.6 6. Proponga dos soluciones responsables para el tratamiento de los desechos y dos ventajas para cada solución. (5 puntos)

1. Reciclaje de desechos electrónicos:

- **Ventajas:**
 - Reduce la cantidad de basura que llega a los vertederos.
 - Permite recuperar metales valiosos y reducir la explotación de recursos naturales.

2. Incineración controlada de residuos tóxicos:

- **Ventajas:**
 - Elimina los desechos peligrosos de manera segura.
 - Genera energía a partir de la combustión, lo que puede ser útil para las comunidades locales.

2 II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 PUNTOS)

2.1 A. TRADUCCIÓN (10 PUNTOS)

- 1. Versión al francés:** "Selon le rapport du PNUE, il s'agit d'infections aiguës des voies respiratoires, d'hémorragies intestinales, de réactions chimiques atypiques de la peau et de décès soudains. 40% de la population somalienne souffre d'un type de cancer. Le fait est que depuis les années quatre-vingt du siècle dernier, la côte somalienne est devenue une décharge pour les déchets nucléaires et d'autres produits toxiques (uranium, plomb et mercure)."

2. Traducción al español:

- (a) Queridos profesores, deben enseñar a sus alumnos las técnicas de reciclaje de basura doméstica.
- (b) Para muchas personas, las industrias deben alejarse de las zonas habitables.
- (c) ¡No destruyan más los suelos con productos químicos! Amenaza el ministro de medio ambiente.
- (d) Es necesario proponer estrategias de saneamiento para los entornos urbanos, agrícolas e industriales.
- (e) Queridos alumnos, recojan siempre toda la basura antes de comenzar cada lección.

2.2 B. REDACCIÓN (20 PUNTOS)

1. Redacción semi guiada: "Los desechos y la contaminación medioambiental"

- **Definición y tipos de desechos:** Los desechos son materiales que ya no tienen utilidad y se descartan. Pueden ser orgánicos (biodegradables) o inorgánicos (no biodegradables). Según su origen, pueden ser domésticos, agrícolas, industriales o médicos.
- **Tipos y origen de residuos:** Los residuos domésticos provienen de hogares, los agrícolas de actividades rurales, y los industriales de fábricas y empresas. Cada tipo tiene un impacto diferente en el medio ambiente.
- **Técnicas de colecta y tratamiento:** Las técnicas incluyen el reciclaje, la incineración, la reutilización y el compostaje. El reciclaje permite transformar los desechos en nuevos productos, mientras que la incineración reduce el volumen de basura pero puede generar contaminación.

2. Redacción libre: "La ciudad de Yaundé está muriendo de envenenamiento"

- **Introducción:** La ciudad de Yaundé enfrenta una grave crisis ambiental debido a la mala gestión de los residuos por parte de la empresa HYSACAM. Los basureros están desbordados, lo que genera olores nauseabundos y problemas de salud.
- **Desarrollo:** El procesamiento de los residuos en Yaundé es ineficiente. Los camiones de basura no recogen los desechos a tiempo, y los vertederos están saturados. Esto ha provocado la proliferación de enfermedades como el cólera y la malaria. Además, la quema de basura al aire libre libera gases tóxicos que afectan la calidad del aire.
- **Conclusión:** Es urgente que las autoridades tomen medidas para mejorar la gestión de los residuos en Yaundé. Se necesitan estrategias de reciclaje y una mayor inversión en infraestructura para evitar que la ciudad siga sufriendo los efectos de la contaminación.

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022
DEPARTAMENTO DE LV2	CONTROL	Situation séquentielle n° 3 Date : 8 de enero de 2022
LITERATURA ESPAÑOLA		
: T ^o A4ESPA/ PROFESOR: Severin ESSONGUE		Duración: 2 horas, coeficiente:

Competencia: *Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur l'importance du respect des institutions et d'une gouvernance politique responsable dans les enjeux actuels de citoyenneté et cosmopolitisme.*

CONSIGNA: Lea el texto siguiente para responder lógica y racionalmente a las preguntas de recepción de textos.

TEXTO: Yihadismo, separatismo... Las amenazas pesan sobre la CAN en Camerún ---

Entre la amenaza de los separatistas armados en las regiones de habla inglesa y la de los yihadistas en el Norte, el contexto de seguridad en Camerún es tenso, mientras que el fútbol de la Copa Africana de Naciones (CAN) comenzará el domingo 9 de enero. Tenso contexto de seguridad antes de la inauguración el domingo 9 de enero de la Copa Africana de Naciones (CAN) en Camerún. Amenazas de separatistas armados de habla inglesa por un lado, riesgos de ataques de yihadistas de Boko Haram y el grupo Estado Islámico por el otro ... Amenazas que podrían interrumpir el buen desarrollo de la competencia. Además de la pandemia Covid-19 y la nueva ola de la variante Omicron, que han suscitado intensas especulaciones sobre un aplazamiento de la competición emblemática del fútbol en el continente, la seguridad es el otro gran desafío para los organizadores en este país en situación de guerra, en parte de su territorio.

Desde hace cuatro años, las regiones – habitadas principalmente por la minoría angloparlante – del Suroeste y Noroeste se encuentran inmersas en un sangriento conflicto entre grupos armados que reclaman la independencia aumentando los ataques mortales y las fuerzas de seguridad, que lideran una represión implacable. La violencia ha dejado más de 3.500 muertos y más de 700.000 desplazados en Occidente, y los civiles atrapados en pinzas son las principales víctimas de crímenes y abusos de ambos lados, según ONG internacionales y la ONU. Algunos grupos armados se han comprometido a interrumpir la competición y han enviado cartas de amenaza a los equipos del grupo F (Túnez, Mali, Mauritania y Gambia) que jugarán en Limbé y entrenarán en Buea, respectivamente balneario y capital de la región suroeste.

“Las amenazas son muy graves”, dijo Blaise Chamango, director de la ONG Human Is Right, con sede en Buea. “El miércoles hubo una explosión en Limbé en una venta para llevar, es un mensaje fuerte”, dijo a la AFP por teléfono. En Limbé, el miedo a los separatistas. “El gobierno ha desplegado soldados fuertemente armados en casi todos los cruces de Buea y Limbé en particular. Las fuerzas de defensa y seguridad están llevando a cabo detenciones y registros sistemáticos en varios barrios”, explica Blaise Chamango. Nada dice tampoco que los separatistas no intentarán actuar en Yaoundé o Douala, la capital económica, donde ya han llevado a cabo pequeños atentados en el pasado.

---El viernes, en sus saludos televisados, el presidente Paul Biya, quien a sus 88 años gobierna el país con mano de hierro durante treinta y nueve años, se refirió a “varios casos de rendición” en grupos armados. Pero “continúan realizando actividades delictivas, aumentando los ataques con artefactos explosivos improvisados y los asesinatos de civiles desarmados”, advirtió el jefe de Estado, a quien las ONG critican por ser absolutamente inflexibles en el tema Regiones de habla inglesa. Ante la amenaza, el gobierno insiste en que “la seguridad estará asegurada”. Preguntado por AFP, ni la potencia ni la Confederación Africana de Fútbol (CAF) quisieron dar detalles sobre el sistema de seguridad previsto. En la capital, Yaoundé, a unos 250 kilómetros al este de la frontera con áreas de habla inglesa, el ambiente el lunes era mucho más relajado y solo unos pocos agentes de seguridad observaban distraídos los últimos preparativos en torno al flamante estadio de Olembé, construido para la CAN y hogar de la selección nacional, los Leones Indomables. “La situación de seguridad solo preocupa realmente en el Noroeste y el Suroeste, pero creo que nuestras fuerzas de defensa tienen la experiencia suficiente para responder”, quiere creer James Mouangue Kobilá, presidente de la Comisión de Derechos Humanos y profesor de ley Pública. “El sistema de seguridad es excepcional a la vista de lo que está en juego y tuvimos el Campeonato Africano de Naciones (CHAN), en enero de 2021, sin incidentes”, argumenta.

Camerún también se enfrenta a otra amenaza, en el extremo norte, con los ataques yihadistas, que sin embargo han disminuido en intensidad desde la muerte en mayo de 2021 de Abubakar Shekau, el jefe de Boko Haram. Sin embargo, el grupo rival Estado Islámico en África Occidental (Iswap) ha consolidado su territorio en la región del lago Chad y está liderando incursiones esporádicas en Camerún. Los dos bien podrían aprovechar el efecto inesperado de la CAN para acciones que golpearían los ánimos, algún miedo, en el norte o en Yaoundé y Douala.

“No creo que los yihadistas puedan trastocar la CAN, a menos que quieran asestar un golpe, que siempre es posible”, dijo Guibai Gatama, director de publicación de L’Eil du Sahel, el diario quincenal de referencia sobre la actualidad al norte de Camerún. “El estadio de la región norte que albergará el grupo D (Egipto, Nigeria, Sudán, Guinea Bissau) en Garoua, está ubicado muy lejos de su perímetro de actividades”, a más de 300 kilómetros de distancia, templá.

Con AFP Deportes News ES Euro

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS. 20 puntos.

1. ¿Por qué pesan amenazas sobre la C.A.N? ¿Quiénes representan dicha amenaza? 5 puntos.
2. ¿Piensa usted que los rebeldes o la oposición deberían aprovechar la ocasión de los juegos oficiales para expresar sus ideologías políticas? Justifique su respuesta. 5 puntos.
3. ¿Qué solución aportaría usted a las reivindicaciones de los grupos terroristas en un país donde funcionan las instituciones? Justifique su respuesta. 5 puntos.
4. El contexto internacional caracterizado por las amenazas terroristas, los separatismos y la pandemia evolutiva de la Covid presenta muchos riesgos para los Estados en la gestión de las libertades públicas y el respeto del orden institucional. ¿Piensa usted que un Estado debería ceder bajo la presión de ciertos organismos internacionales en cuanto a la toma de decisiones en su política interior? Justifíquese. 5 puntos.

II. TRADUCCIÓN. 10 puntos.

A. DIRECTA. Traduzca correctamente en francés el siguiente fragmento del texto. 5 puntos

« Desde hace cuatro años, las regiones – habitadas principalmente por la minoría angloparlante – del Suroeste y Noroeste se encuentran inmersas en un sangriento conflicto entre grupos armados que reclaman la independencia aumentando los ataques mortales y las fuerzas de seguridad, que lideran una represión implacable. La violencia ha dejado más de 3.500 muertos y n de 700.000 desplazados en Occidente, y los civiles atrapados en pinzas son las principales víctimas de crímenes y abusos de ambos lados, según ONG internacionales y la ONU. Algunos grupos armados se han comprometido a interrumpir la competición y han enviado cartas de amenaza a los equipos del grupo F (Túnez, Mali, Mauritania y Gambia) que jugarán en Limbé y entrenarán en Buea, respectivamente balneario y capital de la región suroeste».

INVERSA. Traduzca en un español académico las oraciones siguientes resaltando las peculiaridades de los idiotismos y modismos españoles. 5 puntos

La mondialisation, qui est un phénomène inéluctable, a, depuis plusieurs années, complètement bouleversé une scène internationale longtemps marquée par l’affrontement entre l’Est et l’Ouest sur lequel se superpose le clivage entre le Nord et le Sud... Chacun en convient, l’exploitation de l’Afrique par les puissances coloniales est une réalité ; pendant la période de la Guerre froide, l’Afrique était devenue le terrain des affrontements militaires entre l’Est et l’Ouest.. Si la colonisation a permis la création de l’État africain moderne, si elle a laissé une administration qui a permis de consolider l’État, l’Afrique a perdu, pendant cette période, les biens les plus précieux que sont l’identité et la dignité.

III. REDACCIÓN LIBRE / 10 PUNTOS

En un lenguaje simple, claro y coherente, razone, con un mínimo de veinte oraciones esta declaración del presidente Paul Biya con vistas a demostrar qué actitud debe caracterizar a un buen ciudadano frente a las diferentes crisis:

«Mes chers compatriotes, la persistance de la crise sanitaire liée à la pandémie du COVID-19 ne nous a pas fait perdre de vue le cap que nous nous sommes fixés, dans le cadre de notre Stratégie Nationale de Développement sur la période 2020-2030».

¡Buena suerte, queridos alumnos!

Examen de Español

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (20 puntos)

1. ¿Por qué pesan amenazas sobre la C.A.N? ¿Quiénes representan dicha amenaza? (5 puntos)

Respuesta: Las amenazas sobre la Copa Africana de Naciones (CAN) en Camerún se deben principalmente a dos factores:

- Los separatistas armados en las regiones de habla inglesa del Suroeste y Noroeste, que reclaman la independencia y han aumentado los ataques mortales contra las fuerzas de seguridad y civiles.
- Los yihadistas en el Norte, especialmente los grupos Boko Haram y el Estado Islámico en África Occidental (ISWAP), que han llevado a cabo ataques terroristas en la región.

Estos grupos representan una amenaza significativa para la seguridad del evento, ya que algunos han enviado cartas de amenaza a los equipos que jugarán en las ciudades de Limbé y Buea, y han prometido interrumpir la competición.

2. ¿Piensa usted que los rebeldes o la oposición deberían aprovechar la ocasión de los juegos oficiales para expresar sus ideologías políticas? Justifique su respuesta. (5 puntos)

Respuesta: No, los rebeldes o la oposición no deberían aprovechar los juegos oficiales para expresar sus ideologías políticas. Los eventos deportivos, como la CAN, son espacios de unidad y celebración que trascienden las diferencias políticas. Utilizar estos eventos para promover agendas políticas o ideológicas no solo pondría en riesgo la seguridad de los participantes y espectadores, sino que también desvirtuaría el espíritu de hermandad y cooperación que promueve el deporte. Además, las reivindicaciones políticas deben ser abordadas a través de canales democráticos y pacíficos, no mediante la violencia o la interrupción de eventos que benefician a toda la sociedad.

3. ¿Qué solución aportaría usted a las reivindicaciones de los grupos terroristas en un país donde funcionan las instituciones? Justifique su respuesta. (5 puntos)

Respuesta: En un país donde funcionan las instituciones, la solución a las reivindicaciones de los grupos terroristas debe basarse en el diálogo y la inclusión política. Es fundamental que el gobierno establezca canales de comunicación con los grupos armados para entender sus demandas y buscar soluciones pacíficas. Además, se deben fortalecer las instituciones democráticas y garantizar que todos los ciudadanos, incluidas las minorías, tengan acceso a los mismos derechos y oportunidades. La represión militar no es una solución sostenible, ya que solo perpetúa el ciclo de violencia. En cambio, se debe promover la reconciliación nacional y la justicia social para abordar las causas profundas del conflicto.

4. El contexto internacional caracterizado por las amenazas terroristas, los separatismos y la pandemia evolutiva de la Covid presenta muchos riesgos para los Estados en la gestión de las libertades públicas y el respeto del orden institucional. ¿Piensa usted que un Estado debería ceder bajo la presión de ciertos organismos internacionales en cuanto a la toma de decisiones en su política interior? Justifíquese. (5 puntos)

Respuesta: Un Estado no debería ceder bajo la presión de organismos internacionales en la toma de decisiones sobre su política interior, siempre y cuando estas decisiones respeten los derechos humanos y las libertades fundamentales. Cada país tiene su propia soberanía y debe tomar decisiones basadas en su contexto específico. Sin embargo, es importante que los Estados colaboren con organismos internacionales para abordar desafíos globales como el terrorismo, el separatismo y las pandemias. La cooperación internacional es esencial, pero no debe implicar la imposición de políticas que no respeten la autonomía de los Estados. El equilibrio entre la soberanía nacional y la cooperación internacional es clave para garantizar la estabilidad y el respeto de los derechos humanos.

II. TRADUCCIÓN (10 puntos)

A. DIRECTA. Traduzca correctamente en francés el siguiente fragmento del texto. (5 puntos)

Texto original: « Desde hace cuatro años, las regiones – habitadas principalmente por la minoría angloparlante – del Suroeste y Noroeste se encuentran inmersas en un sangriento conflicto entre grupos armados que reclaman la independencia aumentando los ataques mortales y las fuerzas de seguridad. que lideran una represión implacable. La violencia ha dejado más de 3.500 muertos y más de 700.000 desplazados en Occidente, y los civiles atrapados en pinzas son las principales víctimas de crímenes y abusos de ambos lados, según ONG internacionales y la ONU. Algunos grupos armados se han comprometido a interrumpir la competición y han enviado cartas de amenaza a los equipos del grupo F (Túnez, Mali, Mauritania y Gambia) que jugarán en Limbé y entrenarán en Buea, respectivamente balneario y capital de la región suroeste».

Traducción en francés: « Depuis quatre ans, les régions – habitées principalement par la minorité anglophone – du Sud-Ouest et du Nord-Ouest sont plongées dans un conflit sanglant entre des groupes armés qui réclament l'indépendance, augmentant les attaques mortelles et les forces de sécurité qui mènent une répression implacable. La violence a fait plus de 3 500 morts et plus de 700 000 déplacés dans l'Ouest, et les civils pris en étau sont les principales victimes de crimes et d'abus des deux côtés, selon des ONG internationales et l'ONU. Certains groupes armés se sont engagés à perturber la compétition et ont envoyé des lettres de menace aux équipes du groupe F (Tunisie, Mali, Mauritanie et Gambie) qui joueront à Limbé et s'entraîneront à Buea, respectivement station balnéaire et capitale de la région du Sud-Ouest. »

B. INVERSA. Traduzca en un español académico las oraciones siguientes resaltando las peculiaridades de los idiotismos y modismos españoles. (5 puntos)

Texto original en francés: « La mondialisation, qui est un phénomène inéluctable, a, depuis plusieurs années, complètement bouleversé une scène internationale longtemps marquée par l'affrontement entre l'Est et l'Ouest sur lequel se superpose le clivage entre le Nord et le Sud... Chacun en convient, l'exploitation de l'Afrique par les puissances coloniales est une réalité ; pendant la période de la Guerre froide, l'Afrique était devenue le terrain des affrontements militaires entre l'Est et l'Ouest. Si la colonisation a permis la création de l'État africain moderne, si elle a laissé une administration qui a permis de consolider l'État, l'Afrique a perdu, pendant cette période, les biens les plus précieux que sont l'identité et la dignidad. »

Traducción en español académico: « La globalización, que es un fenómeno inevitable, ha, desde hace varios años, revolucionado por completo un escenario internacional que durante mucho tiempo estuvo marcado por el enfrentamiento entre el Este y el Oeste, al que se superpone la división entre el Norte y el Sur... Todos están de acuerdo en que la explotación de África por parte de las potencias coloniales es una realidad; durante el período de la Guerra Fría, África se convirtió en el campo de batalla de los enfrentamientos militares entre el Este y el Oeste. Si bien la colonización permitió la creación del

Estado africano moderno y dejó una administración que ayudó a consolidar el Estado, África perdió, durante ese período, los bienes más preciados que son la identidad y la dignidad. »

III. REDACCIÓN LIBRE (10 puntos)

Tema: En un lenguaje simple, claro y coherente, razone, con un mínimo de veinte oraciones esta declaración del presidente Paul Biya con vistas a demostrar qué actitud debe caracterizar a un buen ciudadano frente a las diferentes crisis:

« Mes chers compatriotes, la persistance de la crise sanitaire liée à la pandémie du COVID-19 ne nous a pas fait perdre de vue le cap que nous nous sommes fixés, dans le cadre de notre Stratégie Nationale de Développement sur la période 2020-2030. »

Respuesta: La declaración del presidente Paul Biya subraya la importancia de mantener el enfoque en los objetivos de desarrollo nacional, a pesar de los desafíos planteados por la pandemia de COVID-19. Un buen ciudadano debe caracterizarse por su resiliencia y su capacidad para adaptarse a las crisis sin perder de vista las metas comunes. En primer lugar, es fundamental que los ciudadanos sigan las directrices sanitarias para proteger su salud y la de los demás. Esto incluye el uso de mascarillas, el distanciamiento social y la vacunación. Además, un buen ciudadano debe ser solidario, ayudando a quienes más lo necesitan durante estos tiempos difíciles.

En segundo lugar, la pandemia no debe ser una excusa para abandonar los objetivos de desarrollo. Los ciudadanos deben seguir trabajando duro y contribuir al crecimiento económico del país. Esto implica ser productivos en el trabajo, apoyar a las empresas locales y participar activamente en la vida comunitaria. La educación también juega un papel crucial; los estudiantes deben esforzarse por aprender, incluso en condiciones difíciles, para garantizar un futuro mejor.

Finalmente, un buen ciudadano debe mantener la esperanza y la determinación. Las crisis son temporales, pero los objetivos de desarrollo son a largo plazo. La actitud de un ciudadano debe ser de optimismo y perseverancia, sabiendo que, juntos, pueden superar cualquier obstáculo y alcanzar las metas establecidas en la Estrategia Nacional de Desarrollo 2020-2030.

Collège Mgr F.X. VOGT		Année Scolaire 2023 /2024
Département : Espagnol	BACCALAUREAT BLANC A4	Période: N°6 Date de l'évaluation : Avril 2024
ESPAGNOL		Durée : 2h30 coeff: 3
Niveau : Tie-Aesp		

TEXTO: Las redes sociales más que un medio de comunicación personal.

Las redes sociales empezaron a surgir alrededor de los 90, siendo una de las primeras "AOL Instant Messenger", la cual tuvo un gran impacto en adolescentes y jóvenes de aquella época, seguida de "Windows Live Messenger" por los años 2000; sin duda una red social recordada por los millennials. Actualmente las redes sociales se han convertido en más que un simple medio de comunicación, han evolucionado de tal manera que ahora no solo influyen en conexiones personales y sociales, ahora también influyen en la manera de hacer negocios, e incluso en temas políticos. Son una herramienta que solemos utilizar diariamente para interactuar o generar contenido personal y profesional, muchas de ellas de gran ayuda para emprendedores o incluso grandes empresas que buscan posicionarse y dar a conocer su marca con poco o nulo presupuesto. Cabe mencionar que no son exclusivas para jóvenes y adolescentes, también son utilizadas por adultos e incluso adultos mayores (y más ahora debido a la pandemia mundial). Las redes sociales día a día están evolucionando, agregando nuevas estrategias de mercadotecnia, tanto para atraer usuarios a su plataforma como para "ayudar" a incrementar el alcance, branding y la venta con los clientes de sus usuarios. Sin embargo, como dicen por ahí no todo el color de rosa, ya que existen cosas negativas que surgen de estos medios de comunicación digital. Algunas de ellas serían el exceso de información (en muchos casos falsa o negativa), contenido prácticamente para adultos sin restricción de edad, y la muy popular publicidad constante (agresiva), esta última saturando a los clientes y aumentando la dificultad de conectar con ellos mensajes cortos (conocidos como tweets), ideal para mantener informada a la comunidad sobre temas o noticias del momento. Hace unos años Facebook era excelente para una marca, pero actualmente podría llegar a considerarse como una herramienta negativa en la productividad e incluso en algunos casos tóxicos; pasando de ser una red social que "debía estar" en la estrategia de branding, a una red social personal para pasar el rato (o perder el tiempo).

Un estudio más antiguo sobre la repercusión de las redes sociales en estudiantes universitarios demostró que, cuanto más tiempo usaban Facebook, más fuerte era su creencia de que los demás eran más felices que ellos. Sin embargo, cuanto más tiempo pasaban los estudiantes saliendo con sus amigos, menos se sentían así. Debido a la naturaleza impulsiva de los adolescentes, los expertos sugieren que los adolescentes que publican contenido en las redes sociales corren el riesgo de compartir fotografías íntimas o historias muy personales. A menudo, los adolescentes escriben publicaciones sin considerar consecuencias o problemas relacionados con la privacidad.

Goole.es

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS 30ptos

- 1- Según el texto, ¿Cuáles son las primeras redes sociales? ¿En qué años surgió cada una? 4ptos

- 2- ¿En qué medida se puede afirmar que las redes sociales son más que un simple medio de comunicación? **4ptos**
- 3- ¿Qué papel económico desempeñan las redes sociales día a día? Enumere los aspectos negativos de las redes sociales según el texto. **5ptos**
- 4- ¿Por qué se dice que facebook ha cambiado mucho a lo largo del tiempo? ¿Qué repercusión tienen las redes sociales en los universitarios. **5ptos**
- 5- Saque del texto los riesgos que corren los adolescentes con el mal uso de las redes sociales. Añada cuatro consecuencias del mal uso de internet que no aparecen en el texto. **6ptos**
- 6- ¿Piensan ustedes que las redes sociales construyen o destruyen la juventud? Argumente con cuatro ejemplos concretos. **6ptos**
- II- **PRODUCCIÓN DE TEXTOS** **30ptos**
- 1- **TRADUCCIÓN** **10ptos**
- A- **Versión** **5ptos**

Traduzca al francés el último párrafo del texto, es decir, desde "*El estudio más antiguo*" hasta el final del texto.

B- **Tema** **5ptos**

Pase al español las frases siguientes:

-Les réseaux sociaux donnent l'illusion d'être entourés d'amis. Ironiquement, la présence de ces amis virtuels conduit plus facilement un individu à s'isoler. En passant le temps sur diverses plateformes, l'internaute doit créer les liens sociaux. Or, seul devant son écran, l'individu perd graduellement son contact avec le monde extérieur.

- dites aux parents d'occuper leurs enfants avec la lecture ; c'est en les contrôlant qu'on pourra les éloigner des dangers.

- je continuais à ne pas comprendre pourquoi elle n'avait pas divorcé en apprenant ce que son époux faisait aux fillettes du village.

A- **10ptos**

El candidato debe tratar los dos temas:

A- Redacción semi guiada

Escriba un párrafo correcto y coherente de siete frases sobre el tema: **Medidas para luchar contra el mal uso de internet y las nuevas tecnologías**. Trate de proponer cinco medidas con ejemplos concretos.

B- Redacción libre 10ptos

Se nota hoy en día que muchas mujeres económicamente independientes adoptan por no casarse.

Consigna 1: ¿Cuáles son las causas del fenómeno de madres solteras en muchos países africanos? ¿Cuáles son sus consecuencias en la educación de los niños? ¿Qué piensa usted de este fenómeno?

Consigna 2: Su trabajo debe tener tres partes (introducción desarrollo y conclusión) en un lenguaje coherente y sencillo.

Examen de Comprensión y Producción de Textos

1. I. RECEPCIÓN DE TEXTOS (30 points)

1.1. 1. Según el texto, ¿Cuáles son las primeras redes sociales? ¿En qué años surgió cada una? (4 points)

Respuesta: Las primeras redes sociales mencionadas en el texto son:

- **AOL Instant Messenger**, que surgió alrededor de los años 90.
- **Windows Live Messenger**, que apareció alrededor del año 2000.

1.2. 2. ¿En qué medida se puede afirmar que las redes sociales son más que un simple medio de comunicación? (4 points)

Respuesta: Las redes sociales son más que un simple medio de comunicación porque han evolucionado para influir en diversos aspectos de la vida, como:

- **Conexiones personales y sociales:** Permiten interactuar con amigos y familiares.
- **Negocios:** Son una herramienta para emprendedores y empresas que buscan posicionar sus marcas.
- **Política:** Influyen en temas políticos y sociales.
- **Generación de contenido:** Se utilizan para crear contenido personal y profesional.

1.3. 3. ¿Qué papel económico desempeñan las redes sociales día a día? Enumere los aspectos negativos de las redes sociales según el texto. (5 points)

Respuesta: **Papel económico:**

- Las redes sociales ayudan a las empresas y emprendedores a posicionar sus marcas con poco o nulo presupuesto.

- Son una herramienta de mercadotecnia para atraer usuarios y aumentar las ventas.

Aspectos negativos:

1. Exceso de información, en muchos casos falsa o negativa.
2. Contenido para adultos sin restricción de edad.
3. Publicidad constante y agresiva, que satura a los usuarios.
4. Dificultad para conectar con los clientes debido a la saturación de mensajes.
5. Pueden ser una herramienta negativa para la productividad y, en algunos casos, tóxica.

1.4. 4. ¿Por qué se dice que Facebook ha cambiado mucho a lo largo del tiempo? ¿Qué repercusión tienen las redes sociales en los universitarios? (5 points)

Respuesta:

- **Cambios en Facebook:** Antes era una herramienta esencial para el branding y la estrategia de marketing, pero ahora se considera más como una red social personal para pasar el tiempo, e incluso puede ser negativa para la productividad.
- **Repercusión en universitarios:** Un estudio mencionado en el texto muestra que cuanto más tiempo pasan los estudiantes universitarios en Facebook, más creen que los demás son más felices que ellos. Sin embargo, al pasar tiempo con amigos en persona, esta percepción disminuye.

1.5. 5. Saque del texto los riesgos que corren los adolescentes con el mal uso de las redes sociales. Añada cuatro consecuencias del mal uso de internet que no aparecen en el texto. (6 points)

Riesgos mencionados en el texto:

1. Compartir fotografías íntimas o historias personales sin considerar las consecuencias.
2. Publicar contenido sin pensar en problemas de privacidad.

Consecuencias adicionales del mal uso de internet (no mencionadas en el texto):

1. **Ciberacoso:** Los adolescentes pueden ser víctimas de acoso en línea.

2. **Adicción a las redes sociales:** Pueden desarrollar dependencia de las plataformas digitales.
3. **Exposición a contenido inapropiado:** Pueden acceder a material violento o sexual.
4. **Aislamiento social:** El uso excesivo de internet puede llevar a la pérdida de contacto con el mundo real.

1.6. 6. ¿Piensan ustedes que las redes sociales construyen o destruyen la juventud? Argumente con cuatro ejemplos concretos. (6 points)

Respuesta: Las redes sociales pueden tanto construir como destruir la juventud, dependiendo de su uso:

Construyen:

1. **Conectividad:** Permiten a los jóvenes mantenerse en contacto con amigos y familiares, incluso a distancia.
2. **Educación:** Ofrecen acceso a información y recursos educativos.
3. **Oportunidades laborales:** Ayudan a los jóvenes a encontrar trabajo o promocionar sus habilidades.
4. **Activismo social:** Facilitan la organización y participación en causas sociales.

Destruyen:

1. **Adicción:** El uso excesivo puede afectar la salud mental y física.
2. **Ciberacoso:** Los jóvenes pueden ser víctimas de acoso en línea.
3. **Comparación constante:** Pueden desarrollar baja autoestima al compararse con otros.
4. **Exposición a contenido dañino:** Pueden acceder a material inapropiado o peligroso.

2. II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 points)

2.1. 1. TRADUCCIÓN (10 points)

2.1.1. A. Traduzca al francés el último párrafo del texto (5 points):

Texto original: Un estudio más antiguo sobre la repercusión de las redes sociales en estudiantes universitarios demostró que, cuanto más tiempo usaban Facebook, más fuerte era su creencia de que los demás eran más felices que

ellos. Sin embargo, cuanto más tiempo pasaban los estudiantes saliendo con sus amigos, menos se sentían así. Debido a la naturaleza impulsiva de los adolescentes, los expertos sugieren que los adolescentes que publican contenido en las redes sociales corren el riesgo de compartir fotografías íntimas o historias muy personales. A menudo, los adolescentes escriben publicaciones sin considerar consecuencias o problemas relacionados con la privacidad.”

Traducción: Une étude plus ancienne sur l’impact des réseaux sociaux sur les étudiants universitaires a montré que plus ils passaient de temps sur Facebook, plus ils croyaient que les autres étaient plus heureux qu’eux. Cependant, plus les étudiants passaient de temps avec leurs amis, moins ils se sentaient ainsi. En raison de la nature impulsive des adolescents, les experts suggèrent que les adolescents qui publient du contenu sur les réseaux sociaux risquent de partager des photos intimes ou des histoires très personnelles. Souvent, les adolescents écrivent des publications sans considérer les conséquences ou les problèmes liés à la vie privée.”

2.1.2. B. Pase al español las frases siguientes (5 points):

1. *Les réseaux sociaux donnent l’illusion d’être entourés d’amis. Ironiquement, la présence de ces amis virtuels conduit plus facilement un individu à s’isoler.*

Traducción: Las redes sociales dan la ilusión de estar rodeados de amigos. Irónicamente, la presencia de estos amigos virtuales conduce más fácilmente a un individuo a aislarse.

2. *Dites aux parents d’occuper leurs enfants avec la lecture ; c’est en les contrôlant qu’on pourra les éloigner des dangers.*

Traducción: Díganles a los padres que ocupen a sus hijos con la lectura; es controlando que se podrá alejarlos de los peligros.

3. *Je continuais à ne pas comprendre pourquoi elle n’avait pas divorcé en apprenant ce que son époux faisait aux fillettes du village.*

Traducción: Yo seguía sin entender por qué ella no se había divorciado al enterarme de lo que su esposo hacía a las niñas del pueblo.

2.2. 2. REDACCIÓN (20 points)

2.2.1. A. Redacción semi guiada (10 points):

Tema: Medidas para luchar contra el mal uso de internet y las nuevas tecnologías.

Ejemplo de respuesta: Para luchar contra el mal uso de internet y las nuevas tecnologías, se pueden implementar las siguientes medidas:

1. **Educación digital:** Enseñar a los jóvenes y adultos sobre los riesgos de internet y cómo usarlo de manera segura. Por ejemplo, las escuelas podrían incluir cursos sobre ciberseguridad.

2. **Control parental:** Los padres deben supervisar el uso de internet de sus hijos y establecer límites de tiempo. Herramientas como aplicaciones de control parental pueden ser útiles.
3. **Concienciación sobre la privacidad:** Es importante educar a los usuarios sobre la importancia de proteger su información personal en línea.
4. **Regulación de contenido:** Los gobiernos y las plataformas digitales deben trabajar juntos para eliminar contenido dañino o inapropiado.
5. **Promoción de actividades offline:** Fomentar actividades fuera de internet, como deportes o lectura, para reducir la dependencia de las pantallas.

2.2.2. B. Redacción libre (10 points):

Tema: Madres solteras en países africanos.

Ejemplo de respuesta:

Introducción: En muchos países africanos, el fenómeno de las madres solteras ha ido en aumento en los últimos años. Este fenómeno tiene causas sociales, económicas y culturales, y sus consecuencias afectan tanto a las madres como a los hijos.

Desarrollo: Una de las principales causas de este fenómeno es la pobreza, que obliga a muchas mujeres a criar a sus hijos solas, ya que los padres no pueden o no quieren asumir su responsabilidad. Además, en algunas culturas africanas, el matrimonio no es una prioridad, y muchas mujeres prefieren ser independientes económicamente. Sin embargo, las madres solteras enfrentan desafíos como la falta de recursos económicos y el estigma social, lo que afecta negativamente la educación de los niños. Muchos niños de madres solteras tienen dificultades para acceder a una educación de calidad debido a la falta de recursos.

Conclusión: En mi opinión, este fenómeno es un reflejo de las desigualdades sociales y económicas en muchos países africanos. Es necesario implementar políticas que apoyen a las madres solteras y garanticen el acceso a la educación para sus hijos, para así romper el ciclo de pobreza.

COLLÈGE MGR. FRANÇOIS-XAVIER VOGT		AÑO ESCOLAR: 2021-2022
DEPARTAMENTO DE LV2	CONTROL	Situation séquentielle n° 4 Fecha: martes, 1 de marzo de 2022

LITERATURA ESPAÑOLA

PROFESOR: Séverin ESSONGUE

TERMINALE A4 ESPAGNOL

Duración: 2 horas, coeficiente: 3

Competencia: *Les candidats seront capables de comprendre, s'exprimer et interagir sur l'importance et les enjeux actuels du monde de travail à l'ère de la globalisation dans le but de relever les défis de croissance pour le Cameroun et l'Afrique.*

CONSIGNA: *Lea el texto siguiente para responder lógicamente, coherente y racionalmente a las preguntas y recepción de textos*

TEXTO: El mercado laboral se recuperará hasta 2023 en el mundo, estima la OIT

La pandemia del COVID-19 derrotó al mercado laboral en el mundo y éste se recuperará hasta 2023; al menos 220 millones de personas seguirán desempleadas este año, y se estima que dejó más de 100 millones de asalariados en la pobreza por pérdida de horas de trabajo y acceso a empleos de buena calidad, informó esta mañana la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

"El crecimiento del empleo será insuficiente para compensar las pérdidas sufridas hasta al menos 2023", indicó OIT en el informe "*Perspectivas sociales y del empleo en el mundo: Tendencias 2021*".

El verdadero impacto en el mercado laboral es aún mayor cuando se toman en cuenta la reducción de las horas de trabajo impuestas a muchos trabajadores y otros factores, comentó Stefan Kuehn, economista de la OIT y autor principal del informe a Reuters.

En total, estimó que las pérdidas de horas de trabajo en 2020 en relación con 2019 ascendieron al equivalente a 144 millones de empleos a tiempo completo en 2020, un déficit que se mantuvo en 127 millones en el segundo trimestre de este año.

"El desempleo no captura el impacto en el mercado laboral", dijo Kuehn, y señaló que mientras que la contratación en Estados Unidos se reanudó después de una pérdida masiva de empleos, muchos trabajadores en otros lugares, particularmente en Europa, permanecieron en esquemas de horas reducidas. Las mujeres, los jóvenes y los 2,000 millones de personas que trabajan en el sector informal han sido los más afectados, con 108 millones de trabajadores más, clasificados en todo el mundo ahora como pobres o extremadamente pobres en comparación con 2019, afirmó.

A fines de 2021, el mundo aún contará con 75 millones de empleos menos que en la pandemia no hubiera tenido lugar. E inclusive para fines de 2022, este atraso no se cubrirá, con 23 millones de puestos de trabajo suprimidos por la crisis sanitaria que ya ha provocado la muerte de más de 3,5 millones de personas. "Sin un esfuerzo para acelerar la creación de empleos decentes y apoyar a los miembros más vulnerables de las sociedades y la reactivación de los sectores económicos más afectados, los efectos de la pandemia podrían sufrirse durante años bajo la forma de pérdida de potencial humano y económico y mayor pobreza y desigualdad", indicó el director general de la OIT, Guy Ryder.

En 2020 se evaporó el 8.8% de las horas trabajadas en comparación con el cuarto trimestre de 2019, o sea, el equivalente a 255 millones puestos de trabajo a tiempo completo. "Se han deshecho cinco años de progreso hacia la erradicación de la pobreza laboral", dijo el informe. Aunque la reactivación económica se logre en algunas partes del mundo, para fin de año seguirán faltando el equivalente a 100 millones de puestos de trabajo a tiempo completo. Este déficit "se añade a los elevados niveles de desocupación, subempleo y malas condiciones laborales" que ya imperaban antes de la crisis sanitaria.

A pesar de que se espera que la situación laboral mejore un poco durante el segundo semestre de este año, la recuperación será desigual, sobre todo debido a la brecha en las tasas de vacunación entre diferentes países. Las naciones emergentes también enfrentarán dificultades para poner en marcha planes de recuperación consecuentes. Menos empleos y horas trabajadas se traducen en forma automática en mayor pobreza. Respecto a 2019, 108 millones de trabajadores han caído a las categorías de pobres o muy pobres, lo que quiere decir que los hogares que dependen de ellos tienen que vivir con menos de 3,2 dólares diarios. Para los 2,000 millones de personas que trabajan en el sector informal, las consecuencias de la pandemia han sido catastróficas, sobre todo para mujeres que abandonaron el mercado laboral masivamente, inclusive en los países ricos, para ocuparse de los niños privados de escuela. Un fenómeno que hace que la OIT tema que se esté llegando a una "re-tradicionalización" de los roles de género.

RECEPCIÓN DE TEXTOS

Consigna: Responda usted a las preguntas siguientes construyendo frases correctas a partir de una reformulación de las preguntas completada por una argumentación sacada del texto y sostenida por datos e ilustraciones de su propia cultura general.

1. ¿Qué fenómeno derrotó al mercado laboral? Explique por qué se considera como una derrota. ¿Cuáles son las consecuencias de esta derrota? Precise usted sus diferentes categorías.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. ¿Qué solución propone el director general de la OIT frente a este problema? ¿Piensa usted que es realizable a corto plazo? Justifíquese.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Según las estadísticas de la OIT, «millones de trabajadores han caído a las categorías de pobres». ¿Qué soluciones aportó Camerún para yugular los impactos de la crisis sanitaria en el mundo laboral? ¿Piensa usted que el trabajo garantiza la seguridad de una persona? Justifíquese.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. **Karl Marx**, en su teoría de la economía del capitalismo, desarrolló la idea de **explotación laboral** " basada en la plusvalía como siendo el desfase entre el valor de uso y el valor de cambio de la fuerza de trabajo (esa diferencia que no se le paga al trabajador, y que se la queda el capitalista), porque el valor que posee la **fuerza de trabajo**, y el valor que ésta puede crear difieren en tamaño". ¿Piensa usted que el mérito del trabajador depende de cualquier sistema económico sea capitalista liberal o comunista?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

sujetexa.com

Examen de Español - Corrección Detallada

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS

1. **¿Qué fenómeno derrotó al mercado laboral? Explique por qué se considera como una derrota. ¿Cuáles son las consecuencias de esta derrota? Precise usted sus diferentes categorías.**

Respuesta: El fenómeno que derrotó al mercado laboral fue la pandemia del COVID-19. Se considera una derrota porque provocó una crisis global en el empleo, con millones de personas perdiendo sus trabajos, reducción de horas laborales y un aumento significativo de la pobreza laboral. Las consecuencias de esta derrota incluyen:

- **Desempleo masivo:** Al menos 220 millones de personas permanecerán desempleadas en 2021.
- **Pobreza laboral:** Más de 100 millones de trabajadores cayeron en la pobreza debido a la pérdida de horas de trabajo y empleos de calidad.
- **Reducción de horas trabajadas:** En 2020, se perdieron horas equivalentes a 144 millones de empleos a tiempo completo.
- **Impacto desigual:** Las mujeres, los jóvenes y los trabajadores del sector informal fueron los más afectados, con 108 millones de trabajadores clasificados como pobres o extremadamente pobres.

2. **¿Qué solución propone el director general de la OIT frente a este problema? ¿Piensa usted que es realizable a corto plazo? Justifíquese.**

Respuesta: El director general de la OIT, Guy Ryder, propone acelerar la creación de empleos decentes y apoyar a los miembros más vulnerables de la sociedad, así como reactivar los sectores económicos más afectados. Sin embargo, esta solución no es realizable a corto plazo debido a la magnitud de la crisis y la desigualdad en la recuperación económica entre países. La brecha en las tasas de vacunación y las dificultades de las naciones emergentes para implementar planes de recuperación hacen que la recuperación sea lenta y desigual.

3. Según las estadísticas de la OIT, «millones de trabajadores han caído a las categorías de pobres». ¿Qué soluciones aportó Camerún para yugular los impactos de la crisis sanitaria en el mundo laboral? ¿Piensa usted que el trabajo garantiza la seguridad de una persona? Justifíquese.

Respuesta: Camerún implementó medidas como programas de apoyo económico para las familias más vulnerables, subsidios a pequeñas y medianas empresas, y la promoción del empleo juvenil. Sin embargo, estas medidas no han sido suficientes para contrarrestar completamente los efectos de la crisis. En cuanto a si el trabajo garantiza la seguridad de una persona, no siempre es así. Aunque el trabajo es fundamental para la estabilidad económica, factores como la calidad del empleo, el acceso a servicios básicos y la protección social también son determinantes para garantizar la seguridad de una persona.

4. Karl Marx, en su teoría de la economía del capitalismo, desarrolló la idea de explotación laboral basada en la plusvalía como siendo el desfase entre el valor de uso y el valor de cambio de la fuerza de trabajo (esa diferencia que no se le paga al trabajador, y que se la queda el capitalista), porque el valor que posee la fuerza de trabajo, y el valor que ésta puede crear difieren en tamaño. ¿Piensa usted que el mérito del trabajador depende de cualquier sistema económico sea capitalista liberal o comunista?

Respuesta: El mérito del trabajador no depende exclusivamente del sistema económico, ya sea capitalista o comunista. En ambos sistemas, el valor del trabajador puede ser subestimado o explotado. En el capitalismo, la plusvalía beneficia al capitalista, mientras que en el comunismo, el Estado puede controlar los recursos y limitar la autonomía del trabajador. El mérito del trabajador debería ser reconocido en cualquier sistema, pero esto depende de políticas que promuevan la justicia laboral, la equidad y el reconocimiento del esfuerzo individual.

II. TRADUCCIÓN

A. TRADUCCIÓN DIRECTA

Texto en español: La pandemia del COVID-19 derrotó al mercado laboral en el mundo y éste se recuperará hasta 2023; al menos 220 millones de personas seguirán desempleadas este año, y se estima que dejó más de 100 millones de asalariados en la pobreza por pérdida de horas de trabajo y acceso a empleos de buena calidad, informó esta mañana la Organización Internacional del Trabajo (OIT). .^{E1} crecimiento del empleo será insuficiente para compensar las pérdidas

sufridas hasta al menos 2023”, indicó OIT en el informe ”Perspectivas sociales y del empleo en el mundo: Tendencias 2021”.

Traducción al francés: La pandémie de COVID-19 a vaincu le marché du travail dans le monde et celui-ci ne se rétablira pas avant 2023 ; au moins 220 millions de personnes resteront au chômage cette année, et on estime que plus de 100 millions de salariés sont tombés dans la pauvreté en raison de la perte d’heures de travail et de l’accès à des emplois de qualité, a annoncé ce matin l’Organisation internationale du Travail (OIT). ”La croissance de l’emploi sera insuffisante pour compenser les pertes subies jusqu’en 2023 au moins”, a indiqué l’OIT dans le rapport ”Perspectives sociales et de l’emploi dans le monde : Tendances 2021”.

B. TRADUCCIÓN INVERSA

Texto en francés: Ils seraient fainéants, accrocs aux réseaux sociaux, oisifs, jamais enthousiastes à l’idée de travailler. Voilà pour la caricature des « jeunes ». Pourtant, télétravail, cours en distanciel et confinements successifs ont mis en lumière leurs conditions de vie, qui riment souvent avec précarité et logement exigü, qui les conduisent vers des crises d’anxiété ou des troubles dépressifs. Bon nombre d’entre eux ne se découragent pas et s’adaptent. Les jeunes, à partir des années 1990 et plus encore après 2008, sont confrontés à une concurrence accrue sur le marché du travail. Il faut passer par des périodes plus ou moins longues de précarité, faire des métiers différents avant d’obtenir un emploi stable. Cela influe nécessairement sur leur rapport au travail. Il n’y a pas de modèle, comme les anciens ont pu avoir, d’une carrière toute tracée. Les jeunes vont devoir construire leur propre chemin et donc ils intériorisent le sentiment d’incertitude. Même dans la fonction publique, les postes de vacataires ont augmenté. Ouest-France, 6 février 2022

Traducción al español: Serían perezosos, adictos a las redes sociales, ociosos, nunca entusiastas ante la idea de trabajar. Esa es la caricatura de los ”jóvenes”. Sin embargo, el teletrabajo, las clases a distancia y los confinamientos sucesivos han puesto de relieve sus condiciones de vida, que a menudo riman con precariedad y viviendas reducidas, lo que les lleva a sufrir crisis de ansiedad o trastornos depresivos. Muchos de ellos no se desaniman y se adaptan. Los jóvenes, a partir de los años 90 y más aún después de 2008, se enfrentan a una mayor competencia en el mercado laboral. Deben pasar por períodos más o menos largos de precariedad, desempeñar diferentes oficios antes de obtener un empleo estable. Esto influye necesariamente en su relación con el trabajo. No hay un modelo, como el que pudieron tener los mayores, de una carrera ya trazada. Los jóvenes tendrán que construir su propio camino y, por lo tanto, interiorizan el sentimiento de incertidumbre. Incluso en la función pública, los puestos de vacantes han aumentado. Ouest-France, 6 de febrero de 2022.

III. REDACCIÓN LIBRE

Tema: El presidente de Ruanda Paul Kagame presenta en su programa el desarrollo económico, la dedicación al trabajo y la lucha contra la corrupción con exigencias de buena gobernación como los ejes mayores de su política. ¿Qué opina usted sobre este enfoque?

Respuesta: El enfoque del presidente Paul Kagame sobre el desarrollo económico, la dedicación al trabajo y la lucha contra la corrupción es fundamental para el progreso de Ruanda. La buena gobernación es esencial para garantizar que los recursos se utilicen de manera eficiente y que se promueva la equidad social. La lucha contra la corrupción es particularmente importante, ya que este fenómeno socava la confianza en las instituciones y desvía recursos que podrían utilizarse para el desarrollo. Además, la dedicación al trabajo fomenta una cultura de responsabilidad y esfuerzo, lo que es crucial para el crecimiento económico.

Sin embargo, es importante que estas políticas se implementen de manera inclusiva, asegurando que todos los sectores de la sociedad se beneficien. El desarrollo económico no debe centrarse únicamente en las élites, sino también en las comunidades más vulnerables. En resumen, el enfoque de Kagame es acertado, pero su éxito dependerá de la implementación equitativa y transparente de estas políticas.

170

A.P.

ANNÉE SCOLAIRE :2024/2025
CLASSE : TLE A4ESP

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX- TRAVAIL- PATRIE

MINESEC

DURÉE: 3h / Coef : 3
Lycée bilingue de Mimboman

1er EVALUATION

Texto

Las mujeres sufren discriminación y violencia continuamente, ya sea institucionalizada por la ley o en la práctica, incluso en los países con leyes que garantizan la igualdad. Aunque se ha conseguido avances significativos a nivel político, administrativo, laboral..., en ningún país del mundo se ha alcanzado la plena igualdad de género.

En numerosos lugares del mundo, a las mujeres, se les niega la igualdad de derechos, lo que limita su autonomía y poder de decisión, su acceso a la justicia, a la educación, a la salud, y a los recursos económicos, en un intento de convertirlas en ciudadanas de segunda. La falta de acceso en la igualdad a la participación en la vida pública y política hace más difícil que las voces de las mujeres sean escuchadas. Cuando se decidan a alzar o levantar la voz contra la injusticia, exigir y defender sus derechos, son perseguidas, amenazadas, agredidas o atacadas e incluso pagan por su vida. Además se les dificulta el acceso a cuestiones tan vitales como la tierra y la propiedad, lo que les sume o mete en la pobreza.

El número de hijos, cuándo y cómo tenerlos, o poder acceder al aborto, son cuestiones sobre las que las mujeres deberían tener la primera y la última palabra. Sin embargo, la sexualidad y la reproducción son objetos de numerosas leyes o prácticas ideadas para que otros controlen y tomen decisiones sobre el cuerpo de las mujeres, lo que hipoteca sus opciones de vida. La violencia contra las mujeres es la consecuencia más extendida y visible de la discriminación y tiene múltiples formas. La violencia en las relaciones de pareja, la violencia sexual, la violencia de las mujeres y las niñas en un contexto de guerra o prácticas como mutilación genital femenina. Son caras de una violencia que se ejerce contra las mujeres por el hecho de serlo.

Según la ONU, se estima que el 35 por ciento de las mujeres de todo el mundo ha sufrido violencias físicas y/o sexuales por parte de su compañero sentimental..., y 70 por ciento de las mujeres ha experimentado violencias físicas y/o sexuales por parte de un compañero sentimental durante su vida. La violencia sexual es, asimismo, una de las formas más significativas de la violencia contra las mujeres y la mayoría de los perpetrados gozan de impunidad. En algunos países, la legislación incluso discrimina a los supervivientes, los estigmatiza y agrava su sufrimiento. En el mundo, 150 millones de niñas menores de 18 años han sufrido agresiones o abusos sexuales desde los 15 años de edad.

www.gob.mx/inmujeres/articulos.con

COMENTARIO DIRIGIDO:

30PTOS

1. ¿qué título puede usted dar a este texto? justifíquelo con elemento(s) solido(s) 5ptos.
2. Segmente el texto en apartados y explica cada apartado. 5ptos
3. ¿Cuáles son las formas de violencias de que son víctimas las mujeres? 5ptos
4. ¿Qué porcentaje de mujeres ha sufrido violencias físicas y/o sexuales en un momento de su vida? Y ¿durante toda su vida? ¿Qué piensa usted de la impunidad de los perpetradores o culpables de las violencias sexuales? 5ptos
5. Enumere argumentando tres ventajas que tienen las mujeres al salir para trabajar. 5ptos

6. Para usted, ¿Qué es lo que justifica el mutismo de las mujeres víctimas de los abusos sexuales?
¿Qué deben hacer las mujeres para superar este mutismo? 5ptos.

TRADUCCIÓN.

10PTOS.

1) Tema. (5ptos)

Pase al francés el segundo párrafo del texto.

2) Versión (5ptos)

La problématique de la situation de la femme consiste aujourd'hui en son émancipation totale. C'est la raison pour laquelle le 08 mars est son jour. Ce jour là, elles revendiquent les mêmes droits que les hommes. Cela suppose l'éradication de la violence dont souffrent les femmes, des injustices et des discriminations qui les écartent de l'éducation et de certains emplois. Aujourd'hui, plusieurs organismes et même l'ONU luttent pour le bien-être de la femme dans la société.

REDACCIÓN.

20PTOS

1. Redacción semi-guiada.

10ptos

Ordene las frases siguientes para formar un texto coherente que es un diálogo entre la Delegada de Asuntos Sociales (D.A.S) y una mujer (M) víctima de violencias conyugales.

D.A.S: ¿Cuál es el motivo de su presencia?

M: Hace ya cinco años.

D.A.S: ¿Por qué has guardado el silencio durante tanto tiempo?

M: He venido aquí para denunciar los maltratos de que soy víctimas en mi hogar. Mi marido me pega todo el tiempo.

D.A.S: Buenos días señora, siéntese.

M: El miedo, porque me ha prometido la muerte.

D.A.S: ¿Cuánto tiempo perdura esta situación?

M: Gracias. Hasta la vista

D.A.S: Bueno, vamos a abrir un dossier.

M: Buenos días señora.

M: gracias señora delegada

2. Redacción libre.

10ptos

¿Qué papel fundamental cumple la mujer en la sociedad para ser considerada como la madre de la humanidad?
(Máximo 20 líneas)

NB: Elije uno de los 2 sujetos.

¡Suerte!

Corrección Examen

CORRECCIÓN

COMENTARIO DIRIGIDO (30 puntos)

1. ¿Qué título puede usted dar a este texto? Justifíquelo con elemento(s) sólido(s). (5 puntos)

Título sugerido: *”La discriminación y violencia contra las mujeres: un problema global”*

Justificación:

El texto aborda la discriminación y violencia que sufren las mujeres en diferentes ámbitos (político, social, laboral, etc.), tanto a nivel institucional como en la práctica. Se mencionan ejemplos concretos de violencia física, sexual, y la falta de acceso a derechos básicos como la educación, la salud y la propiedad. Además, se citan estadísticas de la ONU que respaldan la gravedad del problema. Por lo tanto, el título propuesto refleja el tema central del texto.

2. Segmente el texto en apartados y explique cada apartado. (5 puntos)

Segmentación y explicación:

1. Introducción:

El texto comienza describiendo la discriminación y violencia que sufren las mujeres, incluso en países con leyes que garantizan la igualdad. Se menciona que, aunque ha habido avances, no se ha alcanzado la plena igualdad de género en ningún país.

2. Derechos denegados:

Se explica cómo se les niega a las mujeres el acceso a derechos básicos como la educación, la salud, la justicia y los recursos económicos, lo que limita su autonomía y las convierte en ciudadanas de segunda clase.

3. Violencia de género:

Se detallan las diferentes formas de violencia que sufren las mujeres, como la violencia en las relaciones de pareja, la violencia sexual, la mutilación genital femenina y la violencia en contextos de guerra.

4. Estadísticas y consecuencias:

Se presentan datos de la ONU sobre la violencia física y sexual que sufren las mujeres, destacando la impunidad de los perpetradores y el sufrimiento de las víctimas.

3. ¿Cuáles son las formas de violencia de que son víctimas las mujeres? (5 puntos)

Las formas de violencia que sufren las mujeres incluyen:

- **Violencia en las relaciones de pareja:** Maltrato físico y psicológico por parte de sus compañeros sentimentales.
- **Violencia sexual:** Abusos y agresiones sexuales, tanto en el ámbito privado como en contextos de guerra.
- **Mutilación genital femenina:** Práctica que atenta contra la integridad física y psicológica de las mujeres.
- **Violencia en contextos de guerra:** Las mujeres y niñas son especialmente vulnerables a la violencia sexual durante conflictos armados.

4. ¿Qué porcentaje de mujeres ha sufrido violencias físicas y/o sexuales en un momento de su vida? Y ¿durante toda su vida? ¿Qué piensa usted de la impunidad de los perpetradores o culpables de las violencias sexuales? (5 puntos)

- **Porcentaje de mujeres que han sufrido violencia física y/o sexual en algún momento de su vida:** 70 %.
- **Porcentaje de mujeres que han sufrido violencia física y/o sexual por parte de su compañero sentimental:** 35 %.

Opinión sobre la impunidad:

La impunidad de los perpetradores de violencia sexual es un grave problema que perpetúa el ciclo de violencia. La falta de justicia no solo deja a las víctimas sin reparación, sino que también envía un mensaje de que estos crímenes son tolerados. Es urgente que los sistemas judiciales tomen medidas más efectivas para sancionar a los culpables y proteger a las víctimas.

5. Enumere argumentando tres ventajas que tienen las mujeres al salir para trabajar. (5 puntos)

1. **Independencia económica:** Al trabajar, las mujeres pueden generar sus propios ingresos, lo que les permite tomar decisiones financieras sin depender de otros.

2. **Empoderamiento personal:** El trabajo fuera del hogar contribuye a la autoestima y al desarrollo personal de las mujeres, permitiéndoles sentirse valoradas y capaces.
3. **Contribución al desarrollo social y económico:** Las mujeres que trabajan no solo benefician a sus familias, sino que también contribuyen al crecimiento económico de sus comunidades y países.

6. Para usted, ¿qué es lo que justifica el mutismo de las mujeres víctimas de los abusos sexuales? ¿Qué deben hacer las mujeres para superar este mutismo? (5 puntos)

Justificación del mutismo:

El mutismo de las mujeres víctimas de abusos sexuales se justifica por el miedo a represalias, la estigmatización social, la falta de confianza en el sistema judicial y la vergüenza. Muchas veces, las víctimas temen no ser creídas o ser culpadas por lo sucedido.

Qué deben hacer para superar el mutismo:

- **Buscar apoyo psicológico:** Es importante que las víctimas reciban ayuda profesional para superar el trauma.
- **Denunciar:** Las mujeres deben sentirse empoderadas para denunciar los abusos ante las autoridades competentes.
- **Educación y concienciación:** La sociedad debe trabajar para eliminar los estigmas y fomentar una cultura de apoyo a las víctimas.

TRADUCCIÓN (10 puntos)

1. **Tema: Pase al francés el segundo párrafo del texto.** (5 puntos)

Traducción:

"Dans de nombreux endroits du monde, les femmes se voient refuser l'égalité des droits, ce qui limite leur autonomie et leur pouvoir de décision, leur accès à la justice, à l'éducation, à la santé et aux ressources économiques, dans une tentative de les transformer en citoyennes de seconde zone. Le manque d'accès à l'égalité de participation à la vie publique et politique rend plus difficile l'écoute des voix des femmes. Lorsqu'elles décident de lever la voix contre l'injustice, d'exiger et de défendre leurs droits, elles sont persécutées, menacées, agressées ou attaquées, et paient même de leur vie. De plus, elles rencontrent des difficultés pour accéder à des questions aussi vitales que la terre et la propriété, ce qui les plonge dans la pauvreté."

2. **Versión: Traducción al español.** (5 puntos)

Traducción:

"La problemática de la situación de la mujer consiste hoy en día en su emancipación total. Es por eso que el 8 de marzo es su día. Ese día, reclaman los mismos derechos que los hombres. Esto supone la erradicación de la violencia que sufren las mujeres, las injusticias y las discriminaciones que las alejan de la educación y de ciertos empleos. Hoy en día, varios organismos e incluso la ONU luchan por el bienestar de la mujer en la sociedad."

REDACCIÓN (20 puntos)

1. Redacción semi-guiada: Ordene las frases siguientes para formar un diálogo coherente. (10 puntos)

Diálogo ordenado:

- **D.A.S:** Buenos días señora, siéntese.
- **M:** Buenos días señora.
- **D.A.S:** ¿Cuál es el motivo de su presencia?
- **M:** He venido aquí para denunciar los maltratos de que soy víctima en mi hogar. Mi marido me pega todo el tiempo.
- **D.A.S:** ¿Cuánto tiempo perdura esta situación?
- **M:** Hace ya cinco años.
- **D.A.S:** ¿Por qué has guardado el silencio durante tanto tiempo?
- **M:** El miedo, porque me ha prometido la muerte.
- **D.A.S:** Bueno, vamos a abrir un dossier.
- **M:** Gracias señora delegada.
- **D.A.S:** Gracias. Hasta la vista.

2. Redacción libre: ¿Qué papel fundamental cumple la mujer en la sociedad para ser considerada como la madre de la humanidad? (10 puntos)

Respuesta sugerida:

La mujer cumple un papel fundamental en la sociedad como pilar de la familia y la comunidad. Es considerada la madre de la humanidad porque es la encargada de dar vida, criar y educar a las nuevas generaciones. Además, las mujeres aportan valores como el cuidado, la empatía y la resiliencia, que son esenciales para el desarrollo de una sociedad equilibrada. Su rol no se limita al ámbito familiar, ya que también contribuyen al progreso económico, cultural y político. Sin embargo, a pesar de su importancia, las mujeres siguen enfrentando discriminación y violencia, lo que subraya la necesidad de seguir luchando por la igualdad de género.

NOTA FINAL:

La corrección total se basa en la claridad, coherencia y precisión de las respuestas. Cada pregunta ha sido evaluada según los criterios establecidos en el examen.



EXAMEN BLANC N°1

Texto: Cambiando los mercados globales de energía

Tener acceso a la energía es central para el desarrollo económico y social. Uno de los mayores obstáculos para atraer capital extranjero y el desarrollo de África es la falta de energía. África tiene el más pequeño porcentaje de consumo de energía del mundo por persona. En 2005 solo el 26% de los hogares en el África subsahariana y el 8% de los rurales tenían acceso a la electricidad. Mientras que la proyección de la población para el África subsahariana se calcula que se doblará en 2030, la Agencia Internacional de la Energía anticipa que el número de gente sin electricidad en la región aumentará hasta 584 millones de personas de los 526 millones de 2002, a menos que se acometa una gran mejora en la generación de electricidad y su distribución.

Ochenta y nueve por ciento de los negocios nacionales y 84% de los pequeños y medianos que existen en la región sub-sahariana dependen de carburantes como la madera, el carbón o residuos de cosechas de energía primaria. Se predice que habrá 627 millones de habitantes en 2015 quemando biomas a diferencia de los 575 de 2004. Un crecimiento de la población sin que le acompañe un crecimiento de energía asequible y limpia significa una continua presión sobre los recursos de árboles, particularmente sobre los bosques secos y las tierras extensas de madera para proporcionar el carbón y energía de la madera. Los mercados de diversas clases de energía están creciendo, debido a la fluctuación de los precios del petróleo, las importaciones y las leyes y medidas regionales y globales destinadas a mitigar el cambio climático.

Los beneficios de producción de bio energía deben de ser sopesados en contra del riesgo de la producción agrícola, la seguridad alimentaria y la salud de los ecosistemas. La bio energía puede llegar a competir con la producción agrícola, la tierra y los recursos de agua sobre todo en áreas semiáridas. Una mejor reorientación hacia las energías renovables y un crecimiento de los mercados energéticos requieren una estrategia y medidas apropiadas en el África subsahariana, para poder así responder equitativamente a las necesidades locales y globales de energía, contribuir a la mitigación de los cambios climáticos y gestionar de una manera mejor los bosques y sus tierras. Refuerzos de pagos por el uso del agua en Tanzania. La compañía Eléctrica de Tanzania normalmente paga al año un precio por el uso del agua al Ministerio de Desarrollo de Agua y Animales, una porción de la cual va a las autoridades del consumo del agua, para financiar su gestión.

Los residuos de madera que se generan durante la recogida de las cosechas pueden llegar a ser suficientes para responder a las necesidades de todo Camerún de 3.320 H de gigavoltios. Los residuos de madera que se producen en los molinos pueden producir el 60% de la electricidad que se consume en Gabón y el 12 % de la de Nigeria. El África subsahariana tiene una variedad de potencial energético suficiente para responder a las necesidades locales, nacionales y fuera de sus fronteras. Posee energía solar, hidro, termal y eólica. Posee plantas de aceite, árboles y plantaciones agróforestales a diversas escalas junto

con los residuos de la madera. Las reservas de carbón en África del sur ofrecen un gran beneficio si se desarrollan con nuevas tecnologías.

Cuaderno BOSQUES Marzo - abril Página 20, Vol. XXV, nº 2 Cuadernos 21

I. Recepción de textos

30 puntos

1. ¿Qué representa la energía en un país? 5ptos
2. Enumera los tipos y fuentes de energía mencionados en el texto. 5ptos
3. ¿Qué lugar representa la bio energía en la lucha contra el cambio climático? 5ptos
4. Según el texto y a tu parecer, ¿la pobreza en África puede justificarse por la escasez de la energía? justificate con argumentos sacados de tu cotidianidad. 5ptos
5. Divide el texto en tres partes a que das un título a cada una. 5ptos
6. Un alumno de T^{le} A₄ Esp. del Colegio Adventista de Odza escribe para su defensa de la ecología y la protestación contra los cambios climáticos el eslogan siguiente: "Muero gratis porque soy africano" ¿Cómo le parece este eslogan en relación con el ecosistema? Formula un eslogan tuyo por el mismo objetivo. 5ptos

II. Producción de textos

30 puntos

A. Traducción

10 puntos

1. Versión: pasa al francés el fragmento del texto desde "Los residuos de madera que se generan durante la recogida. ..." hasta "...de sus fronteras" 5ptos
2. Tema: Pasa al español las frases siguientes: 5ptos
 - a) Le braconnage est un crime
 - b) on ne retrouve plus certains animaux de bois en Afrique
 - c) si l'on pouvait ramener le temps en arrière, on verrait le tort causé à la nature
 - d) Personne n'est content de la disparition de certaines espèces de notre écosystème
 - e) Les non écologistes estiment à tort que le changement climatique est un phénomène naturel.

III. Redacción

20 puntos

Tetaba es un alumno de T^{le} A₄ Esp en el Colegio Adventista de Odza. Le gusta escribir un ensayo a propósito de Los convenios internacionales y la aportación de Camerún en la lucha contra el cambio climático. Ayúdale con las ideas a propósito de:

- a) Los tratados y las asociaciones internacionales para la preservación del planeta.
- b) Los esfuerzos del gobierno camerunés en la preservación del medioambiente.
- c) Las consecuencias negativas del cambio climático en los centros urbanos de Camerún.
- d) Las dificultades de orden social y económica para el implemento total de la política ambiental como deseada en África.
- e) Las soluciones durables en la protección del medioambiente.

Corrigé complet de l'examen blanc d'espagnol

I. Recepción de textos (30 puntos)

1. ¿Qué representa la energía en un país? (5 puntos)

La energía es fundamental para el desarrollo económico y social de un país. Es un recurso esencial que permite el funcionamiento de industrias, el acceso a servicios básicos como la electricidad, y mejora la calidad de vida de la población. Sin energía, el crecimiento económico se ve limitado, y las oportunidades de desarrollo se reducen, especialmente en regiones como África, donde la falta de acceso a la energía es un obstáculo importante para el progreso.

2. Enumera los tipos y fuentes de energía mencionados en el texto. (5 puntos)

Los tipos y fuentes de energía mencionados en el texto son:

- Energía de biomasa (madera, carbón, residuos de cosechas).
- Energía solar.
- Energía hidroeléctrica.
- Energía térmica.
- Energía eólica.
- Reservas de carbón.
- Plantas de aceite y árboles agroforestales.

3. ¿Qué lugar representa la bioenergía en la lucha contra el cambio climático? (5 puntos)

La bioenergía puede ser una alternativa a los combustibles fósiles y contribuir a la reducción de emisiones de gases de efecto invernadero. Sin embargo, su producción debe ser

cuidadosamente gestionada para evitar competir con la producción agrícola y la seguridad alimentaria, especialmente en áreas semiáridas. Si se desarrolla de manera sostenible, la bioenergía puede ser una herramienta importante en la mitigación del cambio climático.

4. Según el texto y a tu parecer, ¿la pobreza en África puede justificarse por la escasez de la energía? Justifícalo con argumentos sacados de tu cotidianidad. (5 puntos)

Sí, la pobreza en África puede estar relacionada con la escasez de energía. Sin acceso a energía eléctrica, las comunidades no pueden desarrollar industrias, mejorar la educación o acceder a servicios de salud adecuados. En la vida cotidiana, vemos cómo la falta de electricidad limita el uso de tecnologías, el acceso a información y la capacidad de emprender negocios. Esto perpetúa el ciclo de pobreza, ya que sin energía no hay desarrollo económico ni social.

5. Divide el texto en tres partes y da un título a cada una. (5 puntos)

1. **La importancia de la energía para el desarrollo:** Se habla de la falta de acceso a la energía en África y su impacto en el desarrollo económico y social.
2. **Fuentes de energía y sus desafíos:** Se mencionan las diferentes fuentes de energía disponibles en África y los riesgos asociados a su explotación, como la competencia con la agricultura y la seguridad alimentaria.
3. **Potencial energético de África:** Se destaca el gran potencial energético de la región, incluyendo energías renovables y residuos de madera, que podrían satisfacer las necesidades locales e internacionales.

6. Un alumno de Tle A4 Esp. del Colegio Adventista de Odza escribe para su defensa de la ecología y la protesta contra los cambios climáticos el eslogan siguiente: "Muero gratis porque soy africano". ¿Cómo te parece este eslogan en relación con el ecosistema? Formula un eslogan tuyo por el mismo objetivo. (5 puntos)

El eslogan "Muero gratis porque soy africano" refleja la idea de que África sufre las consecuencias del cambio climático sin haber contribuido significativamente a él. Sin embargo, puede ser interpretado como fatalista. Un eslogan más positivo y proactivo podría ser: "África lucha por un futuro verde: ¡Protejamos nuestro planeta juntos!"

II. Producción de textos (30 puntos)

A. Traducción (10 puntos)

1. Versión: pasa al francés el fragmento del texto desde "Los residuos de madera que se generan durante la recogida..." hasta "...de sus fronteras" (5 puntos)

Traducción: "Les déchets de bois générés pendant la récolte peuvent être suffisants pour répondre aux besoins de tout le Cameroun de 3 320 H de gigavoltios. Les déchets de bois produits dans les moulins peuvent produire 60 % de l'électricité consommée au Gabon et 12 % de celle du Nigeria. L'Afrique subsaharienne dispose d'une variété de potentiels énergétiques suffisants pour répondre aux besoins locaux, nationaux et au-delà de ses frontières."

2. Tema: Pasa al español las frases siguientes (5 puntos)

- a) El furtivismo es un crimen.
- b) Ya no se encuentran ciertos animales de bosque en África.
- c) Si pudiéramos retroceder el tiempo, veríamos el daño causado a la naturaleza.
- d) Nadie está contento con la desaparición de ciertas especies de nuestro ecosistema.
- e) Los no ecologistas estiman erróneamente que el cambio climático es un fenómeno natural.

III. Redacción (20 puntos)

Tema: Los convenios internacionales y la aportación de Camerún en la lucha contra el cambio climático

a) Los tratados y las asociaciones internacionales para la preservación del planeta.

Camerún ha participado en varios tratados internacionales para combatir el cambio climático, como el **Acuerdo de París** y la **Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC)**. Estos acuerdos buscan reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y promover el uso de energías renovables. Además, Camerún colabora con organizaciones como la **Unión Africana** y el **Programa**

de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para implementar políticas ambientales.

b) Los esfuerzos del gobierno camerunés en la preservación del medioambiente.

El gobierno de Camerún ha implementado políticas para proteger los bosques y promover el uso de energías renovables. Por ejemplo, se han creado áreas protegidas para conservar la biodiversidad y se han impulsado proyectos de reforestación. Además, se han establecido leyes para regular la explotación de recursos naturales y reducir la contaminación.

c) Las consecuencias negativas del cambio climático en los centros urbanos de Camerún.

En las ciudades de Camerún, el cambio climático ha provocado un aumento de las temperaturas, inundaciones y sequías. Estos fenómenos afectan la infraestructura, la salud de la población y la economía. Por ejemplo, las inundaciones dañan las carreteras y los edificios, mientras que las sequías reducen el suministro de agua potable.

d) Las dificultades de orden social y económica para el implemento total de la política ambiental como deseada en África.

En África, la implementación de políticas ambientales enfrenta desafíos como la pobreza, la falta de recursos financieros y la dependencia de combustibles fósiles. Además, la falta de conciencia ambiental en algunas comunidades dificulta la adopción de prácticas sostenibles. La corrupción y la falta de coordinación entre gobiernos también son obstáculos importantes.

e) Las soluciones duraderas en la protección del medioambiente.

Para proteger el medioambiente de manera sostenible, es necesario promover la educación ambiental, invertir en tecnologías limpias y fortalecer las leyes ambientales. Además, se deben fomentar alianzas entre gobiernos, empresas y organizaciones no gubernamentales para implementar proyectos de conservación y desarrollo sostenible.

Conclusión

Camerún, como parte de la comunidad internacional, tiene un papel crucial en la lucha contra el cambio climático. A través de la cooperación internacional, políticas gubernamentales y la participación ciudadana, es posible lograr un desarrollo sostenible que proteja el medioambiente para las generaciones futuras.

ANNÉE SCOLAIRE	EVALUATION	EPREUVE	CLASSE	DUREE	COEFFICIENT
2024/2025	Nº3	ESPAGNOL	TERMINALE ESP	3H	03
Professeur : Mme BOUSSOURA		Jour:		Quantité:	

ESPAGNOL LV2

TEXTO: ESPAÑA NECESITA DEMOCRACIA

Lo que estamos viviendo actualmente en España es realmente una partidocracia, es decir, un gobierno de los partidos políticos. Al ciudadano se le permite votar a esos partidos de cuando en cuando, pero posteriormente a esas votaciones son los partidos los que hacen y deshacen a su antojo⁽¹⁾. Un claro ejemplo de lo anterior lo tenemos en los gobiernos autonómicos, la mayoría de ellos de reciente elección. Una vez que los ciudadanos votaron, en las comunidades donde ningún partido consiguió la mayoría absoluta, lo que hemos visto ha sido un lamentable ejercicio de poder puro y duro por parte de los partidos políticos, en función del cual el gobierno ha sido otorgado no en base a la elección ciudadana, sino en base a la elección ciudadana, sino en base a acuerdos entre partidos hecho a espaldas de la ciudadanía y por intereses oscuros e inconfesables.

España por lo tanto, necesita ir hacia un sistema en el cual los gobernantes sean elegidos por los ciudadanos, y donde los partidos políticos sean un mero instrumento para ello, pero no mucho menos el principal, ya que este protagonismo lo deben ejercer los votantes y nadie más. Por ello propongo, como vengo haciendo desde mi blog desde hace tiempo, un sistema en el cual cada partido proponga candidato (y tal vez un sustituto, para caso de dimisión o muerte del mismo) al puesto que se le esté eligiendo (alcalde, presidente autonómico o presidente de gobierno) y se vote al candidato y no al partido. En el caso de que ningún candidato obtenga más de la mitad de los votos emitidos, se deberá ir a una segunda vuelta entre los dos más votados, en la cual ganara el que más votos obtenga.

Sencillo; caso simple. Y democrático. Los ciudadanos eligiendo a quien desean que le gobierne. Y los partidos en un segundo plano. Esa es la democracia que España necesita. Y que desaparezca de una vez y para siempre la partidocracia que ahora padece.

José García PALACIO, 30 de enero de 2008

Notas: 1= a su antojo : à leur guise

I- COMENTARIO DIRIGIDO

10 ptos

- 1) Según el autor, ¿Cuál es el sistema político vigente en España? Defínelo
2ptos
- 2) Saque del texto dos argumentos que muestran que el gobierno no es otorgado a la base por los ciudadanos
2ptos
- 3) ¿Qué propuesta hace el autor a esta situación? ¿Qué opina usted de ello? Justifíquese.
3ptos
- 4) Durante una elección, ¿piensa usted que es posible desligar el candidato del partido político? Apoye su respuesta con argumentos sólidos.
3ptos

II- TRADUCCIÓN

6 PTOS

- 1) Traduzca al francés desde "*Una vez que los ciudadanos... hasta "... intereses oscuros e inconfesables."*
3ptos
- 2) Pase al español
3ptos
 - a) Il me semble que je vous ai offensés, je le regrette sincèrement.
 - b) Certaines femmes ont l'habitude de regretter leurs premières relations sexuelles.
 - c) Elle m'apporta le bilan le même jour et elle aimerait que tu l'emmènes avec toi au théâtre.

III- REDACCIÓN

4PTOS

Elija uno de los temas siguientes y trátelo en 25 líneas como máximo.

- 1) ¿Es Camerún un país verdaderamente democrático? Argumente su postura.
- 2) ¿Qué piensa usted de la ayuda exterior a los países africanos?

Corrigé du document d'espagnol

I. COMENTARIO DIRIGIDO (10 puntos)

1) Según el autor, ¿Cuál es el sistema político vigente en España? Defínelo.

Respuesta :

Según el autor, el sistema político vigente en España es una **partidocracia**. Esto significa que el gobierno está controlado por los partidos políticos, quienes toman decisiones según sus intereses y no según la voluntad de los ciudadanos. Los ciudadanos solo pueden votar de vez en cuando, pero después de las elecciones, los partidos actúan a su antojo, sin tener en cuenta la elección popular.

2) Saque del texto dos argumentos que muestran que el gobierno no es otorgado a la base por los ciudadanos.

Respuesta :

- **Primer argumento :** En las comunidades autónomas donde ningún partido obtuvo la mayoría absoluta, los partidos políticos han hecho acuerdos entre ellos, sin consultar a los ciudadanos, para formar gobiernos. Esto muestra que el poder no se otorga en base a la elección ciudadana, sino a intereses partidistas.
- **Segundo argumento :** El autor menciona que los acuerdos entre partidos se hacen "a espaldas de la ciudadanía y por intereses oscuros e inconfesables", lo que indica que los ciudadanos no tienen control real sobre quién los gobierna.

3) ¿Qué propuesta hace el autor a esta situación? ¿Qué opina usted de ello? Justifíquese.

Respuesta :

El autor propone un sistema en el que los ciudadanos elijan directamente a los candidatos (como alcaldes, presidentes autonómicos o del gobierno) en lugar de votar por partidos

políticos. Si ningún candidato obtiene más de la mitad de los votos, se realizaría una segunda vuelta entre los dos más votados.

Opinión personal :

Esta propuesta es interesante porque daría más poder a los ciudadanos y reduciría la influencia excesiva de los partidos políticos. Sin embargo, podría ser difícil de implementar en la práctica, ya que los partidos políticos tienen un papel fundamental en la organización y estructuración de las elecciones. Además, los candidatos suelen estar fuertemente vinculados a sus partidos, por lo que desligarlos completamente podría ser complicado.

4) Durante una elección, ¿piensa usted que es posible desligar el candidato del partido político? Apoye su respuesta con argumentos sólidos.

Respuesta :

En mi opinión, es difícil desligar completamente al candidato de su partido político. Los partidos políticos son estructuras organizadas que proporcionan recursos, apoyo logístico y una plataforma ideológica a los candidatos. Además, los votantes suelen asociar a los candidatos con las políticas y valores de su partido. Sin embargo, en algunos casos, los candidatos pueden ganar popularidad por su carisma o propuestas individuales, lo que les permite destacarse por encima de su partido. Aun así, la mayoría de las veces, el partido y el candidato están intrínsecamente ligados.

II. TRADUCCIÓN (6 puntos)

1) Traduzca al francés desde "Una vez que los ciudadanos... hasta ... intereses oscuros e inconfesables."

Traducción :

"Une fois que les citoyens ont voté, dans les communautés où aucun parti n'a obtenu la majorité absolue, ce que nous avons vu a été un exercice lamentable de pouvoir pur et dur de la part des partis politiques, selon lequel le gouvernement a été accordé non pas sur la base du choix des citoyens, mais sur la base d'accords entre partis faits dans le dos des citoyens et pour des intérêts obscurs et inavouables."

2) Pase al español :

a) **"Il me semble que je vous ai offensés, je le regrette sincèrement."**

Traducción : "Me parece que los he ofendido, lo lamento sinceramente."

- b) **"Certaines femmes ont l'habitude de regretter leurs premières relations sexuelles."**

Traducción : "Algunas mujeres tienen la costumbre de arrepentirse de sus primeras relaciones sexuales."

- c) **"Elle m'apporta le bilan le même jour et elle aimerait que tu l'emmènes avec toi au théâtre."**

Traducción : "Ella me trajo el balance el mismo día y le gustaría que lo lleves contigo al teatro."

III. REDACCIÓN (4 puntos)

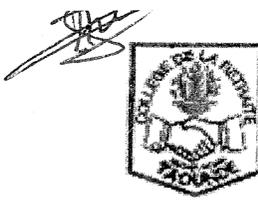
Tema elegido : ¿Es Camerún un país verdaderamente democrático? Argumente su postura.

Respuesta :

Camerún es un país que, en teoría, se define como una república democrática. Sin embargo, en la práctica, hay varios factores que cuestionan su carácter verdaderamente democrático. En primer lugar, el presidente Paul Biya lleva en el poder desde 1982, lo que sugiere una falta de alternancia en el poder, un principio fundamental de la democracia. Además, las elecciones en Camerún han sido criticadas por falta de transparencia y por acusaciones de fraude electoral.

Por otro lado, la libertad de prensa y de expresión está limitada, y los opositores políticos a menudo enfrentan represalias. Esto indica que no hay un pluralismo político real, ya que el partido en el poder domina la escena política. Aunque hay instituciones democráticas, como el parlamento, su independencia y eficacia son cuestionables.

En conclusión, aunque Camerún tiene algunas estructuras democráticas, la realidad política del país dista mucho de ser un modelo de democracia plena. Para que Camerún sea verdaderamente democrático, sería necesario garantizar elecciones libres y justas, una mayor libertad de expresión y una alternancia en el poder.



ÉPREUVE D'ESPAGNOL

Mini sesión 4

Texto: Los surtidores del amor.

Recibí días pasados una visita de Bellicose y me pidió que me convirtiera en patrocinador¹ de la sociedad pro amistad entre México y los Estados Unidos.

- ¿Por qué? – quise saber
- ¿No loes los periódicos? – Dijo – México esta nadando en petróleo y rebosando de gas. Puede que tenga más combustibles en el subsuelo que Arabia Saudí. Llevamos muchos años ignorando a los mexicanos y tenemos que compensar ese olvido rápidamente, porque si no, tal vez vendan su producto a otra nación.
- Lo que dices es muy interesante – dije – cualquier país que tenga tanto petróleo debe ser tratado con respeto...¿Cuánto petróleo has dicho que tiene México?
- Nadie la sabe. Pero cada vez que clavan un palo en el suelo, el petróleo brota como un surtidor² a cien metros de altura.
- Siempre me han agradado los mexicanos – añadí – nunca lo he dicho antes, pero incluso admiraba a Pancho Villa.
- Fue el más grande – dijo Bellicose... tenemos que conseguir que los norteamericanos dejen de hablar de los mexicanos como “extranjeros ilegales” tan solo porque cruzan la frontera sin documentación adecuada.
- ¿Cómo deberíamos llamarlos?
- Turistas de habla hispana que han perdido el camino.
- Lo que nos jugamos es muy importante y tenemos que demostrar que realmente hablamos en serio cuando decimos que vamos a tratar a los mejicanos con respeto. Eso significa que ya no podrá haber anuncios en la televisión en los que aparezca un peón mejicano con aspecto perezoso, sentado al sol, con un gran sombrero en la cabeza.

Art Buchwald, ABC Suplemento semanal, 10 de julio de 1979.

Notas:¹patrocinador: protector: protecteur ; ²surtidor: proveedor: pourvoyeur.

Primera Parte : Recepción de textos /30ptos

- 1- Trate usted de justificar el título del texto y coméntelo. 5ptos
- 2- Después de menciona la nacionalidad de los protagonistas del texto, diga :
 - ¿Qué organismo piensan crear?
 - ¿Por qué se interesan tanto por México?
 - ¿Cuál es su miedo? 5ptos
- 3- Antes, ¿Cómo se llamaron a los mexicanos en el territorio monteamericano? Y ¿Cómo se proponen llamarlos en adelante? ¿Qué demuestra ello? 5ptos
- 4- Además de la televisión, ¿Qué otros medias pueden ensuciar la imagen de un pueblo? A su parecer, ¿Es posible evitar este fenómeno? 5ptos

- 5- A partir de lo visto en el texto y de los conocimientos de usted en la actualidad, ¿Qué futuro imagina usted en las relaciones entre México y los Estados Unidos? **5ptos**
- 6- Los conflictos en los cuales se encuentra Camerún hoy en día son causados por la diversidad y la abundancia de sus riquezas naturales que hacen de él una presa (une proie). Defienda usted esta opinión.

5ptos

Completa libremente esta frase del hijo “Si se repartieran mejor las tierras, que tuviese cada uno lo suficiente para vivir decentemente, quizás

Segunda parte : Producción de textos /30ptos

A- Traducción /10ptos

1. Versión (5ptos)

Pase al francés el texto desde:

“Recibi días pasados... hasta Ser tratado con respeto”

2. Tema/(5ptos)

Traduzca al español las frases

- Il fallait attendre l'arrivée de la Covid 19 pour découvrir les armes de la 3e guerre mondiale.
- L'Afrique devient consciente de ce que son sous-développement est provoqué par les occidentaux.
- Pour sauver notre continent, il faut beaucoup d'efforts communs et des leaders charismatiques.
- Les grandes puissances ont beau exploiter le tiers-monde, mais il demeure riche.
- Votre fils a beau être intelligent mais beaucoup reste à faire dans sa conduite.

B- Redacción /20ptos

1- Redacción libre/10ptos

Hablando de las relaciones internacionales, un crítico declara: “Entre los Estados, no hay amigos sino intereses”.

- Clarifique las nociones subrayadas.
- Comente la declaración apoyándose sobre 2 ejemplos de relaciones Norte-sur y Norte – Norte.

2- Redacción semi-guiada/10ptos.

Construya un párrafo de 12 líneas sobre “la crisis del Noso en Camerún”. Utilizando las palabras siguientes: *causas – victimas – beneficiarios – consecuencias – soluciones*.

Corrección del Examen

Primera Parte: Recepción de textos /30ptos

1. Justificación del título del texto y comentario /5ptos

El título del texto, "**Los surtidores del amor**", es irónico y metafórico. Se refiere a la abundancia de petróleo en México, que brota como un "surtidor" (fuente) cuando se perfora el suelo. Sin embargo, el "amor" al que se refiere el título no es genuino, sino que representa el interés económico y político de los Estados Unidos hacia México debido a sus recursos naturales. El título sugiere que el interés de los Estados Unidos por México no es desinteresado, sino que está motivado por el petróleo y el gas que posee el país.

2. Nacionalidad de los protagonistas, organismo que piensan crear, interés por México y su miedo /5ptos

- **Nacionalidad de los protagonistas:** Los protagonistas son un estadounidense (Bellicose) y un mexicano (el narrador).
- **Organismo que piensan crear:** Piensan crear una sociedad pro amistad entre México y los Estados Unidos.
- **Interés por México:** Se interesan por México debido a su gran cantidad de petróleo y gas natural. México tiene recursos energéticos comparables a los de Arabia Saudí, lo que lo convierte en un país estratégico para los Estados Unidos.
- **Su miedo:** Temen que México venda sus recursos a otras naciones si los Estados Unidos no establecen una relación más cercana y respetuosa con ellos.

3. Cómo se llamaba a los mexicanos antes y cómo se proponen llamarlos ahora /5ptos

- **Antes:** A los mexicanos se les llamaba "extranjeros ilegales" cuando cruzaban la frontera sin documentación adecuada.
- **Ahora:** Se propone llamarlos "turistas de habla hispana que han perdido el camino".
- **Qué demuestra ello:** Esto demuestra un cambio en la retórica y una intención de mejorar la imagen de los mexicanos en los Estados Unidos, aunque sigue siendo una forma de evitar reconocer los problemas reales de la migración y la discriminación.

4. Otros medios que pueden ensuciar la imagen de un pueblo y si es posible evitar este fenómeno /5ptos

- **Otros medios:** Además de la televisión, otros medios que pueden ensuciar la imagen de un pueblo incluyen el cine, la prensa escrita, las redes sociales y la publicidad. Estos medios pueden perpetuar estereotipos negativos y simplificar la complejidad de las culturas.
- **Posibilidad de evitar este fenómeno:** Es difícil evitar completamente este fenómeno, ya que los medios de comunicación suelen reflejar prejuicios existentes en la sociedad. Sin embargo, se puede mitigar mediante la educación, la promoción de la diversidad cultural y la regulación de contenidos que refuercen estereotipos negativos.

5. Futuro de las relaciones entre México y los Estados Unidos /5ptos

El futuro de las relaciones entre México y los Estados Unidos dependerá en gran medida de cómo ambos países manejen los temas de migración, comercio y recursos naturales. Si los Estados Unidos continúan viendo a México principalmente como una fuente de recursos, las relaciones podrían volverse tensas. Sin embargo, si se establece una relación más equitativa y respetuosa, basada en la cooperación mutua, las relaciones podrían mejorar. La creciente interdependencia económica y cultural también jugará un papel importante en el futuro de estas relaciones.

6. Defensa de la opinión sobre los conflictos en Camerún /5ptos

Los conflictos en Camerún pueden atribuirse en parte a la diversidad y abundancia de sus riquezas naturales. La competencia por el control de estos recursos, como el petróleo, el gas y los minerales, ha generado tensiones entre diferentes grupos étnicos y regiones. Además, la explotación de estos recursos por parte de empresas extranjeras y la corrupción interna han exacerbado las desigualdades sociales y económicas. Por lo tanto, es válido argumentar que la riqueza natural de Camerún lo ha convertido en una "presa" para intereses externos e internos, lo que ha contribuido a los conflictos actuales.

Segunda Parte: Producción de textos /30ptos

A. Traducción /10ptos

1. Versión al francés /5ptos

"J'ai reçu il y a quelques jours une visite de Bellicose, qui m'a demandé de devenir le protecteur de la société pour l'amitié entre le Mexique et les États-Unis. - Pourquoi ? ai-je voulu savoir. - Ne lisez-vous pas les journaux ? a-t-il dit. Le Mexique regorge de pétrole et déborde de gaz. Il pourrait avoir plus de combustibles dans son sous-sol que l'Arabie Saoudite. Nous avons ignoré les Mexicains pendant de nombreuses années et nous devons compenser cet oubli rapidement, car sinon, ils pourraient vendre leur produit à une autre nation. - Ce que vous dites est très intéressant, ai-je dit. Tout pays qui a autant de pétrole doit être traité avec respect."

2. Traducción al español /5ptos

1. Había que esperar la llegada del Covid-19 para descubrir las armas de la tercera guerra mundial.
2. África se está dando cuenta de que su subdesarrollo es provocado por los occidentales.
3. Para salvar nuestro continente, se necesitan muchos esfuerzos comunes y líderes carismáticos.
4. Las grandes potencias pueden explotar al tercer mundo, pero este sigue siendo rico.
5. Aunque tu hijo sea inteligente, aún queda mucho por hacer en su conducta.

B. Redacción /20ptos

1. Redacción libre /10ptos

Clarificación de las nociones subrayadas:

- **Estados:** Se refiere a las naciones o países que actúan como entidades políticas independientes en el ámbito internacional.
- **Amigos:** En este contexto, se refiere a relaciones basadas en la confianza mutua y la cooperación desinteresada.
- **Intereses:** Son los objetivos económicos, políticos o estratégicos que un Estado busca alcanzar en sus relaciones internacionales.

Comentario de la declaración:

La frase "Entre los Estados, no hay amigos sino intereses" refleja la idea de que las relaciones internacionales están guiadas por intereses nacionales más que por la amistad o la solidaridad. Por ejemplo, en las relaciones Norte-Sur, los países desarrollados (Norte) a menudo buscan acceso a los recursos naturales de los países en desarrollo (Sur), como el petróleo en el Medio Oriente o los minerales en África. En las relaciones Norte-Norte, como entre los Estados Unidos y la Unión Europea, la cooperación se basa en intereses económicos y de seguridad mutua, como en el caso de la OTAN.

2. Redacción semi-guiada /10ptos

La crisis del Noso en Camerún:

La crisis del Noso en Camerún tiene sus raíces en causas históricas, políticas y sociales. Las víctimas principales son los civiles, que sufren violencia, desplazamiento y pobreza. Los beneficiarios de esta crisis son aquellos que se aprovechan del caos para controlar recursos naturales o ganar poder político. Las consecuencias incluyen la desestabilización de la región, la pérdida de vidas y el deterioro de la economía. Para resolver esta crisis, se necesitan soluciones como el diálogo inclusivo, la justicia social y la intervención internacional para garantizar la paz y el desarrollo sostenible.

Frase para completar /5ptos

"Si se repartieran mejor las tierras, que tuviese cada uno lo suficiente para vivir decentemente, quizás **habría menos conflictos y más justicia social en el mundo.**"

MINI SESSION INTENSIVE N° 3

EPREUVE D'ESPAGNOL

Texto: ¡Basta ya!, un grito contra el terrorismo etarra.

... Dentro del Estado español, la comunidad vasca disfruta (1) de una amplísima autonomía, con Gobierno y Parlamento propios, pleno control de su fiscalidad, competencias educativas bilingües, dos cadenas propias de televisión etcétera. Sin duda, los vascos padecieron importantes violaciones de su libertad política y cultural durante la dictadura de Franco, como el resto de los ciudadanos españoles. Pero a partir de la instauración de la democracia se hizo un extraordinario esfuerzo de reconciliación en todo el país, comenzando por una amnistía general para los delitos de motivación política cometidos durante el período franquista que permitió hace más de veinte años reintegrarse en la legalidad los miembros de ETA que lo desearan, incluso aunque tuvieran responsabilidad en hechos sangrientos (2). Sin embargo, la actividad de ETA no ha cesado desde entonces y ya contamos más de setecientas víctimas mortales durante la etapa democrática. [...]

En el País Vasco, en plena Europa democrática, tenemos docenas de Salman Rushdies. Reina el miedo, un miedo palpable en la vida cotidiana que hace hablar en voz baja o disimular lo que se piensa, como en los peores momentos de la dictadura franquista. [...]

Los etarras no son extraterrestres, llegados desde otro planeta para hacer el mal sino jóvenes educados en el fanatismo étnico, en el odio (3) a más de la mitad de sus conciudadanos y a todo lo considerado "español", jóvenes a quienes se ha imbuido (4) una historia distorsionada y una antropología demencial que les hacen creerse víctimas y les convierten así en verdugos. Naturalmente aceptamos que los nacionalistas vascos puedan proponer por vías pacíficas la creación de un nuevo Estado independiente que nunca antes existió, pero rechazamos que ese proyecto político de un determinado partido se presente como el derecho inalienable de todo un pueblo, convirtiéndose así de modo indirecto en justificación de los violentos.

Queremos vivir en paz pero también queremos vivir en libertad, nos negamos a sustituir el Estado de los ciudadanos por el Estado de las etnias. Por eso hemos salido a la calle para - defender los principios constitucionales y gritar a los terroristas: ¡Basta ya!

Extracto del discurso de Fernando Savater, en el
Parlamento Europeo, 13 de diciembre de 2000.

Notas: 1-Disfruta: profite; 2-hecho sangriento: acte sanglant; 3-odio: haine; 4-imbuido: inculqué.

I- COMENTARIO DIRIGIDO 10 PUNTOS

- 1- Según el texto, ¿cuáles son los detalles que muestran que la Comunidad Vasca disfruta de una amplísima autonomía? **2ptos**
- 2- Después de señalar las violaciones que conocieron los vascos durante la dictadura de Franco, dé usted un indicio visible de la instauración de la democracia en España a favor de los vascos. **2ptos**
- 3- En unas dos líneas, describe quiénes son los etarras según el autor. ¿Qué piensa usted de los políticos que manipulan a los jóvenes para alcanzar objetivos políticos? Justifíquese. **3ptos**
- 4- En su opinión, ¿puede ser el regionalismo un factor de desarrollo para un país? Argumente. **3Ptos**

II- REDACCIÓN 4 PUNTOS

Elija uno de los dos temas y tratelo en unas 25 líneas como máximo.

- a) Un crítico afirma: “La descentralización en un estado es una prueba patente de la buena marcha de la democracia” ¿Qué opina usted de esta aseveración?
- b) ¿Cómo puede proceder el gobierno camerunés para luchar contra la corrupción de manera eficaz?

III- TRADUCCIÓN 6 PUNTOS

- 1- Pase al francés el texto desde “Los etarras no son extraterrestres...” hasta “... así en verdugos.”
- 2- Traduzca al español las frases siguientes:
 - a) Dès que j’obtiendrai mon diplôme, je m’inscrirai à l’université.
 - b) Les camerounais ont tellement attendu la décentralisation qu’elle est une réalité aujourd’hui.
 - c) La paix est un trésor pour un pays qui veut se reconstruire.

Examen de Español

I- COMENTARIO DIRIGIDO (10 PUNTOS)

1. Según el texto, ¿cuáles son los detalles que muestran que la Comunidad Vasca disfruta de una amplísima autonomía ?

Según el texto, la Comunidad Vasca disfruta de una amplia autonomía, evidenciada por :

- Un **Gobierno y Parlamento propios**.
- **Pleno control de su fiscalidad**.
- **Competencias educativas bilingües**.
- **Dos cadenas propias de televisión**.

2. Después de señalar las violaciones que conocieron los vascos durante la dictadura de Franco, dé usted un indicio visible de la instauración de la democracia en España a favor de los vascos.

Durante la dictadura de Franco, los vascos sufrieron violaciones de su libertad política y cultural. Con la instauración de la democracia, se realizó un **esfuerzo de reconciliación**, incluyendo una **amnistía general** para los delitos de motivación política cometidos durante el franquismo, lo que permitió a los miembros de ETA reintegrarse en la legalidad si así lo deseaban.

3. En unas dos líneas, describe quiénes son los etarras según el autor. ¿Qué piensa usted de los políticos que manipulan a los jóvenes para alcanzar objetivos políticos ? Justifíquese.

Según el autor, los etarras son **jóvenes educados en el fanatismo étnico y el odio hacia lo español**, a quienes se les ha inculcado una historia distorsionada que los convierte en verdugos. En mi opinión, los políticos que manipulan a los jóvenes para alcanzar objetivos políticos actúan de manera irresponsable, ya que explotan su vulnerabilidad y los alejan de valores como la paz y la convivencia.

4. En su opinión, ¿puede ser el regionalismo un factor de desarrollo para un país? Argumente.

Sí, el regionalismo puede ser un factor de desarrollo si se gestiona adecuadamente. Permite a las regiones **desarrollar su identidad cultural y económica**, lo que puede llevar a una mayor autonomía y eficiencia en la gestión de recursos. Sin embargo, debe evitarse el extremismo, ya que puede generar divisiones y conflictos internos.

II- REDACCIÓN (4 PUNTOS)

Tema a) Un crítico afirma : “La descentralización en un estado es una prueba patente de la buena marcha de la democracia” ¿Qué opina usted de esta aseveración ?

La descentralización puede ser un indicador de una democracia saludable, ya que permite una **distribución más equitativa del poder** y fomenta la participación ciudadana en la toma de decisiones. Al transferir competencias a regiones o localidades, se promueve una gestión más cercana a las necesidades reales de la población. Sin embargo, la descentralización debe ir acompañada de **mecanismos de control y transparencia** para evitar la corrupción y el mal uso de los recursos. En resumen, aunque la descentralización es un paso importante hacia una democracia más sólida, no es suficiente por sí sola ; debe implementarse con responsabilidad y supervisión.

Tema b) ¿Cómo puede proceder el gobierno camerunés para luchar contra la corrupción de manera eficaz ?

Para luchar eficazmente contra la corrupción, el gobierno camerunés podría implementar las siguientes medidas :

1. **Fortalecer las instituciones anticorrupción**, dotándolas de recursos y autonomía para investigar y sancionar a los responsables.
2. **Promover la transparencia** en la gestión pública, mediante la publicación de contratos y gastos gubernamentales.
3. **Educar a la ciudadanía** sobre los efectos negativos de la corrupción y fomentar una cultura de integridad.
4. **Establecer sanciones severas** para los funcionarios corruptos, incluyendo la pérdida de sus cargos y la devolución de fondos malversados.
5. **Fomentar la participación ciudadana** en la vigilancia de los actos de gobierno, a través de mecanismos como denuncias anónimas y auditorías sociales.

III- TRADUCCIÓN (6 PUNTOS)

1. Pase al francés el texto desde “Los etarras no son extraterrestres...” hasta “... así en verdugos.”

Les etarras ne sont pas des extraterrestres, venus d'une autre planète pour faire le mal, mais des jeunes éduqués dans le fanatisme ethnique, dans la haine envers plus de la moitié de leurs concitoyens et envers tout ce qui est considéré comme “espagnol”, des jeunes à qui on a inculqué une histoire déformée et une anthropologie démente qui les font se croire victimes et les transforment ainsi en bourreaux.

2. Traduzca al español las frases siguientes:

- a) *Dès que j'obtiendrai mon diplôme, je m'inscrirai à l'université.*
Tan pronto como obtenga mi diploma, me inscribiré en la universidad.
- b) *Les camerounais ont tellement attendu la décentralisation qu'elle est une réalité aujourd'hui.*
Los cameruneses han esperado tanto la descentralización que hoy es una realidad.
- c) *La paix est un trésor pour un pays qui veut se reconstruire.*
La paz es un tesoro para un país que quiere reconstruirse.

Nota Final:

- **Comentario Dirigido:** 10 puntos (2.5 puntos por cada pregunta).
- **Redacción:** 4 puntos (dependiendo de la coherencia, argumentación y claridad).
- **Traducción:** 6 puntos (2 puntos por cada traducción correcta).

ÉPREUVE D'ESPAGNOL

N.B : EL ALUMNO TRADUCIRA TADAS LAS FRASES SIGUIENTES

I- Pase al francés

1- No te pongas furiosa mujer, todo se arreglará

.....
.....

2- Ellas se pondrán muy contentas cuando llegue la igualdad realmente

.....
.....

3- Desde la muerte de sus padres, se quedóhuérfano

.....
.....

4- Hacía falta que fuésemos al veterinario

.....
.....

5- Entre los franceses, los derechos de las mujeres vienen respetadas

.....
.....

II- pase al español/

1- Nadal est devenu le plus grand champion de tennis

.....
.....

2- Je suis rentré chez mes parents juste après la réunion

.....
.....

3- Demain, nous les femmes, irons chez le juge pour faire entendre nos voix

.....
.....

4- Avec le temps, mon père est devenu un défenseur des droits de la femme

.....
.....

5- Chez nous, tout est sacré ;

.....
.....

Correction of Translation Exercise: Spanish to French and French to Spanish

1 Part I: Translation from Spanish to French

1. **Spanish:** No te pongas furiosa mujer, todo se arreglará. **French:** Ne t'énerve pas femme, tout va s'arranger.
2. **Spanish:** Ellas se pondrán muy contentas cuando llegue la igualdad realmente. **French:** Elles seront très contentes lorsque l'égalité arrivera réellement.
3. **Spanish:** Desde la muerte de sus padres, se quedó huérfano. **French:** Depuis la mort de ses parents, il est devenu orphelin.
4. **Spanish:** Hace falta que fuésemos al veterinario. **French:** Il faut que nous allions chez le vétérinaire.
5. **Spanish:** Entre los franceses, los derechos de las mujeres vienen respetados. **French:** Parmi les Français, les droits des femmes sont respectés.

2 Part II: Translation from French to Spanish

1. **French:** Nadal est devenu le plus grand champion de tennis. **Spanish:** Nadal se ha convertido en el mayor campeón de tenis.
2. **French:** Je suis rentré chez mes parents juste après la réunion. **Spanish:** Volví a casa de mis padres justo después de la reunión.
3. **French:** Demain, nous les femmes, irons chez le juge pour faire entendre nos voix. **Spanish:** Mañana, nosotras las mujeres, iremos al juez para hacer oír nuestras voces.
4. **French:** Avec le temps, mon père est devenu un défenseur des droits de la femme. **Spanish:** Con el tiempo, mi padre se convirtió en un defensor de los derechos de la mujer.
5. **French:** Chez nous, tout est sacré. **Spanish:** En nuestra casa, todo es sagrado.

EXAMEN BLANC

Premier galop d'essai

TEXTO: La lucha contra el terrorismo

La lucha contra el terrorismo etarra en el País Vasco no conoce tregua por parte de los partidos democráticos. Las dos principales formaciones políticas de ámbito nacional, Partido Popular (PP) y Partido Socialista (PSOE), alcanzaron el pasado 19 de febrero un amplio acuerdo que permitirá modificar la Ley de Partidos Políticos para aislar políticamente al entorno que apoya ETA.

El portavoz socialista, Jesús Caldera, al término de la reunión del Pacto Antiterrorista celebrada en Madrid explicó que estas modificaciones, que afectan también a la Ley de Régimen Electoral General, pretenden garantizar que todas las formaciones políticas actúen de acuerdo a los principios constitucionales y defiendan los derechos y libertades. Pensadas para aplicarlas a organizaciones que están en el entorno de ETA, como Batasuna, permitirá que esta formación no reciba ninguna subvención o, incluso, sea ilegalizada si no cumple con estos preceptos democráticos.

El secretario general del PP, Javier Arenas, aseguró que las medidas que pretenden poner en marcha tienen una finalidad muy clara: impedir que en un Estado de Derecho como el español "haya partidos que estén a diario teniendo actividades contra los principios democráticos esenciales y la defensa exigible de los derechos y libertades individuales".

Tan sólo unos días más tarde, el uno de marzo, el Consejo de Ministros dio los primeros pasos en esta dirección y remitió a las Cortes Generales el Proyecto de Ley de Prevención y Bloqueo de la Financiación del Terrorismo. El nuevo texto permitirá el bloqueo o embargo preventivo de las cuentas y activos financieros de personas o entidades vinculadas a grupos u organizaciones terroristas. El bloqueo podrá hacerse sin orden judicial por un período máximo de seis meses, plazo que sólo podrá prorrogarse con autorización judicial.

Asimismo la nueva ley, además de contemplar fuertes sanciones a las entidades que la incumplan, creará la Comisión de Vigilancia que tendrá atribuciones para poder bloquear saldos y movimientos financieros de personas concretas para evitar actos criminales.

España 2002, febrero N^o 327 p. 4

I. COMENTARIO DIRIGIDO (10PTOS)

1. ¿Cuáles son los principales partidos políticos democráticos señalados en este texto? ¿en qué consiste el acuerdo al que llegaron? **2Ptos**
2. Entresaca que del texto dos medidas propuestas para la modificación de la Ley de Partidos Políticos existentes. ¿Cuál es la finalidad de dichas medidas? **2Ptos**
3. ¿Qué soluciones concretas propone el texto para evitar la financiación de los actos terroristas de ETA? ¿Qué piensas usted de estas medidas? **2,5Ptos**
4. ¿Conoce un grupo similar a ETA en África? ¿Qué medidas eficaces pueden contribuir a erradicar el terrorismo? (tres por lo menos) **3,5Ptos**

II. REDACCIÓN (4PTOS)

Elija uno de los temas y tráelo en 25 líneas como máximo.

1. Trate usted de analizar los impactos negativos del terrorismo y de la inseguridad en Camerún.
2. “La guerra civil española fue un conflicto de intereses” Justifique este postulado con argumentos sólidos.

III. TRADUCCIÓN (6PTOS)

1. Traduzca al francés el tercer párrafo del texto. (“El secretario ... Individuales”) **3pts**
2. Pase al español las siguientes frases.
 - L'extrême Nord est une région dont les populations sont victimes des attaques permanentes des terroristes.
 - C'est le 11 février que notre pays a célébré la jeunesse.
 - Celui qui écrira le meilleur message sera primé.

Corrección del Examen

I. COMENTARIO DIRIGIDO (10 Puntos)

1. ¿Cuáles son los principales partidos políticos democráticos señalados en este texto? ¿En qué consiste el acuerdo al que llegaron?

Respuesta: Los principales partidos políticos democráticos mencionados en el texto son el **Partido Popular (PP)** y el **Partido Socialista (PSOE)**. El acuerdo al que llegaron consiste en modificar la **Ley de Partidos Políticos** y la **Ley de Régimen Electoral General** para aislar políticamente a las organizaciones que apoyan a ETA, como Batasuna. El objetivo es garantizar que todas las formaciones políticas actúen de acuerdo con los principios constitucionales y defiendan los derechos y libertades individuales.

Puntuación: 2 puntos.

2. Entresaca del texto dos medidas propuestas para la modificación de la Ley de Partidos Políticos existentes. ¿Cuál es la finalidad de dichas medidas?

Respuesta: Dos medidas propuestas son:

1. **Impedir que organizaciones como Batasuna reciban subvenciones** si no cumplen con los principios democráticos.
2. **Ilegalizar** a aquellas formaciones políticas que no respeten los derechos y libertades individuales.

La finalidad de estas medidas es **aislar políticamente a los grupos que apoyan el terrorismo** y garantizar que todos los partidos políticos actúen dentro del marco constitucional y democrático.

Puntuación: 2 puntos.

3. ¿Qué soluciones concretas propone el texto para evitar la financiación de los actos terroristas de ETA? ¿Qué piensas usted de estas medidas?

Respuesta: El texto propone las siguientes soluciones para evitar la financiación del terrorismo:

1. **Bloquear o embargar preventivamente** las cuentas y activos financieros de personas o entidades vinculadas a grupos terroristas.
2. Crear una **Comisión de Vigilancia** con atribuciones para bloquear saldos y movimientos financieros de personas concretas.

Estas medidas me parecen **eficaces** porque atacan directamente las fuentes de financiación de los grupos terroristas, lo que puede debilitar su capacidad operativa. Sin embargo, también es importante garantizar que estas medidas no violen los derechos fundamentales de las personas.

Puntuación: 2.5 puntos.

4. ¿Conoce un grupo similar a ETA en África? ¿Qué medidas eficaces pueden contribuir a erradicar el terrorismo? (tres por lo menos)

Respuesta: Un grupo similar a ETA en África es **Boko Haram**, que opera principalmente en Nigeria y otros países de la región.

Tres medidas eficaces para erradicar el terrorismo podrían ser:

1. **Reforzar la cooperación internacional** para compartir información y recursos en la lucha contra el terrorismo.

2. **Promover el desarrollo económico y social** en las regiones afectadas para reducir las causas estructurales que alimentan el terrorismo, como la pobreza y la exclusión.
3. **Educación y sensibilización** para combatir la radicalización y fomentar valores democráticos y de paz.

Puntuación: 3.5 puntos.

II. REDACCIÓN (4 Puntos)

Tema 1: Trate usted de analizar los impactos negativos del terrorismo y de la inseguridad en Camerún.

Respuesta: El terrorismo y la inseguridad en Camerún han tenido impactos negativos en varios ámbitos:

1. **Económico:** La inseguridad ha afectado la inversión extranjera y el turismo, lo que ha ralentizado el crecimiento económico. Además, los ataques terroristas han destruido infraestructuras clave, como escuelas y hospitales.
2. **Social:** La población vive en un estado de miedo constante, lo que ha llevado al desplazamiento interno de miles de personas. La educación también se ha visto afectada, ya que muchas escuelas han cerrado por temor a ataques.
3. **Político:** La inestabilidad ha debilitado la capacidad del gobierno para mantener el orden y garantizar la seguridad de los ciudadanos, lo que ha generado desconfianza en las instituciones.

En conclusión, el terrorismo y la inseguridad en Camerún han tenido consecuencias devastadoras en todos los aspectos de la vida, y es urgente encontrar soluciones para restaurar la paz y la estabilidad.

Puntuación: 4 puntos.

Tema 2: “La guerra civil española fue un conflicto de intereses” Justifique este postulado con argumentos sólidos.

Respuesta: La guerra civil española (1936-1939) fue un conflicto de intereses entre diferentes grupos políticos y sociales.

1. **Intereses políticos:** Por un lado, el bando republicano defendía un sistema democrático y laico, mientras que el bando nacional, liderado por Franco, buscaba imponer un régimen autoritario y conservador.
2. **Intereses económicos:** La guerra también reflejó la lucha entre las clases sociales. Los republicanos representaban a los trabajadores y campesinos que buscaban una reforma agraria y mejores condiciones laborales, mientras que los nacionales defendían los intereses de la oligarquía y la Iglesia.
3. **Intereses internacionales:** La guerra también fue un campo de batalla para las ideologías internacionales, con la Unión Soviética apoyando a los republicanos y la Alemania nazi e Italia fascista apoyando a los nacionales.

En resumen, la guerra civil española fue un conflicto de intereses políticos, económicos e internacionales que dividió al país y dejó secuelas profundas. **Puntuación:** 4 puntos.

III. TRADUCCIÓN (6 Puntos)

1. Traduzca al francés el tercer párrafo del texto.

Texto original: “El secretario general del PP, Javier Arenas, aseguró que las medidas que pretenden poner en marcha tienen una finalidad muy clara: impedir que en un Estado de Derecho como el español ‘haya partidos que estén a diario teniendo actividades contra los principios democráticos esenciales y la defensa exigible de los derechos y libertades individuales’.”

Traducción: “Le secrétaire général du PP, Javier Arenas, a assuré que les mesures qu’ils entendent mettre en œuvre ont un objectif très clair : empêcher que dans un État de droit comme l’Espagne, ‘il y ait des partis qui mènent quotidiennement des activités contre les principes démocratiques essentiels et la défense exigible des droits et libertés individuelles.’” **Puntuación:** 3 puntos.

2. Pase al español las siguientes frases.

1. L’extrême Nord est une région dont les populations sont victimes des attaques permanentes des terroristes.

Traducción: El extremo norte es una región cuyas poblaciones son víctimas de ataques permanentes de los terroristas.

2. C’est le 11 février que notre pays a célébré la jeunesse.

Traducción: Fue el 11 de febrero cuando nuestro país celebró la juventud.

3. Celui qui écrira le meilleur message sera primé.

Traducción: Aquel que escriba el mejor mensaje será premiado.

Puntuación: 3 puntos.

TOTAL: 20 PUNTOS

ESPAGNOL L V II**Texto:**

"La revolución que la televisión causa en la familia, sobre todo por su influencia en los niños, nada tiene que ver con la perversidad bien sabida de sus contenidos sino que proviene de su eficacia como instrumento para comunicar conocimientos. El problema no estriba en que la televisión no eduque lo suficiente sino en que educa demasiado y con fuerza irresistible; lo malo no es que transmita falsas mitologías y otros embelecos sino que desmitifica vigorosamente y disipa sin miramientos las nieblas cautelares de la ignorancia que suele envolver a los niños para que sigan siendo niños. Durante siglos, la infancia se ha mantenido en un limbo aparte del que sólo iban saliendo gradualmente los pequeños de acuerdo con la voluntad pedagógica de los mayores. Las dos fuentes principales de información eran por un lado los libros, que exigían un largo aprendizaje para ser descifrados y comprendidos, y por otro las lecciones orales de padres y maestros, dosificadas sabiamente. Los modelos de conducta y de interpretación del mundo que se ofrecían al niño no podían ser elegidos voluntariamente ni rechazados, porque carecían de alternativa. Sólo llegados ya a cierta madurez y curados de la infancia iban los neófitos enterándose de que existían más cosas en el cielo y en la tierra de las que hasta entonces se les había permitido conocer. Cuando la información revelaba las alternativas posibles a los dogmas familiares, dando paso a la angustiosa incertidumbre de la elección, la persona estaba lo suficiente formada para soportar mejor o peor la perplejidad. Pero la televisión ha terminado con ese progresivo desvelamiento de las realidades feroces e intensas de la vida humana. Las verdades de la carne (el sexo, la procreación, las enfermedades, la muerte...) y las verdades de la fuerza (la violencia, la guerra, el dinero, la ambición y la incompetencia de los príncipes de este mundo) se hurtaban antes a las miradas infantiles cubriéndolas con un velo de recato o vergüenza que sólo se levantaba poco a poco. La identidad infantil (la mal llamada "inocencia" de los niños) consistía en ignorar esas cosas y no manejar sino fábulas acerca de ellas mientras que los adultos se caracterizaban precisamente por poseer y administrar la clave de tantos secretos. El niño crecía en una oscuridad acogedora, levemente intrigado por esos temas sobre los que aún no se le respondía del todo, admirando con envidia la sabiduría de los mayores y deseoso de crecer para llegar a ser digno de compartirla.

Pero la televisión rompe esos tabúes y con generoso embarullamiento lo cuenta todo: deja todos los misterios con el culo al aire y la mayoría de las veces de la forma más literal posible. Los niños ven en la pantalla escenas de sexo y matanzas bélicas, desde luego, se enteran de que los políticos mienten y estafan o de que otras personas se burlan de cuánto sus padres les dicen que hay que venerar. Además para ver televisión no hace falta aprendizaje alguno especializado: se acabó la trabajosa barrera que la alfabetización imponía ante los contenidos de los libros.

Fernando Sabater, El Valor de Educar (fragmento).

I. RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 puntos

1. ¿De dónde proviene la revolución que la televisión causa en la familia? Enumere cuatro reproches que Fernando hace a la televisión con respecto a la educación de los niños. 5 pts

2. ¿Cuáles eran antes las dos fuentes principales de información en los procesos de educación infantil? Anote tres elementos del texto que muestran cómo se disimulaban las verdades para proteger a los niños y prolongar su infancia. 5 pts

3. La televisión ha terminado con el proceso progresivo de la educación de la niñez. Apunte cuatro detalles del texto que lo demuestran. 5 pts

4. ¿Cómo crecía el niño antes del advenimiento de la televisión? Enumere tres prejuicios de la televisión que afectan el crecimiento del niño. 5 pts

5. Explique la frase: "Los niños ven en la pantalla escenas de sexo y matanzas bélicas, desde luego, se enteran de que los políticos mienten y estafan o de que otras personas se burlan de cuánto sus padres les dicen que hay que venerar." Diga qué visión implica y discuta su validez. 5 pts

6. A partir del texto, de su experiencia y de sus conocimientos personales, ¿qué impacto tiene la televisión en la sociedad actual? Razone con tres argumentos pertinentes. 5 pts

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 puntos

A. TRADUCCIÓN

10 pts

1. Versión

5 pts

Traduzca al francés el fragmento del texto que va desde: "Durante siglos, la infancia se ha mantenido..." hasta "...de padres y maestros, dosificadas sabiamente."

2. Tema

5 ptos

Pase al español las siguientes frases.

- a. Les gens continuent d'avoir des préjugés.
- b. Nous, les africains, nous nous habillons ainsi pour être comme nos ancêtres.
- c. Les femmes demandent que leurs droits soient respectés.
- d. Pourquoi les pays pauvres ne se développent pas malgré l'aide économique des pays riches ?

B. EXPRESIÓN ESCRITA

20 ptos

El candidato **tratará obligatoriamente los dos temas** siguientes.

1. Redacción semi guiada

10 ptos

Piensa lanzar una campaña de sensibilización y acciones para proteger el medio ambiente y ahorrar las energías en su ciudad. Escriba un breve texto de no más de 25 líneas que muestre cómo intenta proteger el medio ambiente. Para ello, puede usar las siguientes palabras.

"quemar, la basura, reciclar, ahorrar agua, separar la basura, plantar árboles, fertilizantes, cambiar conductas, educar a la gente, regar las plantas, reutilizar el agua, reducir la cantidad de residuos, usar las hojas de papeles, latas, pilas, plásticos, retirar los residuos, apagar las luces, cerrar los grifos, llevar sus propias bolsas al supermercado, deforestar, evitar el consumo abusivo de ...etc."

2. Redacción libre

10 ptos

La televisión es un elemento social indispensable en la vida de cualquier persona. Apoyándose en su experiencia personal, argumente, en un texto de no más de 25 líneas, si se puede vivir sin la televisión hoy en día.

CORRIGE EPREUVE D'ESPAGNOL BACCALAUREAT A4-ABI , SESSION 2024

1. RECEPCIÓN DE TEXTOS

1. La revolución que la televisión causa en la familia proviene de su eficacia como instrumento para comunicar conocimientos. Según Sabater, el problema no es que la televisión no eduque lo suficiente, sino que educa demasiado y con una fuerza irresistible.

Enumero cuatro reproches que hace a la televisión en relación con la educación de los niños:

- **Desmitificación vigorosa:** La televisión desmitifica sin miramientos las creencias cautelares de la ignorancia que rodean a los niños, exponiendo verdades que antes permanecían ocultas.
- **Exceso de información:** La televisión proporciona una cantidad abrumadora de información, lo que puede dificultar la selección y comprensión adecuada para los niños.
- **Revelación de realidades intensas:** Antes, los niños se mantenían en un limbo protegido de las realidades más crudas de la vida, pero la televisión expone temas como el sexo, la violencia y la muerte de manera directa.
- **Falta de barreras de acceso:** A diferencia de los libros, la televisión no requiere un aprendizaje especializado para su consumo, lo que puede tener consecuencias tanto positivas como negativas

2. Antes, las dos fuentes principales de información en los procesos de educación infantil eran los libros y las lecciones orales impartidas por padres y maestros. Estas fuentes se utilizaban para transmitir conocimientos a los niños. Sin embargo, se disimulaban ciertas verdades para proteger a los niños y prolongar su infancia.

Aquí hay tres elementos del texto que ilustran cómo se ocultaban esas verdades:

Nieblas cautelares de la ignorancia: Los niños crecían en una “oscuridad acogedora”, intrigados por temas que aún no se les revelaban por completo. Se mantenían alejados de las realidades más crudas de la vida.

Desmitificación vigorosa: La televisión ha roto esos tabúes y expone verdades sin miramientos, como escenas de sexo, violencia y otras realidades intensas.

Identidad infantil: Antes, los niños ignoraban ciertos temas y solo manejaban fábulas al respecto, admirando la sabiduría de los adultos. La televisión cambió esto al revelar todo de manera literal.

3. El impacto de la televisión en la educación y la formación de los niños ha sido profundo y transformador. A continuación, destacaré cuatro aspectos del texto que demuestran cómo la televisión ha alterado el proceso educativo:

- **Comunicación de conocimientos:** La televisión no solo entretiene, sino que también comunica información y conocimientos de manera eficaz. Aunque algunos contenidos pueden ser cuestionables, su capacidad para transmitir información es innegable.
- **Desmitificación y exposición:** Antes, la infancia se mantenía en un “limbo” protegido, donde los niños gradualmente descubrían el mundo según la voluntad de los adultos. Sin embargo, la televisión ha desmitificado temas tabú, como la sexualidad, la enfermedad y la violencia, exponiendo a los niños a realidades intensas desde una edad temprana.

- **Acceso sin barreras:** A diferencia de los libros, que requieren alfabetización y aprendizaje, la televisión no exige habilidades especializadas. Cualquier niño puede verla, lo que ha eliminado la barrera de acceso a la información.
- **Revelación de verdades:** La televisión muestra la realidad sin rodeos, revelando tanto las verdades de la carne (como la sexualidad y la muerte) como las verdades de la fuerza (como la corrupción política). Los niños ahora ven escenas de sexo, violencia y engaño, lo que antes se ocultaba detrás de un velo de recato o ignorancia.

En resumen, la televisión ha cambiado la forma en que los niños aprenden y se enfrentan a la información, desafiando las tradiciones educativas previas.

4. Antes del advenimiento de la televisión, el niño crecía en un entorno donde:

- **Acceso gradual a la información:** Los niños eran mantenidos en un "limbo" de ignorancia, donde la información se les revelaba progresivamente a medida que maduraban, y siempre bajo la supervisión de los adultos.
- **Dependencia de los adultos para el conocimiento:** El aprendizaje venía principalmente de los libros, que requerían tiempo y esfuerzo para ser comprendidos, y de las lecciones orales de padres y maestros, que dosificaban la información de manera controlada.
- **Mantenimiento de la inocencia:** Los niños crecían en un ambiente protegido, donde las realidades duras de la vida (como la muerte, la violencia, el sexo) se les presentaban de manera velada o no se les presentaban en absoluto hasta que estaban suficientemente maduros para comprenderlas.

Tres prejuicios de la televisión que afectan el crecimiento del niño:

- **Destrucción de la inocencia:** La televisión expone a los niños a temas adultos, como la violencia y el sexo, antes de que estén emocionalmente preparados, lo que puede erosionar su inocencia prematuramente.
- **Desmitificación de las creencias:** La televisión desmitifica y desacredita las creencias y valores familiares, generando confusión y cuestionamiento en los niños sobre lo que es verdadero o importante.
- **Acceso irrestricto a la información:** Al eliminar la necesidad de un aprendizaje previo (como la alfabetización para entender libros), la televisión proporciona un acceso ilimitado a contenidos que no siempre son apropiados para el desarrollo psicológico del niño.

5. La frase sugiere que la televisión expone a los niños a una amplia gama de realidades, tanto positivas como negativas. Aquí está la interpretación y discusión:

- **Exposición a la realidad:** La televisión muestra escenas de sexo, violencia y deshonestidad política. Los niños, al ver estas representaciones, se enteran de aspectos de la vida que antes se mantenían ocultos o se presentaban de manera más sutil.
- **Visión implícita:**
 - ♣ **Desmitificación:** La frase sugiere que la televisión desmitifica temas tabú y revela la verdad sin rodeos. Los niños ya no están protegidos por la ignorancia y la inocencia; en cambio, enfrentan directamente las realidades del mundo.
 - ♣ **Cuestionamiento de autoridad:** Al mencionar que los niños se enteran de que los políticos mienten y estafan, la frase implica que la televisión fomenta el escepticismo hacia las figuras de autoridad y las normas establecidas.
 - ♣ **Independencia de pensamiento:** La burla hacia lo que los padres veneran sugiere que los niños pueden formar sus propias opiniones y cuestionar las creencias transmitidas por sus mayores.
- **Validez:**
 - **A favor:** La exposición temprana a la realidad puede preparar mejor a los niños para enfrentar los

desafíos del mundo real. Además, cuestionar la autoridad es esencial para el pensamiento crítico.

- En contra: Algunos argumentan que la televisión puede ser demasiado explícita o inapropiada para los niños, y que la falta de filtro puede afectar su desarrollo emocional y psicológico.
- En última instancia, la validez de esta visión depende de cómo se maneje la exposición a la televisión y de la guía que los adultos proporcionen a los niños en su interpretación de lo que ven .

6. La televisión ha tenido un impacto significativo en la sociedad actual, y su influencia se manifiesta de diversas maneras. Aquí presento tres argumentos pertinentes sobre su impacto:

• **Cultura y Opinión Pública:**

- ♣ La televisión moldea la cultura popular y las actitudes de las personas. Los programas reflejan y comentan sobre cuestiones sociales y políticas, influyendo en las opiniones y creencias de la audiencia.
- ♣ Los debates políticos, documentales y programas de entrevistas educan a las personas y fomentan una mayor comprensión de temas complejos.
- ♣ La televisión puede ser una herramienta poderosa para promover la educación y la sensibilización del público.

• **Comportamiento y Salud:**

- ♣ La exposición excesiva a la violencia en la televisión puede afectar negativamente el desarrollo emocional y cognitivo de los jóvenes.
- ♣ Programas que glorifican la violencia, el sexo o el consumo de drogas pueden normalizar comportamientos perjudiciales.
- ♣ Además, el sedentarismo causado por pasar largas horas frente al televisor contribuye a problemas de salud física, como la obesidad y enfermedades crónicas.

• **Evolución Tecnológica:**

- ♣ Desde sus inicios en blanco y negro hasta la televisión por cable y el streaming en línea, la tecnología televisiva ha evolucionado enormemente.
- ♣ La televisión de alta definición y la transmisión en línea han llevado la experiencia televisiva a un nivel completamente nuevo, transformando cómo consumimos contenido.

En resumen, la televisión es una herramienta poderosa que puede educar, influir y entretener, pero también tiene efectos potencialmente negativos en la sociedad

II. PRODUCCIÓN DE TEXTOS

A. TRADUCCIÓN

1. Versión

"Durant des siècles, l'enfance est restée dans un état de limbes, d'où les enfants sortaient progressivement selon la volonté pédagogique des adultes. Les deux principales sources d'information étaient, d'une part, les livres, qui exigeaient un apprentissage long pour être déchiffrés et compris, et d'autre part, les leçons orales dispensées par les parents et les enseignants, administrées avec sagesse."

2. Tema

Aquí tienes las frases traducidas al español:

- a. La gente sigue teniendo prejuicios.

- b. Nosotros, los africanos, nos vestimos así para ser como nuestros antepasados.
- c. Las mujeres exigen que se respeten sus derechos.
- d. ¿Por qué los países pobres no se desarrollan a pesar de la ayuda económica de los países ricos?

B. EXPRESIÓN ESCRITA

1. Redacción semi guiada

“En nuestra campaña ambiental, promovemos acciones concretas para cuidar nuestro entorno. Fomentamos el reciclaje, separando la basura en contenedores adecuados. Además, educamos a la comunidad sobre la importancia de apagar las luces y cerrar los grifos para ahorrar energía. Plantamos árboles y reutilizamos el agua para regar nuestras plantas. También animamos a usar bolsas reutilizables en el supermercado y a reducir el consumo de plásticos y pilas. Juntos, podemos proteger nuestro planeta y crear un futuro más sostenible.”

2. Redacción libre

En la era digital en la que vivimos, la televisión ha sido durante mucho tiempo una parte integral de la vida diaria. Sin embargo, con el avance de la tecnología y la aparición de nuevas formas de entretenimiento, la dependencia de la televisión ha disminuido. Personalmente, he notado que, aunque la televisión solía ser una fuente principal de información y entretenimiento en mi hogar, ahora es solo una opción más entre muchas.

Hoy en día, plataformas de streaming, redes sociales y noticias en línea han tomado el lugar que antes ocupaba la televisión. Esto me ha permitido acceder a contenido específico en cualquier momento y lugar, eliminando la necesidad de estar frente a un televisor a una hora determinada. Además, al poder elegir lo que quiero ver, siento que mi tiempo se usa de manera más efectiva.

Aunque la televisión aún tiene su lugar en eventos en vivo o para ver programas en familia, considero que vivir sin ella es no solo posible, sino también liberador. He experimentado que al no estar atado a una pantalla, hay más tiempo para otras actividades, como la lectura o el ejercicio, que enriquecen más mi vida.

En conclusión, si bien la televisión sigue siendo un recurso valioso, no es indispensable en el mundo moderno. La variedad de alternativas disponibles hoy en día hace que sea completamente viable vivir sin ella.

ESPAGNOL L V II**Texto:**

En la actualidad una de las más grandes preocupaciones de la sociedad es el cuidado y preservación del medio ambiente, con el fin de remediar los daños que el hombre ha causado y evitar que éste se siga deteriorando, ya que esto directa e indirectamente afecta la salud y el bienestar de los hombres y de los otros organismos. La contaminación ambiental es un proceso cíclico que involucra todos los ambientes: aire, agua y cielo; y desde cualquier perspectiva, a los seres vivos tanto emisores como receptores de los contaminantes.

La cantidad de contaminantes que aportamos van comprometiendo cada día la calidad ambiental de nuestro planeta, y la gran mayoría de ellos son de origen antropogénico (1). Estos contaminantes han sido la consecuencia del desarrollo de procesos de tipo industrial, agrícola, agropecuario, clínico, entre otros, sin una adecuada planeación y sin tener en cuenta los impactos ambientales. Un ejemplo de éstos es el uso de los plaguicidas (2) en los cultivos: se ha considerado que emplear estos compuestos es indispensable para mejorar, proteger y optimizar dichos procesos, pero no se ha tenido en cuenta que las consecuencias ambientales y la remediación de la contaminación originada pueden ser más costosas.

El aumento, de manera considerable, en la utilización de estos contaminantes ambientales se ve agravado si consideramos que muchos de ellos se han convertido en contaminantes recalcitrantes, bien sea por el largo tiempo de exposición, por la cantidad, o por el tipo de molécula depositada en el ambiente; estos contaminantes se hacen más persistentes y, como ya se mencionó, esto es un proceso cíclico; por lo tanto, al afectarse el ambiente, nosotros también resultamos afectados, ya que somos los receptores finales de los mismos.

...Los procesos industriales evolucionan y se ejecutan a un ritmo tan acelerado que no es posible aplicar procesos de transformación de los contaminantes a la misma velocidad que éstos se generan. Por esto es necesaria una conciencia ambiental colectiva dirigida a minimizar o modificar los procesos generadores de contaminantes. El adecuado manejo de la contaminación ambiental se ha convertido en un asunto tan fundamental en la sociedad, que fue necesaria la formación de profesionales con conocimientos especializados que puedan plantear alternativas de manejo, y soluciones oportunas y efectivas a dichos problemas. **1/3**

Por lo tanto, estos profesionales tienen la responsabilidad social de liderar programas de educación ambiental, orientados a controlar, a minimizar o eliminar la contaminación. Dicha educación debería tener un enfoque vertical, es decir, con énfasis especial en los miembros menores de la sociedad, ya que son ellos quienes podrán generar un cambio verdadero y duradero. De la misma manera, es necesario divulgar el conocimiento en temas ambientales, hacer que éste sea de carácter popular, que permee (3) todos los sectores de la sociedad especialmente a los pobladores del área rural, y que sean ellos, los productores agrícolas y agropecuarios, quienes se apropien de los conocimientos ambientales y los utilicen en sus cultivos y proyectos productivos.

- *M. C. Domínguez GUAL, <http://www.scielo.Org.co/scielo...>*

Notas: 1-humano; 2-pesticidas; 3. associe, rassemble.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS

30 puntos

1- Según M. C. Domínguez GUAL, ¿para qué se debe cuidar y preservar el medio ambiente? Cite tres elementos de la naturaleza involucrados en la contaminación?

5 pts

2- Saque del texto las actividades humanas responsables de la contaminación ambiental. Ilustre con un ejemplo del texto.

5 pts

3- Basándose en el texto, señale cómo los contaminantes ambientales son peligrosos. Dé cuatro elementos de respuesta.

5 pts

4- Apunte tres medidas que propone la autora para la preservación del medio ambiente contra la contaminación. Liste dos otras medidas ecológicas que usted conoce.

5 pts

5- Proponga un título al texto. Dé dos indicios justificadores.

5 pts

6-Comente libremente la frase siguiente: "La cantidad de contaminantes que aportamos van comprometiendo cada día la calidad ambiental de nuestro planeta, y la gran mayoría de ellos son de origen antropogénico".

5 pts

II-PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 puntos

A-TRADUCCIÓN

10 puntos

1-Versión

5 pts

Traduzca el texto al francés desde: "Los procesos industriales evolucionan..." hasta "...modificar los procesos generadores de contaminantes."

2-Tema

5 ptos

Pase al español el siguiente texto.

« Aujourd'hui, presque tous les adolescents ont un téléphone portable androïde, c'est-à-dire un outil d'accès à internet qui présente un certain nombre de risques. Il y a, entre autres, l'addiction numérique, le vol des données, la violence, la pédophilie, la magie, la cybercriminalité et la vulgarisation des vidéos et des photos inappropriées. Les enfants ont besoin du contrôle des parents. »

B- EXPRESIÓN ESCRITA

20 puntos

El candidato debe **tratar obligatoriamente los dos ejercicios** siguientes.

1- Redacción semi guiada

10 ptos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto, de 25 líneas como máximo, sobre el tema "El problema de sucesión en nuestras familias".

a- Causas: la ignorancia, la codicia, el egoísmo, la herencia, la búsqueda sin freno del poder, la corrupción, la modificación del testamento dejado por el difunto...

b- Consecuencias: la división, la perversión de las costumbres, la brujería, los conflictos, los actos de violencia, la muerte...

c- Soluciones: responsabilidades de los padres, de los hijos, de los jefes tradicionales, de los notarios, de la justicia, del gobierno...

2- Redacción libre

10 ptos

Hoy en día, unos piensan que las nuevas tecnologías mejoran la enseñanza y el aprendizaje, mientras que otros piensan lo contrario. En no más de 25 líneas, presente las ventajas y las desventajas de las nuevas tecnologías en la escuela.

CORRIGE EPREUVE D'ESPAGNOL BACCALAUREAT A4-ABI , SESSION 2023

1- RECEPCIÓN DE TEXTOS

1. Según M. C. Domínguez GUAL, se debe cuidar y preservar el medio ambiente para remediar los daños que el hombre ha causado y evitar que éste se siga deteriorando. Esto es importante porque la degradación del medio ambiente afecta directa e indirectamente la salud y el bienestar de los hombres y de los otros organismos.

Los tres elementos de la naturaleza involucrados en la contaminación, según el texto, son:

- **Aire:** Los contaminantes en el aire pueden ser perjudiciales para la salud humana y la vida silvestre.
- **Agua:** Los contaminantes en el agua pueden afectar la vida acuática y la calidad del agua potable.
- **Suelo:** Los contaminantes en el suelo pueden afectar la vida terrestre y la calidad de los alimentos que cultivamos.

2. Las actividades humanas responsables de la contaminación ambiental mencionadas en el texto son:

- **Desarrollo de procesos industriales:** La industrialización a gran escala ha llevado a la emisión de una gran cantidad de contaminantes en el medio ambiente.
- **Actividades agrícolas y agropecuarias:** El uso de plaguicidas en los cultivos es un ejemplo de cómo las actividades agrícolas pueden contribuir a la contaminación ambiental.
- **Procesos clínicos:** Aunque no se proporcionan ejemplos específicos en el texto, los procesos clínicos pueden generar residuos médicos que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente si no se manejan adecuadamente.

El texto proporciona un ejemplo específico de contaminación ambiental causada por actividades humanas: el uso de plaguicidas en los cultivos. Aunque estos compuestos se consideran indispensables para mejorar, proteger y optimizar los procesos agrícolas, su uso puede tener consecuencias ambientales perjudiciales. La remediación de la contaminación originada por los plaguicidas puede ser costosa y los plaguicidas mismos pueden convertirse en contaminantes persistentes en el medio ambiente

3. Basándome en el texto, los contaminantes ambientales son peligrosos por las siguientes razones:

- **Persistencia:** Muchos contaminantes ambientales se convierten en contaminantes recalcitrantes debido al largo tiempo de exposición, la cantidad o el tipo de molécula depositada en el ambiente. Esto significa que permanecen en el medio ambiente durante largos períodos de tiempo, lo que aumenta la probabilidad de exposición y daño.
- **Ciclicidad:** La contaminación ambiental es un proceso cíclico. Esto significa que los contaminantes que se liberan al medio ambiente eventualmente regresan a nosotros, ya que somos los receptores finales de los mismos. Esto puede llevar a una variedad de problemas de salud y bienestar.
- **Impacto en la salud humana y de otros organismos:** La contaminación ambiental afecta directa e indirectamente la salud y el bienestar de los hombres y de los otros organismos. Esto puede manifestarse en una variedad de formas, desde enfermedades respiratorias hasta problemas de salud a largo plazo.

- **Deterioro del medio ambiente:** La contaminación ambiental contribuye al deterioro general del medio ambiente. Esto puede tener un impacto en la biodiversidad, la calidad del agua y del aire, y la salud general de los ecosistemas.

Estos factores subrayan la importancia de abordar la contaminación ambiental y trabajar hacia soluciones sostenibles y respetuosas con el medio ambiente.

4. Según el texto de M. C. Domínguez GUAL, las tres medidas propuestas para la preservación del medio ambiente contra la contaminación son: 5 pts

- **Conciencia ambiental colectiva:** Se necesita una conciencia ambiental colectiva para minimizar o modificar los procesos que generan contaminantes.

- **Formación de profesionales especializados:** Es fundamental formar profesionales con conocimientos especializados que puedan plantear alternativas de manejo y soluciones oportunas y efectivas a los problemas de contaminación ambiental.

- **Educación ambiental:** Los profesionales deben liderar programas de educación ambiental orientados a controlar, minimizar o eliminar la contaminación. Esta educación debe tener un enfoque vertical, es decir, debe enfocarse especialmente en los miembros más jóvenes de la sociedad.

Además de estas medidas, aquí te dejo dos medidas ecológicas adicionales que podrían ser útiles:

- **Reciclaje:** El reciclaje de materiales puede reducir la cantidad de residuos que se envían a los vertederos y las incineradoras. También puede ayudar a conservar los recursos naturales como la madera, el agua y los minerales.

- **Energías renovables:** El uso de energías renovables como la solar, la eólica y la hidroeléctrica puede reducir nuestra dependencia de los combustibles fósiles, que son una fuente importante de contaminación del aire y del cambio climático.

5. Tres medidas que propone la autora para la preservación del medio ambiente contra la contaminación son:

- **Conciencia ambiental colectiva:** "Es necesaria una conciencia ambiental colectiva dirigida a minimizar o modificar los procesos generadores de contaminantes."

- **Formación de profesionales especializados:** "Fue necesaria la formación de profesionales con conocimientos especializados que puedan plantear alternativas de manejo, y soluciones oportunas y efectivas a dichos problemas."

- **Programas de educación ambiental:** "Estos profesionales tienen la responsabilidad social de liderar programas de educación ambiental, orientados a controlar, a minimizar o eliminar la contaminación."

Dos otras medidas ecológicas que yo conozco son:

- **Implementación de energías renovables:** Utilización de fuentes de energía como la solar, eólica e hidráulica para reducir la dependencia de combustibles fósiles.

- **Reducción, reutilización y reciclaje de residuos:** Fomentar la práctica de las tres R (Reducir, Reutilizar, Reciclar) para disminuir la cantidad de residuos que terminan en vertederos y minimizar la huella ecológica.

6. Esta frase destaca dos aspectos críticos de la crisis ambiental actual: 5 pts

- **La acumulación constante de contaminantes:** La frase señala que la cantidad de contaminantes que aportamos está comprometiendo cada día la calidad ambiental de nuestro planeta. Esto sugiere que la contaminación es un problema acumulativo, donde los efectos se intensifican con el tiempo. No solo estamos lidiando con los contaminantes que se emiten hoy, sino también con los que se han acumulado en el medio ambiente a lo largo de los años. Esto puede llevar a una serie de problemas, como el

cambio climático, la pérdida de biodiversidad y la degradación de los ecosistemas.

• **El origen antropogénico de la mayoría de los contaminantes:** La frase también señala que la gran mayoría de estos contaminantes son de origen antropogénico, es decir, son causados por las actividades humanas. Esto subraya la responsabilidad que tenemos en la creación de estos problemas ambientales. Desde la industrialización hasta la agricultura, nuestras actividades han contribuido a la emisión de contaminantes en el medio ambiente.

En resumen, esta frase nos recuerda la urgencia de abordar la contaminación ambiental y la responsabilidad que tenemos en su creación. Es un llamado a la acción para reducir nuestras emisiones de contaminantes y buscar formas más sostenibles de vivir y trabajar.

II-PRODUCCIÓN TEXTOS

A-TRADUCCIÓN

1. Versión

“Les processus industriels évoluent et se déroulent à un rythme si accéléré qu’il n’est pas possible d’appliquer des processus de transformation des polluants à la même vitesse qu’ils sont générés. C’est pourquoi une conscience environnementale collective est nécessaire, visant à minimiser ou modifier les processus générant des polluants.”

2. Tema

“Hoy en día, casi todos los adolescentes tienen un teléfono móvil Android, es decir, una herramienta de acceso a internet que presenta una serie de riesgos. Entre otros, están la adicción digital, el robo de datos, la violencia, la pedofilia, la magia, la ciberdelincuencia y la difusión de videos y fotos inapropiadas. Los niños necesitan el control de los padres.”

B- EXPRESIÓN ESCRITA

1- Redacción semi guiada .

a- Causas: la ignorancia, la codicia, el egoísmo, la herencia, la búsqueda sin freno del poder, la corrupción, la medicación del testamento dejado por el difunto...

El problema de sucesión en nuestras familias es un tema delicado y complejo que afecta a muchas personas. Las causas que subyacen a estos conflictos son variadas y, a menudo, interrelacionadas. En primer lugar, la ignorancia juega un papel crucial. Muchas personas no conocen las leyes de herencia ni los procedimientos adecuados para la distribución de bienes. Esta falta de conocimiento puede llevar a malentendidos y disputas entre los herederos.

La codicia y el egoísmo son otros factores importantes. Algunos familiares pueden verse impulsados por el deseo de obtener más de lo que les corresponde, sin considerar las necesidades o los derechos de los demás. Este afán por acaparar más bienes puede destrozar relaciones familiares que, en otros contextos, podrían ser fuertes y unidas.

La herencia, en sí misma, es a menudo una fuente de tensión. Los bienes y propiedades que deja un difunto pueden convertirse en objetos de disputa, especialmente si no hay un testamento claro y bien

definido. En ausencia de directrices claras, los familiares pueden entrar en conflicto sobre quién debería recibir qué.

La búsqueda sin freno del poder es otra causa de discordia. En algunas familias, los bienes heredados no solo representan riqueza material, sino también poder y control. Aquellos que buscan dominar a otros a menudo intentan utilizar la herencia como medio para consolidar su posición dentro de la familia.

La corrupción también puede infiltrar el proceso de sucesión. Abogados, notarios y otros intermediarios pueden ser sobornados o influenciados para manipular los resultados en favor de ciertos individuos, lo que agrava aún más las tensiones y disputas.

La manipulación del testamento dejado por el difunto es una práctica deshonesta pero no infrecuente. Algunos pueden intentar alterar documentos legales para beneficiar a unos sobre otros, creando un entorno de desconfianza y conflicto entre los herederos.

En resumen, el problema de sucesión en nuestras familias es multifacético, arraigado en la ignorancia, la codicia, el egoísmo, la búsqueda de poder y la corrupción. Para mitigar estos conflictos, es esencial promover la educación sobre las leyes de herencia, fomentar la transparencia y la honestidad, y, sobre todo, valorar las relaciones familiares por encima de los bienes materiales. Solo así podremos asegurar una transición más armoniosa y justa de una generación a la siguiente.

b- Consecuencias: la división, la perversión de las costumbres, la brujería, los conflictos, los actos de violencia, la muerte...

El problema de sucesión en nuestras familias puede tener consecuencias graves y duraderas. Una de las más evidentes es la división. Los desacuerdos sobre la herencia pueden crear fisuras en las relaciones familiares, a veces irreparables, que separan a los seres queridos.

La perversión de las costumbres es otra consecuencia preocupante. En algunos casos, los miembros de la familia pueden recurrir a prácticas deshonestas o inmorales para obtener una mayor parte de la herencia. Esto puede incluir la manipulación de testamentos, el soborno y, en algunos casos, incluso la brujería.

Los conflictos son casi inevitables en estas situaciones. Las tensiones pueden escalar, llevando a actos de violencia. En los casos más extremos, estos conflictos pueden incluso resultar en la muerte.

Estas consecuencias subrayan la importancia de abordar el problema de la sucesión de manera justa y transparente. Es crucial que las familias tengan conversaciones abiertas sobre la sucesión y busquen asesoramiento legal cuando sea necesario para garantizar que el proceso se maneje de manera justa y equitativa. De esta manera, podemos evitar muchas de estas consecuencias negativas y preservar la unidad y la armonía en nuestras familias.

c- Soluciones: responsabilidades de los padres, de los hijos, de los jefes tradicionales, de los notarios, de la justicia, del gobierno...

El problema de sucesión en nuestras familias puede ser abordado a través de una serie de soluciones que implican la responsabilidad de varias partes:

- **Padres:** Los padres tienen la responsabilidad de establecer un plan de sucesión claro y justo. Esto puede implicar la consulta con profesionales legales y la comunicación abierta con los miembros de la familia sobre sus deseos y expectativas.
- **Hijos:** Los hijos tienen la responsabilidad de respetar los deseos de sus padres y trabajar juntos para resolver cualquier conflicto que pueda surgir. Esto puede requerir compromiso, paciencia y una actitud de respeto hacia los demás miembros de la familia.

- **Jefes tradicionales:** En algunas culturas, los jefes tradicionales pueden tener un papel en la mediación de disputas de sucesión. Su sabiduría y experiencia pueden ser valiosas para ayudar a las familias a navegar por estos desafíos.
 - **Notarios:** Los notarios pueden ayudar a garantizar que los testamentos y otros documentos legales sean claros, justos y legalmente vinculantes. Su experiencia puede ser invaluable para evitar malentendidos y conflictos.
 - **Justicia:** El sistema de justicia puede intervenir en casos de disputas de sucesión, especialmente si hay sospechas de fraude o corrupción. Puede proporcionar un medio para resolver disputas de manera justa y equitativa.
 - **Gobierno:** El gobierno puede desempeñar un papel en la regulación de las leyes de sucesión y en la promoción de la educación y la conciencia sobre la importancia de la planificación de la sucesión.
- En resumen, la resolución del problema de sucesión en nuestras familias requiere la cooperación y el compromiso de todos los involucrados. Con la responsabilidad compartida y el respeto mutuo, podemos trabajar juntos para preservar la armonía familiar y asegurar un futuro justo para todos.

2- Redacción libre

Las nuevas tecnologías en la escuela tienen tanto ventajas como desventajas:

Ventajas:

- **Acceso a información:** Las tecnologías proporcionan acceso a una gran cantidad de información y recursos educativos.
- **Interactividad:** Las plataformas digitales pueden hacer que el aprendizaje sea más interactivo y atractivo.
- **Flexibilidad:** Permiten el aprendizaje a distancia y a su propio ritmo.

Desventajas:

- **Distractions:** Las tecnologías pueden ser una fuente de distracción para los estudiantes.
- **Desigualdad:** No todos los estudiantes tienen el mismo acceso a las tecnologías, lo que puede aumentar la brecha educativa.
- **Salud:** El uso excesivo de tecnología puede tener efectos negativos en la salud física y mental de los estudiantes.

Es importante encontrar un equilibrio para maximizar los beneficios y minimizar las desventajas.

Lycée de Fongo-Ndeng	NOTE /20	EPREUVE D'ESPAGNOL				
		Classe : Tle ESP	Séquence 5	Durée : 2h	Coef.: 3	Année scolaire : 2020-2021
		Enseignant: TSAMO DONGMO Franck Rostov				

Texto:

"Cuarto poder" es la expresión que hace referencia a los medios de comunicación en cuanto a sector dotado de gran poder o influencia en los asuntos sociales y políticos de un país. Se comenzó a emplear en el siglo XIX en gobiernos y sus representantes, colocándose junto a los tres poderes del Estado: el poder ejecutivo, el poder legislativo y el poder judicial.

Los medios de comunicación tienen un considerable impacto en la sociedad y en las percepciones. Representan una herramienta elemental para consolidar la región, contribuir a la cultura de la Paz y fomentar la participación ciudadana. En efecto, los valores, el machismo, la violencia están en todos lados, lo aprendemos desde la infancia, pero no sólo en casa, lo aprendemos en la comunidad, en la escuela y, es particularmente fuerte la influencia de los medios de comunicación; las personas estamos expuestas a ellos todo el tiempo, incluso si no tenemos televisión o radio en casa, los medios están presentes en el espacio público. Son una gran influencia en la construcción de nuestra sociedad, en general. La mejor aportación que podrían hacer los medios de comunicación, las y los periodistas o presentadores es comprometerse con una sociedad mejor. No sólo trabajar por ser buenos profesionales, por ejemplo, sino que puedan comprometerse a que con lo que hagan contribuyan a una sociedad más justa, más igualitaria, menos violenta. Ir más allá de las buenas intenciones y pronunciarse desde su espacio para lograr un impacto real y mejorar nuestra sociedad.

Es complicado consumir medios informativos y cuestionarnos de la nada. Normalmente las personas nos cuestionamos lo que consumimos una vez que ya adquirimos cierta conciencia de por qué lo que consumimos no es lo mejor para nosotras. Lo que podríamos hacer es preguntarnos si lo que estamos consumiendo nos hace sentir bien, identificar las emociones, si son positivas para nosotras, por ejemplo, si algo nos hace sentir incómodas, nos provoca pesadillas o nos deja con sentimientos negativos, tal vez no son los contenidos adecuados o la cantidad adecuada. Muchas veces es difícil buscar alternativas, pero siempre hay opciones valiosas. Las personas podemos hacer un gran cambio como consumidoras reconociendo que merecemos contenidos más realistas, y que a pesar de que se trate de programas de entretenimiento puedan dejarnos lecciones o aprendizajes.

Fuente: <https://panoramacultural.com.co/ocio-y-sociedad/675/la-cultura-de-paz-y-los-medios-de-comunicacion>, consultado el 18/03/2021.

PRIMERA PARTE: RECEPCIÓN DEL TEXTO: (30 Ptos)

- 1- Según el texto, ¿A qué se refiere la expresión "cuarto poder"? ¿Por qué? (5ptos)
- 2- Según el texto, cómo se manifiesta el impacto de los medios de comunicación? (5ptos)
- 3- Conteste por verdadero (V) o falso (F) (2.5×2=5ptos)
 - a. Según el texto, los medios de comunicación no promueven la violencia.
 - b. Según el texto, el "cuarto poder" difunde la marginación femenina por los machos.
- 4- Según el texto, el periodismo puede contribuir a la cultura de la paz y a la justicia. Explique. (5ptos)
5. ¿Qué actitud recomienda el texto frente a los medios de comunicación? Cite dos otras medidas para luchar contra los malos contenidos difundidos (2+1.5×2=5ptos)
6. ¿Piense Usted que los contenidos de las cadenas televisivas como "Trace Africa" y "Novelas TV" son útiles para la juventud camerunesa? ¿Por qué? Justifique su respuesta con 3 argumentos concretos. (5ptos)

SEGUNDA PARTE: PRODUCCIÓN DE TEXTOS: 30 PUNTOS

I. La traducción (10 puntos)

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos sujetos de traducción siguientes.

A. Versión (5 ptos)

Pasa al francés el fragmento del texto desde “Los medios de comunicación tienen [...] presentes en el espacio público.”

B. Tema (5 ptos)

Pasa al español cada una de las frases siguientes:

1. Peut-être que les journalistes sont les garants des fausses informations qui sont diffusées.
2. Si j'étais l'Etat, je fermerais toutes les chaînes télévisées qui font la promotion de la haine.
3. La liberté d'expression est assez connue mais malheureusement et idéologiquement, elle est trop souvent réprimée par les hommes politiques très influents.

II. REDACCIÓN: (20 Ptos)

N.B. Los dos tópicos son obligatorios

1- Redacción guiada: 10 puntos

Usted es un crítico que debe redactar un informe sobre el papel de los medios de comunicación en la sociedad y particularmente en los jóvenes. Utilice las palabras siguientes para formar 5 párrafos correctos: **Internet, prensa, teléfono, televisión, WhatsApp.**

2-Redaccion libre: 10 ptos

Los actores del cuarto poder son profesionales que, al difundir una información por diversos Mass Media, velan por los criterios de verdad y objetividad. Sin embargo, hoy en día, se observa que cada uno va dando pública cualquier tipo de información cuya fuente resulta muy a menudo falsa.

- **Consigna 1:** Define con ejemplos lo que se entiende por Mass Media.
- **Consigna 2:** Procure explicar, con tres (3) argumentos, los inconvenientes de los “Fake News” en la sociedad camerunesa.
- **Consigna 3:** proponga tres (3) medidas que pueda tomar el Estado camerunés para luchar contra la mala instrumentalización de los Mass Media.
- **Consigna 4:** Su redacción (**introducción, desarrollo y conclusión**) no debe exceder veinticinco (25) líneas.

¡Suerte a todos y feliz Pascua!

Examen de Español - Corrección

8 de febrero de 2025

PRIMERA PARTE: RECEPCIÓN DEL TEXTO (30 Puntos)

1. Según el texto, ¿A qué se refiere la expresión “cuarto poder”? ¿Por qué? (5 puntos)

La expresión “cuarto poder” se refiere a los medios de comunicación, ya que se les considera un sector con gran poder o influencia en los asuntos sociales y políticos de un país. Se les llama así porque, junto con los tres poderes tradicionales del Estado (ejecutivo, legislativo y judicial), los medios de comunicación tienen un impacto significativo en la sociedad y en la formación de percepciones.

2. Según el texto, ¿cómo se manifiesta el impacto de los medios de comunicación? (5 puntos)

El impacto de los medios de comunicación se manifiesta en su influencia en la construcción de la sociedad, en la difusión de valores, y en la formación de percepciones. Los medios están presentes en todos los ámbitos de la vida, desde la infancia, y afectan la manera en que las personas ven el mundo, incluso si no tienen acceso directo a la televisión o la radio, ya que están presentes en el espacio público.

3. Conteste por verdadero (V) o falso (F) ($2.5 \times 2 = 5$ puntos)

- a. Según el texto, los medios de comunicación no promueven la violencia.
 - Falso (F). El texto menciona que los medios de comunicación pueden influir en la difusión de valores negativos como el machismo y la violencia.
- b. Según el texto, el “cuarto poder” difunde la marginación femenina por los machos.
 - Falso (F). El texto no menciona que los medios de comunicación difundan la marginación femenina, sino que pueden influir en la difusión de valores machistas.

4. Según el texto, el periodismo puede contribuir a la cultura de la paz y a la justicia. Explique. (5 puntos)

El periodismo puede contribuir a la cultura de la paz y a la justicia comprometiéndose con una sociedad más justa, igualitaria y menos violenta. Los periodistas y presentadores pueden ir más allá de las buenas intenciones y utilizar su espacio para lograr un impacto real en la sociedad, fomentando valores positivos y promoviendo la participación ciudadana.

5. ¿Qué actitud recomienda el texto frente a los medios de comunicación? Cite dos otras medidas para luchar contra los malos contenidos difundidos ($2 + 1.5 \times 2 = 5$ puntos)

El texto recomienda que las personas se cuestionen lo que consumen en los medios de comunicación, identificando si los contenidos les hacen sentir bien o si provocan emociones negativas. Además, sugiere buscar alternativas más valiosas y realistas. Dos medidas para luchar contra los malos contenidos son:

- 1. Fomentar la educación mediática para que las personas puedan discernir entre contenidos de calidad y aquellos que no lo son.

- 2. Promover regulaciones estatales que exijan a los medios de comunicación difundir contenidos que contribuyan a una sociedad más justa y menos violenta.

6. ¿Piensa usted que los contenidos de las cadenas televisivas como “Trace Africa” y “Novelas TV” son útiles para la juventud camerunesa? ¿Por qué? Justifique su respuesta con 3 argumentos concretos. (5 puntos)

Respuesta personal (puede variar):

- 1. **Entretenimiento educativo:** Algunos programas de estas cadenas pueden ofrecer entretenimiento que, aunque no sea directamente educativo, puede ser culturalmente relevante para la juventud camerunesa.
- 2. **Falta de contenido local:** Muchos programas de estas cadenas no reflejan la realidad local de Camerún, lo que limita su utilidad para la juventud.
- 3. **Influencia negativa:** Algunos contenidos pueden promover estereotipos o valores que no son beneficiosos para el desarrollo de los jóvenes.

SEGUNDA PARTE: PRODUCCIÓN DE TEXTOS (30 Puntos)

I. La traducción (10 puntos)

A. Versión (5 puntos)

Traducción al francés del fragmento: *“Los medios de comunicación tienen un considerable impacto en la sociedad y en las percepciones. Representan una herramienta elemental para consolidar la región, contribuir a la cultura de la Paz y fomentar la participación ciudadana. En efecto, los valores, el machismo, la violencia están en todos lados, lo aprendemos desde la infancia, pero no sólo en casa, lo aprendemos en la comunidad, en la escuela y, es particularmente fuerte la influencia de los medios de comunicación; las personas estamos expuestas a ellos todo el tiempo, incluso si no tenemos televisión o radio en casa, los medios están presentes en el espacio público.”*

Traducción: *“Les médias ont un impact considérable sur la société et sur les perceptions. Ils représentent un outil élémentaire pour consolider la région, contribuer à la culture de la paix et encourager la participation citoyenne. En effet, les valeurs, le machisme, la violence sont partout, nous les apprenons depuis l'enfance, mais pas seulement à la maison, nous les apprenons dans la communauté, à l'école et, l'influence des médias est particulièrement forte ; les personnes sont exposées à eux tout le temps, même si nous n'avons pas de télévision ou de radio à la maison, les médias sont présents dans l'espace public.”*

B. Tema (5 puntos)

Traducción al español de las frases:

1. Peut-être que les journalistes sont les garants des fausses informations qui sont diffusées.
 - *Quizás los periodistas son los garantes de las falsas informaciones que se difunden.*
2. Si j'étais l'Etat, je ferais toutes les chaînes télévisées qui font la promotion de la haine.
 - *Si yo fuera el Estado, cerraría todas las cadenas televisivas que promueven el odio.*
3. La liberté d'expression est assez connue mais malheureusement et idéologiquement, elle est trop souvent réprimée par les hommes politiques très influents.
 - *La libertad de expresión es bastante conocida, pero lamentable e ideológicamente, es demasiado reprimida por los políticos muy influyentes.*

II. REDACCIÓN (20 Puntos)

1. Redacción guiada: 10 puntos

Tema: El papel de los medios de comunicación en la sociedad y particularmente en los jóvenes.
Palabras clave: Internet, prensa, teléfono, televisión, WhatsApp.

Ejemplo de redacción: Los medios de comunicación juegan un papel fundamental en la sociedad actual, especialmente entre los jóvenes. **Internet** se ha convertido en una herramienta indispensable para acceder a información y entretenimiento. La **prensa**, aunque tradicional, sigue siendo una fuente confiable de noticias. El **teléfono** móvil, por su parte, permite a los jóvenes estar conectados en todo momento. La **televisión** sigue siendo un medio masivo de entretenimiento e información. Finalmente, aplicaciones como **WhatsApp** facilitan la comunicación instantánea y el intercambio de información entre los jóvenes.

2. Redacción libre: 10 puntos

Consigna 1: Define con ejemplos lo que se entiende por Mass Media. **Consigna 2:** Explica, con tres argumentos, los inconvenientes de los “Fake News” en la sociedad camerunesa. **Consigna 3:** Propón tres medidas que pueda tomar el Estado camerunés para luchar contra la mala instrumentalización de los Mass Media. **Consigna 4:** La redacción no debe exceder 25 líneas.

Ejemplo de redacción: Los **Mass Media** son medios de comunicación masiva que incluyen la televisión, la radio, la prensa escrita e Internet. Por ejemplo, cadenas como CRTV o periódicos como *Cameroon Tribune* son Mass Media. Sin embargo, los **Fake News** (noticias falsas) son un problema grave en Camerún. **Primero**, desinforman a la población, creando confusión. **Segundo**, pueden incitar al odio y la violencia. **Tercero**, dañan la credibilidad de los medios de comunicación serios. Para combatir esto, el Estado camerunés podría **1)** implementar leyes más estrictas contra la difusión de noticias falsas, **2)** promover la educación mediática en las escuelas, y **3)** crear un organismo independiente que verifique la veracidad de las noticias. En conclusión, los Mass Media son poderosos, pero deben ser utilizados con responsabilidad.

NOTA FINAL

La nota final se calculará sumando los puntos obtenidos en cada sección, con un máximo de 30 puntos para la primera parte (recepción del texto) y 30 puntos para la segunda parte (producción de textos). En total, la nota máxima será de 60 puntos, aunque el texto indique 50 puntos en el resumen.